

La Presse

# Sports

Sosa 62, McGwire 62 Page 8



PHOTO REUTERS

Patrick Rafter n'a pas eu à trop souffrir, hier, pour vaincre Mark Philippoussis, 6-3, 3-6, 6-2, 6-0, en finale des Internationaux des États-Unis.

**Rafter, vainqueur,  
parle de  
chance et  
d'expérience**

Page 6



Robert Duguay

**au US Open**

## Un doublé Ferrari annonce une fin de saison spectaculaire

Les freins de Villeneuve  
bloquaient... Pages 2 à 4



Gilles Bourcier  
**AU GRAND PRIX  
D'ITALIE**



PHOTO REUTERS

En remportant le Grand Prix d'Italie, hier, l'Allemand Michael Schumacher a rejoint le Finlandais Mika Hakkinen en tête du championnat des conducteurs. Les deux « amis » totalisent 80 points.

2872327-M

LES MEILLEURES MARQUES telles que

**LES SKIS PARABOLIQUES**

SALOMON  
AXENDO 8 PR7-S  
AXENDO 9 PR7-S  
FISCHER  
REVOLUTION

**199\$** Au choix

ATOMIC MEGACARVX 3,20  
DYNASTAR MAX  
ROSSIGNOL CUT LTD

LE PLUS GRAND MAGASIN DE SKIS AU QUÉBEC

**OBERSON**

Une seule adresse au  
1355, DES LAURENTIDES, LAVAL

Heures d'ouverture : Lun. au merc. 10h à 18h • Jeu. vend. 10h à 21h  
• Sáb. : 9h à 17h • Tél. : 454-1179

# Le record de circuits

Voici où en étaient Babe Ruth (60, en 1927) et Roger Maris (61, en 1961) dans leur course vers le record de circuits en une saison et où en sont Mark McGwire et Sammy Sosa cette année.



Infographie La Presse

## LES RÉSULTATS

### BASEBALL

#### HIER DANS LA NATIONALE

Floride 6, Atlanta 5  
Arizona 5, Cincinnati 0  
N.Y. Mets 1, Expos 0  
Pittsburgh 1, Philadelphie 4  
Milwaukee 10, Chicago Cubs 11  
Los Angeles 5, San Diego 4 (10m)  
Colorado 3, San Francisco 4  
St. Louis 3, Houston 2

#### AUJOURD'HUI DANS LA NATIONALE

Floride à Expos, 19h05  
Milwaukee à Cincinnati, 19h05  
Philadelphie à Atlanta, 19h40  
N.Y. Mets à Houston, 20h05  
Pittsburgh à St. Louis, 20h10  
San Francisco à Arizona, 22h05  
Colorado à Los Angeles, 22h05  
Chicago Cubs à San Diego, 22h05

#### HIER DANS L'AMÉRICAINNE

Detroit 4, Boston 1  
Chicago White Sox 3, Cleveland 6  
Texas 5, Tampa Bay 10  
Anaheim 7, Baltimore 12  
Toronto 5, N.Y. Yankees 4  
Seattle à Kansas City, remis, pluie  
Oakland 9, Minnesota 6

#### AUJOURD'HUI DANS L'AMÉRICAINNE

Chicago White Sox à Detroit, 19h05  
Toronto à Cleveland, 19h05  
Anaheim à Tampa Bay, 19h05  
Texas à Baltimore, 19h05  
Boston à N.Y. Yankees, 19h35  
Oakland à Kansas City, 20h05  
Seattle au Minnesota, 20h05

### FOOTBALL

#### HIER DANS LA NFL

Baltimore 24, New York Jets 10  
Buffalo 7, Miami 13  
Caroline 14, N.-Orléans 19  
Chicago 12, Pittsburgh 17  
Cincinnati 34, Detroit 28 Prol.  
Kansas City 16, Jacksonville 21  
Minnesota 38, St. Louis 31  
Philadelphie 12, Atlanta 17  
San Diego 13, Tennessee 7

Tampa Bay 15, Green Bay 23  
Arizona 14, Seattle 33  
Dallas 23, Denver 42  
New York Giants 17, Oakland 20  
Indianapolis 6, N.-Angleterre 29

#### AUJOURD'HUI DANS LA NFL

San Francisco à Washington, 20h20

## À LA TÉLÉ

19h00

Baseball majeur: Toronto à Cleveland, TSN

20h00

Football de la NFL: San Francisco à Washington, ABC

### BASEBALL

## DiMaggio et la course aux circuits

Le légendaire Joe DiMaggio suit de près la course aux circuits dans le baseball majeur.

« Je crois que tout ceci est incroyable, a-t-il dit dans une rare entrevue accordée au quotidien *The New York Times*. Je ne comprends tout ce qui se passe dans le baseball de nos jours, mais les circuits, c'est autre chose. »

À propos des suppléments que McGwire admet consommer (androstenedione), DiMaggio, 83 ans, a répondu: « Tout ce que je demandais à mon soigneur, c'était une demi-tasse de café quand je me présentais dans l'abri. Mais il y avait beaucoup de demi-tasses. Il fallait que le café reste chaud. » —AP

## SPORT MOTORISÉ

# Hakkinen a bien cru rester là

### GILLES BOURCIER

envoyé spécial, MONZA, Italie

Peu de connaisseurs s'expliquaient, hier, la débandade des McLaren. Un moteur Mercedes qui casse (David Coulthard) et des freins qui font défaut (Mika Hakkinen), on ne voit pas ça souvent dans l'équipe de Ron Dennis, une des plus titrées de la Formule 1.

Échec d'autant plus visible que les « flèches d'argent » ont fait un départ-canon devant Ferrari et Williams, jetant une douche froide sur une foule chauffée à rouge. L'affaire semblait dans le sac dès le premier tour.

On soupçonne toutefois que Hakkinen n'ait pas tout dit

puisque rien n'explique vraiment qu'il se soit fait soufflé le commandement de la course par Coulthard. Il partait même devant l'Écossais sur la grille.

« Mon principal problème, aujourd'hui (hier), a été les freins, a raconté le Finlandais dans un communiqué de presse. Mais j'ai cédé ma place après huit tours parce que l'équilibre de ma voiture n'était pas aussi bon que celui de la voiture de David.

« L'équipe a quelque peu corrigé la situation lors du ravitaillement, mais j'ai manqué de freins dans les sept derniers tours. »

Il faut que ce soit à partir du 46<sup>e</sup> tour puisque Hakkinen a signé le tour le plus rapide de

la course (une minute 25,139 secondes) à son 45<sup>e</sup> passage. Au 47<sup>e</sup> tour, sa pédale allait au fond et il partait en tête-à-queue dans une des chicanes.

« J'ai été chanceux de m'en tirer, dit Hakkinen. Pendant que ça tournait, je me disais: 'ça veut dire que je ne marquerais pas un seul point?' »

Coulthard, lui, regrettait amèrement cet échec, croyant qu'il aurait pu gagner avec sa stratégie d'un seul arrêt. Ron Dennis l'a consolé en disant: « Bien, c'est ça la course automobile! »

Les deux pilotes ont rendez-vous à Magny-Cours pour des essais privés avant le Nürburgring. C'est comme un entraînement du Canadien au lendemain d'une défaite...

## ILS ONT DIT

MONZA, Italie

■ **Michael Schumacher**: « Je ne m'en faisais pas (quand Hakkinen le rattrapait après son ravitaillement); c'est une chose de rattraper un pilote, c'en est une autre de le dépasser. D'ailleurs, nos voitures étaient très proches en vitesse de pointe. Le Nürburgring ne devrait pas être trop mal pour nous. Voyez ici, c'était notre pire date au calendrier... Si on ne fait pas d'erreur, on sera dans le coup, et on n'en fait pas (NDLR: sauf en Belgique). »

■ **Eddie Irvine**: « Il y a longtemps que je ne suis pas monté sur le podium (Angleterre), ça fait du bien. Au départ, j'ai vu Michael (Schumacher) s'amener sur moi et j'étais inquiet; peut-être ne m'avait-il pas vu. Plus tard, derrière Villeneuve, j'ai fait une erreur dans le virage Lesmo et il m'a rattrapé. À son ravitaillement, je l'ai devancé. J'ai enfin poussé pour réussir à prendre Hakkinen, puis j'ai ralenti à nouveau, parce que mes suspensions étaient trop rigides et que la voiture était délicate à conduire. »

■ **Jean Alesi**: « J'ai perdu mon momentum quand j'ai dû freiner derrière Schumacher au départ, mais c'est revenu. Le matin, j'ai choisi le mulet pour la course et je m'en suis félicité. »

■ **Heinz-Harald Frentzen**: « J'ai raté mon panneau de ravitaillement et je suis tombé en panne partielle; on a pu ravitailler, mais en perdant beau-

coup de temps. Des freins trop usés m'ont probablement privé de la sixième place. »

■ **Damon Hill**: « Je ne pensais jamais terminer en sixième place en partant 14<sup>e</sup>, mais notre stratégie de deux arrêts a payé. J'ai dû doubler plus de voitu-

res aujourd'hui qu'en deux saisons de G.P. »

■ **Ralf Schumacher**: « Damon et moi avions deux stratégies différentes. Il a eu un point et doit être content. Je suis heureux d'être sur le même podium que mon frère. » G.B.

## LES RÉSULTATS

### LE GRAND PRIX D'ITALIE

1. Michael Schumacher (All/Ferrari)	1 h 17 : 09,672
(moyenne : 237,593 km/h)	
2. Eddie Irvine (Irl/Ferrari)	à 37,977
3. Ralf Schumacher (All/Jordan-Mugen Honda)	à 41,152
4. Mika Hakkinen (Fin/McLaren-Mercedes)	à 55,671
5. Jean Alesi (Fra/Sauber-Petronas)	à 1 : 01,872
6. Damon Hill (G-B/Jordan-Mugen Honda)	à 1 : 06,688
7. Heinz-Harald Frentzen (All/Williams-Mecachrome)	à un tour
8. Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton-Playlife)	à un tour
9. Toranosuke Takagi (Jap/Tyrrell-Ford)	à un tour
10. Rubens Barrichello (Bré/Stewart-Ford)	à un tour
11. Esteban Tuero (Arg/Minardi-Ford)	à deux tours
12. Ricardo Rosset (Bré/Tyrrell-Ford)	à deux tours
13. Jarno Trulli (Ita/Prost-Peugeot)	à deux tours

### LES CAUSES DES ABANDONS

Pedro Paolo Diniz (Bré/Arrows)	tête-à-queue, 11 <sup>e</sup> tour
Johnny Herbert (G-B/Sauber-Petronas)	sortie de piste, 13 <sup>e</sup> tour
Shinji Nakano (Jap/Minardi-Ford)	moteur, 14 <sup>e</sup> tour
Olivier Panis (Fra/Prost-Peugeot)	vibrations, 16 <sup>e</sup> tour
David Coulthard (G-B/McLaren-Mercedes)	moteur, 17 <sup>e</sup> tour
Alexander Wurz (Aut/Benetton-Playlife)	boîte de vitesses, 25 <sup>e</sup> tour
Mika Salo (Fin/Arrows)	accélérateur, 33 <sup>e</sup> tour
Jacques Villeneuve (Can/Williams-Mecachrome)	sortie de piste, 38 <sup>e</sup> tour
Jos Verstappen (P-B/Stewart-Ford)	boîte de vitesses, 40 <sup>e</sup> tour

### LE CHAMPIONNAT DU MONDE

<b>PILOTES:</b>		15. J. Herbert (G-B)	1 pt
1. M. Hakkinen (Fin)	80 points	16. J. Magnussen (Dan)	1 pt
2. M. Schumacher (All)	80	17. J. Trulli (Ita)	1 pt
3. D. Coulthard (G-B)	48	<b>CONSTRUCTEURS:</b>	
4. E. Irvine (Irl)	38	1. McLaren-Mercedes	128 points
5. J. Villeneuve (Can)	20	2. Ferrari	118
6. A. Wurz (Aut)	17	3. Williams-Mecachrome	33
7. D. Hill (G-B)	17	4. Benetton-Playlife	32
8. G. Fisichella (Ita)	15	5. Jordan-Honda	31
9. R. Schumacher (All)	14	6. Sauber-Petronas	10
10. H.-H. Frentzen (All)	13	7. Arrows	6
11. J. Alesi (Fra)	9	8. Stewart-Ford	5
12. R. Barrichello (Bré)	4	9. Prost-Peugeot	1
13. M. Salo (Fin)	3		
14. P. Diniz (Bré)	3		



PHOTO AP

**Mika Hakkinen, en poussant sa McLaren-Mercedes au maximum afin de rejoindre Michael Schumacher, a quitté la piste et s'est aventuré dans un bac à gravier. Le Finlandais a tout de même pu reprendre la route, toutefois sa monoplace a beaucoup souffert de cette escapade.**

## Double Ferrari en Mer Rouge

### Échec des McLaren... et de Villeneuve en Italie

**GILLES BOURCIER**  
envoyé spécial, MONZA, Italie

Michael Schumacher a balayé Monza, en fin de semaine, comme la bourrasque qui a nettoyé les gradins de leurs papiers peu après le Grand Prix d'Italie ensoleillé d'hier.

Installé en tête de grille pour la première fois de la saison, l'Allemand chéri de la foule a finalement transformé un départ catastrophique en une victoire inespérée, mais ô combien spectaculaire, qui le porte à égalité du championnat avec son grand rival, le Finlandais Mika Hakkinen, impuissant, lui, à faire mieux que quatrième tellement les McLaren ont cafouillé.

C'était assez pour qu'une dizaine de milliers de spectateurs envahissent d'un coup la piste et les installations. Mais ils avaient une double raison de s'attarder longuement et de chahuter devant le podium : la deuxième place de l'Irlandais Eddie Irvine donnait au constructeur local Ferrari un deuxième doublé en 10 ans. Il y avait eu pareille fête quand Gerhard Berger et Michele Alboreto avaient occupé les deux tiers du podium en 1988.

Les deux hommes auraient pu commander cette mer humaine à volonté, comme Moïse devant la Mer Rouge, tellement ils ont comblé toutes les attentes hier. Et de façon théâtrale de surcroît puisque sur le coup de 14 h, ce sont les deux McLaren qui se sont élancées de-

vant et non pas, tel que prévu, Schumacher ou Jacques Villeneuve, au grand dam de 110 000 spectateurs.

Schumacher, qui signait sa sixième victoire de la saison, a fait preuve d'une force de caractère incroyable pendant que ses roues patinaient futillement au départ. « J'avais l'air de quelqu'un qui va prendre une marche », devait-il dire en conférence.

Villeneuve a presque calé sur place, se faisant drôlement tasser hors limite par un Hakkinen qui jouait en croisé avec son ami Coulthard, comme pour tricoter leur prise en charge de la course.

Sitôt les McLaren de David Coulthard et Hakkinen passées, sitôt Irvine et Villeneuve décollés devant lui, le double champion s'est mis en chasse, couteau entre les dents.

« J'ai repris Villeneuve presque tout de suite, dans le deuxième virage, et Eddie m'a cédé le passage ( au quatrième tour ) sans difficulté, je l'en remercie. »

Le meilleur restait cependant à venir. Dans sa poursuite, Schum a joué de patience, de régularité et... de chance. Au 17<sup>e</sup> tour, par exemple, Coulthard, confortablement en avance par 8,3 secondes sur son coéquipier, voit son moteur ser-rer puis casser. Pire, Schum se porte à l'attaque et déborde Hakkinen dans l'atmosphère enfumée ( un autre moteur sauté ? ) d'une des chicanes.

« Nous avons dû beaucoup ralentir tous les deux à ce moment-là, a raconté le héros du jour. Puis Mika est allé dans l'herbe pour avoir raté la chicane. C'était inquiétant quand il est revenu en

piste : il a tenté de me fermer la porte, mais c'était trop tard pour lui. »

Villeneuve, dont les mauvais réglages et un freinage capricieux de sa Williams le maintenaient en quatrième place, derrière Irvine, mais loin des meneurs, a ravitaillé au 31<sup>e</sup> tour. Six passages plus tard, il sortait de piste. Les freins.

Dans les 10 derniers des 53 tours de l'épreuve, les malheurs de Hakkinen se sont poursuivis, chaque fois accompagnés d'une clameur joyeuse de la foule qui a bien en tête son avance de sept points au championnat et l'accrochage Schumacher-Coulthard en Belgique. Au 43<sup>e</sup> tour, Le Finlandais rate un virage, puis, quatre tours plus tard, il s'offre un long tête-à-queue dans la dernière chicane.

Irvine a ainsi pu lui souffler la deuxième place au 49<sup>e</sup> tour. Théoriquement, Schum est en avance par un point au championnat. Mais voilà que le frangin, Ralf, déborde à son tour Hakkinen au 51<sup>e</sup> tour. Égalité de points : 80-80.

Cet autre Schumacher était fier de son coup. Il l'a démontré à Michael en conférence. Fier pour son frère et fier pour Jordan qui, avec la sixième place de Damon Hill, place encore ses deux voitures dans les points.

Outre Jean Alesi ( Sauber ), qui a fait sienne la cinquième place à l'arrivée, il y a Heinz-Harald Frentzen qui a été lamentable dans l'autre Williams : il a raté la première chicane par trois fois, terminant septième... à un tour des meneurs.

Suite donc au Nürburgring, pour le Grand Prix du Luxembourg. Tous les coups y seront permis.

## « La voiture n'était pas compétitive »

### Villeneuve a vécu un Grand Prix amer

MONZA, Italie

Jacques Villeneuve a vécu un Grand Prix amer, qui s'annonçait pourtant prometteur du fait de son deuxième temps en qualification et d'essais privés fructueux à Monza.

C'est probablement sa huitième place au réchauffement du matin, à une seconde et demie des McLaren, qui a amené le Québécois à commander des changements d'angle aux ailerons de sa Williams pour la course. Mal lui en prit, la « caisse » n'avancait plus et ne collait pas en virage, si bien qu'il était à près de 30 secondes de la tête, bien que quatrième au classement de la course, quand il est sorti de piste au 37<sup>e</sup> tour.

« La voiture n'était pas compétitive comme je l'aurais souhaité, a expliqué le futur pilote BAR après une longue balade à l'intérieur du circuit pour regagner ses quartiers. On n'avait pas assez d'appui pour suivre les autres en ligne droite et pour pousser en virage, on était comme entre les deux. »

Pour votre compréhension, disons ici que moins d'appui aérodynamique permet habituellement à une voiture d'atteindre une vitesse de pointe supérieure. Cependant, ce manque d'appui fait aussi perdre de l'adhérence en virage et, conséquemment, réduit la vitesse en sortie de virage, d'où un manque de vélocité en bout de ligne droite.

Villeneuve a d'abord pris un fort mauvais départ, tout comme Schumacher. Il n'a pas décollé, puis a été tassé par Mika Hakkinen.

« Je ne sais pas ce qui s'est passé, je ne sais vraiment pas. J'ai falli caller. »

S'il arrivait à suivre Eddie Irvine en piste, Villeneuve a dit que ce n'était pas de tout repos. Les freins n'allaient pas. C'est ce qui a causé sa perte au 37<sup>e</sup> tour.

« Depuis le début, j'avais de la difficulté avec mes freins avant, ils bloquaient. Puis, tout d'un coup, c'est l'arrière qui bloque. La pédale ( de frein ) était très longue aussi, on n'a jamais connu ça dans l'équipe. »

Même en tenant le coup, Villeneuve ne croit pas qu'il aurait pu doubler Irvine et possiblement finir deuxième.

Peut-on s'attendre à mieux dans les deux prochains Grands Prix ?

« Le Nürburgring n'est pas une très bonne piste pour nous, selon lui. J'ai davantage hâte à Suzuka ( Japon ). »

G.B.

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 285-7333; au son de la voix, faites le 2.

### Êtes-vous sympathique à la cause des grévistes du Canadien ?

Croyez-vous que les Expos disputeront mercredi leur dernier match à Montréal ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

**OUI : 40 %      NON : 60 %**

**NDLR :** Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

## Boîte vocale 8211

■ **Vincent Cayouette :** Michael Schumacher vient encore de prouver qu'il est le meilleur pilote en F.1.

■ **Julio Labrecque, Ste-Thérèse :** Je suis un fan de Jacques Villeneuve. Il aura toutefois des choses à prouver d'ici la fin de saison.

■ **Francis Dupont, Ville Mont-Royal :** Contre quelle lanceur Roger Maris a-t-il frappé son 61<sup>e</sup> circuit ?

*NDLR :* Contre Tracy Stallard.

■ **Robert, Ste-Dorothée :** Les actionnaires des Expos sont composés d'hommes d'affaires brillants. Mais, à voir le nombre de maladroites commises, on peut se demander si elles ne sont pas volontaires.

■ **Benoît Desjardins, Rivières-des-Prairies :** Est-ce que ce sont les actionnaires ou Claude Brochu qui ont le dernier mot quant à la date butoir du 30 septembre ? D'autre part, M. Brochu s'empresse de laisser porter le blâme sur les gouvernements, mais il demeure étrangement muet devant l'ouverture de la Caisse de dépôt.

■ **Gilbert, Mascouche :** Pour moi, c'est maintenant clair. Claude Brochu a hâte d'empocher des millions de dollars qu'il n'a pas investis... Comme Marcel Aubut.

■ **Denis Laberge, Montréal :** Le 60<sup>e</sup> circuit de Sammy Sosa aurait dû être couvert avec plus d'ampleur autant par les médias écrits qu'électroniques.

■ **Claude Picard, Boucherville :** Vous écriviez que Barry Bonds avait été le premier joueur à atteindre le plateau des 400 circuits et 400 buts volés. Que faites-vous de Lou Gehrig avec ses 493 circuits et ses 800 buts volés ?

*NDLR :* Lou Gehrig a frappé 493 circuits ; il n'a toutefois réussi que 102 buts volés.

■ **François Lagarde, Laval :** Qu'est-il advenu de Tommy Kane et Tshimanga Biakabutuka ?

*NDLR :* Biakabutuka évolue toujours pour les Panthers de la Caroline, tandis que Kane a été réduit à la retraite.

■ **Donald, Montréal :** Bryan Murray va payer Sean Burke 4,3 millions de dollars par saison. C'est le même brillant Murray qui a préféré aller chercher le grand Kozlov à San Diego et a laissé passer Vincent Lecavalier. Pôvres Panthers.

■ **Jean-Pierre, Laval :** La saison de hockey va être très longue. Les « renégociations » de contrat nous écoeurent déjà.

■ **Yves, Drummondville :** Félicitations à Daniel Talbot pour la couverture de l'Omnium canadien de golf en fin de semaine. De superbes commentaires !

### Service Liaison La Presse

On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...

Vous pouvez nous rejoindre en tout temps au 285-7343

Au son de la voix faites le 8211

(Nous demandons aux intervenants de bien s'identifier s.v.p.)

# Une pointe à 357 km/h !

**GILLES BOURCIER**  
envoyé spécial, MONZA, Italie

Quelques chiffres du Grand Prix : à leurs meilleurs tours en course, Coulthard a été plus rapide de 8/10<sup>es</sup> de seconde que Hakkinen alors que Villeneuve a signé le septième temps, à 1,3 seconde de Coulthard ; 13 voitures roulaient encore à la fin dont Trulli (Prost), malgré trois tours de retard ; seuls les six premiers ont complété les 53 tours ; en vitesse pure, Hakkinen impressionnant hier avec une pointe à 357 km/h ! ; il manquait ainsi 10 km/h à Villeneuve pour être dans le coup ; il faisait 28 degrés Celsius sur la piste avant la course, soit huit de plus qu'au réchauffement du matin ; hier, 110 000 personnes auraient franchi les tourniquets, ce qui est à peine plus qu'à Montréal...

Si l'on excepte le duel Hakkinen-Schumacher et les deuxième et troisième places

qui semblent acquises à Coulthard (48 points) et Irvine (38), une lutte intéressante se poursuit au classement des pilotes : l'écart est relativement mince entre Villeneuve (20), Hill (17), Wurz (17), Fisichella (15), R. Schumacher (14) et Frentzen (13). Chez les constructeurs, attention à Jordan (31) qui n'est plus qu'à deux points de Williams (33) et à un point de Benetton (32) ; McLaren devance Ferrari 128-118.

Les temps et vitesses intermédiaires (secteurs) en disent beaucoup sur les réglages de certaines voitures. Ainsi, Jarno Trulli était le troisième plus rapide et Rubens Barrichello, le plus vélocé dans la deuxième section.

L'équipe Tyrrell procédera à deux essais privés à Barcelone en vue de la saison 1999, soit le 29 septembre et le 2 octobre.

## CART : Herta remporte une première victoire

### Malchance pour Carpentier et Moore

*Associated Press*  
MONTEREY, Californie

Bryan Herta menait la course vers la fin de l'épreuve sur le circuit routier de Laguna Seca, tout juste devant Alex Zanardi, l'homme qui lui a si souvent rendu la vie misérable.

C'est exactement ce qui a rendu sa victoire d'hier, sa première en carrière sur le circuit CART, si agréable.

« C'est l'objectif pour lequel on travaille, on vit pour ça, on rêve de remporter une victoire, a confié Herta à la suite de son premier triomphe en 71 départs. Le sentiment d'être en avant dans une telle situation, c'est presque comme une drogue. Mais, ne vous y méprenez pas, j'étais heureux de voir le drapeau à damier.

Herta, âgé de 28 ans, s'est finalement débarrassé de la réputation du « meilleur pilote à n'avoir jamais remporté une course » en devançant Zanardi sur le même circuit où l'Italien lui avait soufflé la victoire il y a deux ans en effectuant un dépassement audacieux dans le fameux virage Corkscrew au dernier tour.

L'épreuve, d'un total de 83 tours sur ce circuit de 2,238 milles, a été neutralisée en une seule occasion lors des 67 premiers passages. Mais le reste de la course s'est déroulée sous de nombreux drapeaux jaunes. À la fin, Herta a tenu tête à Zanardi lors des deux derniers tours pour décrocher la victoire.

La recrue Tony Kanaan s'est classé troisième, suivi de Dario Franchitti, victorieux des deux épreuves précédentes, Jimmy Vasser, tenant du titre, et Al Unser fils.

Le Torontois Paul Tracy, parti de la 18<sup>e</sup> position sur la grille de départ, a terminé au huitième rang.

### Journée de misère pour Carpentier et Moore

Patrick Carpentier et son coéquipier Greg Moore, les deux pilotes de l'équipe Forsythe-Player's, ont joué de malchance et ils ont été incapables de rallier l'arrivée.

Carpentier de Joliette a été victime de la tentative ratée de dépassement de Scott Pruett sur Gil de Ferran au 77<sup>e</sup> tour.

« Tout allait bien, même si

Jean-Christophe Boullion sera le pilote-essayeur. L'équipe BAR devrait prendre la relève en décembre, mais à Jerez ; il s'agirait des premières sorties du châssis de F.1 Reynard. Si Jacques Villeneuve en est le pilote, tel que prévu, c'est qu'il aura obtenu une dérogation puisque son contrat avec Williams se termine bel et bien le 31 décembre.

Tant Mika Hakkinen que Michael Schumacher et Jean Alesi ont choisi de prendre le départ au volant de leur mulet.

Six Ferrari nostalgiques ont pris la piste hier, en lever de rideau du G.P. On a fait appel aux pilotes de Grand Prix John Surtees (modèle 375 de 1950), Phil Hill (la 246 de 1958), René Arnoux (la 312-T de 1975), Michele Alboreto (la 86 de 1986) et Luca Badoer (la 310 de 1996).

c'était extrêmement difficile de doubler, a mentionné Carpentier. La stratégie d'arrêts aux puits de l'équipe (il a été le dernier avec Franchitti à le faire au 53<sup>e</sup> tour) était excellente et nous aurions pu terminer la course.

« Malheureusement, la neutralisation de la course a gâché nos plans. Lors de l'incident qui a mis fin à ma course, j'avais deux options : continuer dans l'échappatoire ou essayer de contourner. Mais dans les deux cas, le contact avec Gil (de Ferran) était inévitable. »

Sixième avec 13 tours à faire, Moore est pour sa part tombé en panne à l'entrée du virage no 6.

« La course se déroulait normalement, a précisé Moore. Nous roulions en mode « économie d'essence » avant la dernière neutralisation. Puis sans avertissement aucun, le moteur s'est arrêté. Il semble que ce soit un bris de la pompe à carburant. »

La prochaine étape de la série CART sera disputée le 4 octobre sur le circuit urbain de Houston, au Texas.

■ Voir les résultats, page 17

# Départ canon des McLaren? Allons donc!

À chaque lundi matin, question de nous distraire un peu et d'agrémenter notre début de semaine, notre columnist Michel Blanchard commente à sa façon les événements qui se sont déroulés sur la scène sportive au cours des sept derniers jours.

## CHRONIQUE



Michel Blanchard

**J**e ne suis pas un expert en course automobile mais personne n'avait besoin de l'être hier matin pour constater que Michael Schumacher et Jacques Villeneuve, premier et deuxième sur la grille de départ au Grand Prix de Monza, ont tous les deux raté leur départ de façon lamentable.

« Départ canon des McLaren », a fait remarquer un commentateur à RDS. Ouf! Vite, une autre tasse de café, s.v.p..

« Jacques Villeneuve a été obligé de déporter sa voiture vers la droite afin d'éviter la collision avec Mika Hakkinen », a dit un autre. Là, en revoyant le geste posé par Hakkinen, j'ai carrément versé une larme. Comment peut-on s'acharner ainsi sur le p'tit Villeneuve.

Un chausson avec ça, les boys?

Juste pour le plaisir de la chose, si on remettait les pendules à l'heure. Comme ça, doucement, en ce lundi matin que j'espère ensoleillé. D'abord, il n'y a pas eu de départ canon des McLaren. Les McLaren ont toutes les deux doublé la Ferrari de Schumacher et la Williams de Villeneuve pour la simple raison que ces deux derniers ont dormi au gaz, les deux pieds pris dans le ciment...

En conférence de presse, Schumacher l'a d'ailleurs clairement avoué. « Mon départ a été atroce. Ma voiture n'avancait pas tellement mes pneus patinaient. On aurait dit que j'étais parti pour une marche plutôt que pour une course. »

Je ne sais pas ce que Jacques Villeneuve raconte à Gilles Bourcier ce matin. Mais en début d'épreuve, si Villeneuve a été forcé de se déporter à droite, c'est que lui non plus n'avancait pas. S'il avait connu un départ juste décent, jamais Hakkinen n'aurait été



PHOTO AFP

**Mika Hakkinen a profité du départ raté de Michael Schumacher et Jacques Villeneuve pour lancer sa McLaren en tête.**

capable de le rejoindre et de le dépasser.

Cela dit, je dois avouer ma grande admiration pour les commentateurs de RDS qui doivent travailler depuis leur studio à Montréal, situation tout à fait anormale. Chapeau M. Houde, vous faites de l'excellent travail.

J'ai cependant un peu plus de difficultés avec l'ami Torto. Torto adore Villeneuve et ne jure que par Villeneuve. Malheureusement, quand il parle du p'tit, il n'est jamais tout à fait crédible.

■■■

Cette semaine, mon panier de topinambours va au peuple américain, à Mark McGwire et à tous ceux qui ont applaudi le geste insensé posé par Tim Lincecum, 22 ans, un des préposés au terrain du Busch Stadium.

Lincecum est celui qui a mis la main sur la balle du 62e circuit frappée par McGwire, mardi dernier. Cette balle était évaluée à un million de dollars.

En vertu de je ne sais trop quel principe moral, Lincecum est allé remettre la balle au nouveau recordman. « Cette balle ne m'appartenait pas, a-t-il expliqué. Elle était à McGwire et je me devais de la lui remettre ».

Petit con. Si mon fils avait agi ainsi, je lui aurais coupé les oreilles. Après avoir assuré son avenir (400 000 \$ investis judicieusement, disons), imaginez le nombre de gens dans le besoin que Lincecum aurait pu aider avec les

600 000 \$ restants.

À la suite du geste de Lincecum, McGwire s'est plu à en remettre. « Je suis en total désaccord avec ceux qui voulaient faire des sous avec cette balle. *It is outrageous.* Pourquoi vouloir garder cette balle? Elle n'appartient à personne d'autre qu'à moi ».

*Outrageous*, qu'il a dit. Bien oui mon coco, facile à dire quand on empoche plus de neuf millions par année! McGwire devrait se contenter de frapper des circuits et garder pour lui ses leçons de vie.

En 1961, Roger Maris avait agi avec infiniment plus de discernement et de sagesse. Quand Sal Durante, âgé de 19 ans à l'époque, a mis la main sur la balle du 61e circuit frappée par Maris, ce dernier a refusé qu'on la lui remette. « Garde cette balle, mon jeune et essaie d'en obtenir le plus d'argent possible ».

Vous m'excuserez: 0 sur 10 pour McGwire; 10 sur 10 pour Maris.

■■■

La situation qui prévaut actuellement dans la Ligue nationale de hockey n'est pas sans rappeler celle qui prévalait dans le baseball majeur, il y a une dizaine d'années.

Chez les Expos, des joueurs comme Tim Lincecum et Andre Dawson avaient été forcés de faire la grève pour tenter d'obtenir le contrat désiré. Aucune autre équipe que les Expos ne leur avait fait d'offre.

L'Association des joueurs des ligues majeures du baseball a par la suite intenté une poursuite aux dirigeants du circuit. Après un long procès, les propriétaires des équipes du baseball majeur ont été reconnus coupables de collusion et ils ont dû verser plusieurs dizaines de millions de dollars en amende.

Cette année, dans la Ligue nationale de hockey, environ 140 joueurs n'ont pas encore signé leur contrat. La majorité, une centaine environ, font partie du Groupe II, donc susceptibles de recevoir une offre de n'importe quelle autre équipe que la leur. Or, jusqu'à maintenant, aucune offre n'a été faite à aucun joueur du Groupe II. Les agents de joueurs soupçonnent les équipes de collusion. « Il est clair que les négociations sont menées par les dirigeants de la ligue, à New York, dit Brian Savage. Leur but: faire craquer les joueurs autonomes du Groupe II ».

« Nous n'avons reçu aucun ordre direct, en ce sens », a expliqué le DG du Canadien, Réjean Houle.

Aucun ordre direct! Est-ce à dire que les ordres émanant du bureau des gouverneurs ont été donnés de façon indirecte?

Les dirigeants de Ligue nationale de hockey jouent avec le feu. Ce qui se passe actuellement avec les joueurs du Groupe II est anormal et ça sent effectivement la collusion à plein nez.

Attention, le précédent existe et l'attitude des propriétaires dans ce dossier pourrait effectivement leur coûter très cher.

■■■

Des chardons cette semaine à Pete Sampras pour ne pas avoir admis, samedi, en demi-finale du U.S. Open, la supériorité de l'Australien Patrick Rafter...

Toujours au U.S. Open, des fleurs à Martina Hingis et à Lindsay Davenport pour nous avoir présenté samedi une finale aussi divine du simple féminin. Une autre fleur aussi à Daniel Nestor pour nous avoir permis de rêver pendant quelques instants qu'un Canadien ferait enfin partie de l'équipe gagnante de la finale du double. Nestor ne pouvait pas passer plus près.

■■■

Les amateurs des Bills de Buffalo vont trouver le temps long. Rarement vu une équipe aussi indisciplinée. Punitions coûteuses par-dessus punitions coûteuses, je me demande le genre de discours que Marv Levy leur aurait servi à la suite de leur défaite de 13-7, encaissée hier après-midi face aux Dolphins de Miami. Et à la deuxième demie, quand Rod Johnson était incapable de faire avancer l'attaque des Bills, pourquoi n'avoir pas envoyé Doug Flutie dans la mêlée? Flutie, la semaine dernière, n'a-t-il pas prouvé qu'il pouvait à l'occasion effectuer de grandes choses? Carrément inacceptable.

# La finale avait déjà eu lieu

NEW YORK

Comme le craignaient bien des amateurs de tennis, la finale du US Open avait déjà eu lieu quand Patrick Rafter et Mark Philippoussis se sont présentés sur le court du stade Arthur-Ashe, hier après-midi, devant 21 447 spectateurs. Ce match n'a rien, mais rien eu à voir, ni en intensité ni en qualité de jeu, avec la demi-finale de la veille entre Rafter et Pete Sampras.

Cette constatation n'enlève évidemment rien au mérite du champion. Contre Philippoussis hier, il a joué comme il fallait jouer pour gagner (6-3, 3-6, 6-2, 6-0), ni plus ni moins. Brillant en début de match, plutôt ordinaire au milieu, solide lorsque le jeu de son rival s'est détérioré vers la fin.

Première manche: du tennis de très haut niveau. Rafter sauve une balle de bris et prend l'avance 1-0; Philippoussis entreprend le sien avec un as, son 103<sup>e</sup> du tournoi, mais subit le jeu inspiré de Rafter et succombe à la quatrième balle de bris, 2-0; à 3-0, Rafter réussit quelques-uns de ses meilleurs coups de la journée, dont un lob en demi-volée du revers, magique, et deux retours en parallèle, mais Philippoussis sert bien, 3-1. Les deux joueurs gardent leur service jusqu'à 6-3.

Deuxième manche: Philippoussis brise Rafter à 2-1 sur un joli coup (un retour du coup droit imparable) et quelques volées ratées de Rafter. Il sauve deux balles de bris à 5-3 pour enlever le set.

Troisième manche: Philippoussis sauve deux balles de bris à 1-0 et trois autres à 3-2, mais la quatrième lui est fatale, 4-2 Rafter et le jeu commence à s'effiloche sérieusement. Rafter ne joue pas son meilleur tennis, mais Philippoussis rate tout, volées, retours, il sert mal et commet des doubles fautes, un autre bris à 5-2, volée dans le filet, double faute, 6-2.

Quatrième manche: Philippoussis n'est plus l'ombre du bagarreur du début de match. Bris à 0-1... jusqu'au 6-0 terminal. Cinq bris de service de suite!

## Entre copines

NEW YORK

Elles ont ri comme des folles, elles ont réussi des coups tout aussi fous, une petite heure de tennis au soleil entre copines. Elles ont tout de même compté les points: Martina Hingis et Jana Novotna ont gagné, 6-3, 6-3.

Lindsay Davenport n'en avait visiblement rien à foutre et Natasha Zvereva avait déjà fait son année avec sa demi-finale à Wimbledon et ses quatre finales du Grand chelem en double.

Hingis complète donc son Grand chelem en double. Elle avait gagné en Aus-

Le dernier point sur une double faute...

■■■

Quelques statistiques: Rafter a réussi 72 % de ses premiers services (6 as, une double faute) contre 56 % (5 as, 13 doubles fautes) pour Philippoussis; Rafter a attaqué le filet 82 fois (62 points), son rival 93 fois (55 points); Rafter a réussi 39 coups gagnants (contre 5 fautes directes), Philippoussis 34 (29).

■■■

Rafter est devenu, hier, le sixième joueur de l'ère moderne à défendre son titre du US Open avec succès. Les autres sont John McEnroe (79-81), Jimmy Connors (82-83), Ivan Lendl 85-87), Stefan Edberg (91-92) et Sampras (95-96).

■■■

Rafter (6'1", 175 livres, 25 ans) empoche 700 000 \$ et porte ses gains de l'année à plus de 2 millions; avec sa bourse de 400 000 \$, Philippoussis (6'4", 202 livres, 21 ans) double ses gains de la saison.

■■■

Les revendeurs de billets ont subi un dur coup lorsque Rafter a défait Pete Sampras samedi en demi-finale. Incapables de les passer au prix coûtant, 65 \$, ils les ont laissés aller pour aussi peu que 50 \$, parfois moins... Pour meubler les deux heures qui séparaient la finale du double féminin de la finale masculine, une fanfare militaire est passée à travers le passionnant répertoire de John Phillip Sousa... Une liste abrégée des « célébrités » qui ont assisté au tournoi: les acteurs Anthony Quinn, Jason Robards, Gene Wilder et Bill Cosby; Donald Trump, John F. Kennedy fils, David Dinkins, George Plimpton, Robert Plant, Darius Rucker, Arthur Miller ainsi que la pulpeuse Frederique... Le tournoi a accueilli 535 155 spectateurs payants... R.D.

tralie avec Mirjana Lucic, les trois autres avec sa meilleure copine Novotna. Les quatre finales contre Davenport-Zvereva.

Pour cette petite heure de plaisir entre copines, les gagnantes se sont partagé 320 000 \$, les perdantes 160 000 \$.

La première chose qu'a dite « Titine » après sa victoire: « Pourquoi American Express ne me donnerait pas un boni pour avoir réalisé le Grand chelem? » Ben oui. Pauv'p'tite. Elle quitte New York avec seulement 560 000 \$. R.D.

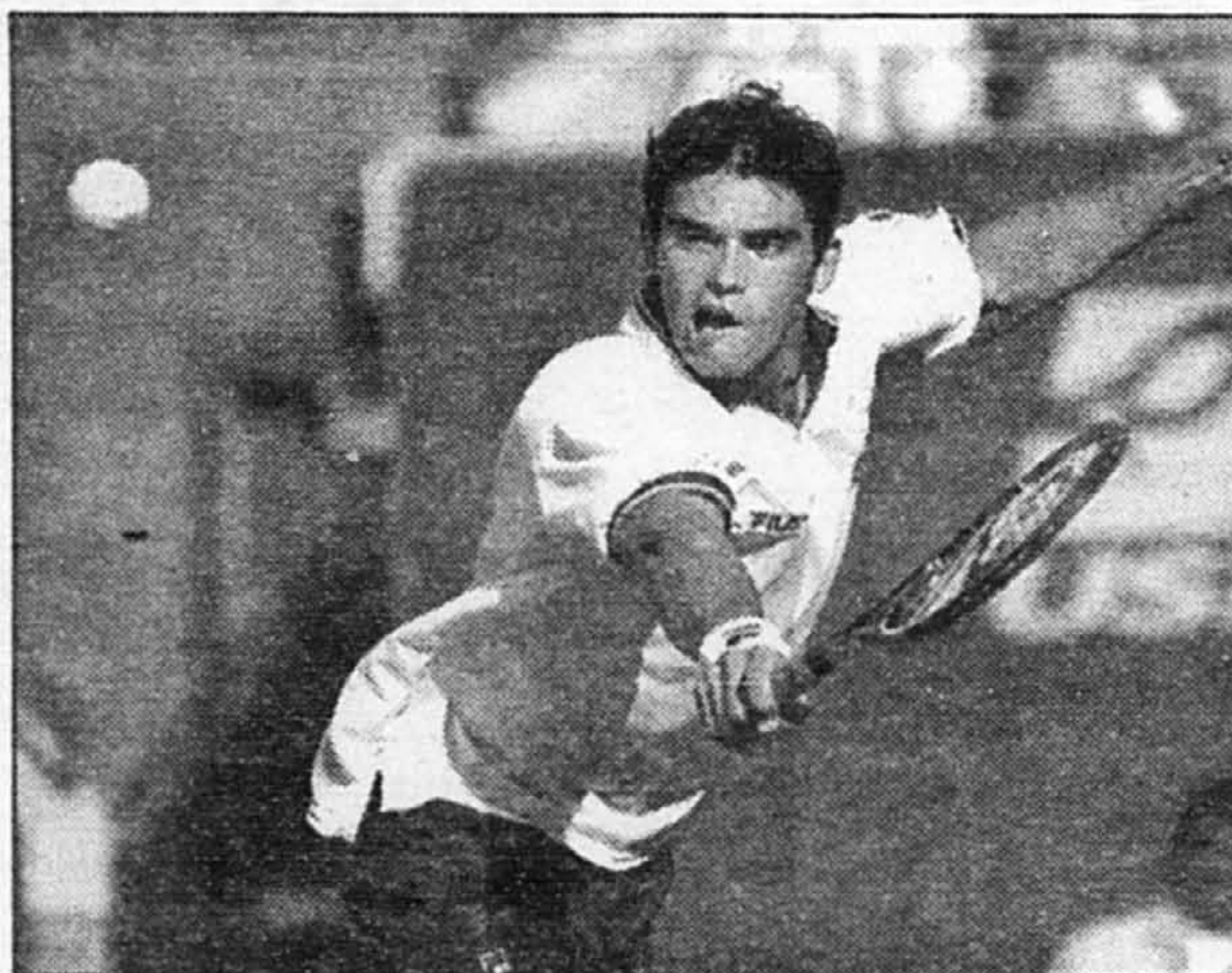


PHOTO AP

« Il manque très peu de choses à Mark Philippoussis (photo) pour qu'il devienne le meilleur joueur au monde », d'affirmer Patrick Rafter.

## Rafter: « Mon expérience a peut-être fait la différence »

ROBERT DUGUAY

envoyé spécial, NEW YORK

Alors, Pat, un petit match facile ?

Premier éclat de rire. « Je m'attendais à autre chose comme première question... »

« Facile ? Pas vraiment. J'ai pris mes risques sur son service en début de match, j'ai réussi les coups. Et puis je bougeais bien, et je joue très bien lorsque mes jambes me transportent où je veux aller. Le fait saillant s'est sans doute produit à 3-2 en troisième manche quand je l'ai brisé à ma quatrième chance. Il a raté une volée facile et ne s'en est jamais remis. »

— Si tu devais résumer ton tournoi en un mot...

— Chance. Si je n'avais pas eu la chance de mon côté lors de mon tout premier match contre Arazzi, j'aurais regardé la finale dans mon salon.

— La différence entre ce championnat et celui de l'an dernier ?

— Je n'avais pas d'affaire en finale l'an dernier et je l'avais jouée sur les nerfs. Je courais partout sans trop savoir où je m'en allais. Aujourd'hui, je défendais mon titre, je savais à quoi m'attendre. Mon expérience a peut-être fait la différence. J'étais détendu, je pouvais réfléchir.

— Tu ne sembles pas aussi heureux que l'an dernier...

— Moins euphorique, c'est exact. Je viens de défendre mon titre au US Open et je ne le réalise pas tout à fait. Donnez-moi quelques heures et vous allez voir le vrai Pat Rafter.

— Si tu devais dire un mot à Mark (Philippoussis), qu'est-ce que ce serait ?

— Je lui dirais que je suis heureux pour lui, qu'il doit bâtir sur ce tournoi. Je lui dirais aussi qu'il lui manque très peu de choses pour devenir le meilleur

joueur au monde.

— L'an passé, McEnroe avait dit que tu ne gagnerais plus jamais de tournoi...

— Voilà. C'est celle-là que j'attendais au tout début. Sérieux... j'ai parlé à John dans le vestiaire et on a arrangé ça entre amis...

■■■

Mark Philippoussis n'avait pas l'air trop *magané* par l'expérience un peu frustrante qu'il venait de vivre. « Pat n'a pas perdu de l'été. Il aurait fallu que je joue du tennis parfait pour le battre et je n'ai pas exactement joué du tennis parfait... »

Cela dit avec un sourire. « Je n'avais pas de rythme sur mon service, j'ai commis des doubles fautes qui m'ont placé dans des situations difficiles. Si j'avais à reprendre ce match-là, je me concentrerais mieux sur ma deuxième balle de service... »

Non, pas trop démoli. « Je suis jeune, je viens de vivre deux semaines enrichissantes, il va sûrement se présenter d'autres dimanches comme celui-là. Je considère cette finale comme un début, pas comme la fin de quelque chose. »

— Des facettes de ton jeu que tu dois améliorer de toute urgence ?

— La constance. Le physique est O.K., les coups sortent quand même assez bien. Il va falloir que j'apprenne la discipline, la patience. Ne pas essayer de conclure tous les échanges avec le jeu de la semaine. Apprendre à me rapailler quand ça va mal. Quand Pat a connu une baisse de régime en deuxième manche, il a trouvé les ressources pour remonter. C'est là-dessus qu'il faut que je travaille. Mais pas tout de suite. Je prends une semaine de vacances en Floride, ensuite je me remets à l'entraînement et je repars disputer des tournois en Europe.

# Vigneault : « L'occasion à d'autres de se mettre en valeur »

MATHIAS BRUNET  
SAINT-JOVITE

Alain Vigneault conserve son flegme habituel malgré la crise qui secoue le Canadien.

« Dans mon cas, l'absence de six réguliers ne constitue pas une grande distraction parce que je vais commenter la situation aujourd'hui, mais je n'en parlerai plus par la suite », a répondu l'entraîneur du Tricolore, hier matin, avant de bondir sur la patinoire pour le premier exercice de la journée.

Vigneault ne l'admettra pas ouvertement, mais il vit sans aucun doute dans l'inquiétude. Aucun autre entraîneur placé dans une telle situation ne peut rester insensible. « Je suis un peu pris entre l'arbre et l'écorce. Quand ces joueurs vont revenir au jeu, nous les recevrons à bras ouverts, mais pour l'instant, je les considère comme des joueurs blessés. Ça donnera l'occasion à d'autres de se mettre en valeur. »

L'entraîneur de 37 ans dit demeurer très optimiste malgré l'absence de ces six réguliers (sept avec Stéphane Quintal) et le départ de certains joueurs importants, partis jouer sous d'autres cieus.

« J'aime bien le cœur de notre formation. Je regarde l'an dernier, nous avons vaincu la meilleure équipe de notre conférence après les Devils en première ronde des séries éliminatoires et nous avons dominé les Sabres. Et nous croyons que Vincent Damphousse et Saku Koivu seront en mesure de nous en donner davantage cette année (traduction libre: ils ont connu une saison ordinaire en 97-98). Que Patrice Brisebois et Dave Manson pourront maintenir leur niveau d'excellence. Que Turner Stevenson et Scott Thornton joueront dès le premier jour de la saison comme ils l'ont fait en séries. »

Le Tricolore, toutefois, a perdu certains joueurs importants, dont Marc Bureau, Peter Popovic et Andy Moog. Ils n'ont pas été remplacés à ce jour.

Vigneault se raidit quand on lui rappelle le départ de ces joueurs. « Beaucoup de nos joueurs ont mentionné que la perte de Marc Bureau était appréciable, répond-il, et leur réaction est normale. Bureau était un membre important de notre formation. Mais nous avons pris une décision d'affaires. Nous lui

avons fait une offre, il a refusé. Les Flyers lui ont permis d'assurer son avenir pour le reste de ses jours et je lui souhaite bonne chance. En quelque part, nous avons peut-être contribué à assurer son avenir. On a tourné la page, j'espère qu'il va le faire lui aussi. »

Vigneault a aussi clarifié la situation des gardiens de but. « Nous comptons sur deux jeunes gardiens, mais à mes yeux, Jocelyn Thibault n'est pas un jeune. Il entame sa sixième saison dans la Ligue nationale, il est notre gardien d'expérience. Nous nous attendons à une belle compétition entre José Théodore et lui, comme nous espérons une saine compétition entre Vincent Damphousse et Saku Koivu pour le poste de premier centre lors des avantages numériques. »

■ ■ ■

Outre les sept réguliers, *Jonas Högglund* et *Andrei Bashkirov* étaient absents, hier. Högglund s'est blessé au dos lors des examens médicaux, la veille, Bashkirov est retenu en Russie, problème de visa. On devrait les revoir d'ici jeudi.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

L'entraîneur Alain Vigneault a dû modifier ses plans en l'absence de sept réguliers, à l'ouverture du camp du Canadien, hier.

## Les jeunes Canadiens impressionnent

SAINT-JOVITE

Le nouveau dépisteur en chef du Canadien, Pierre Dorion, rentre de Kitchener emballé, après avoir vu les meilleurs espoirs du Tricolore se signaler lors d'un tournoi des recrues réunissant les joueurs les plus prometteurs des Sabres de Buffalo, des Hurricanes de la Caroline, des Maple Leafs de Toronto et, évidemment, du Canadien.

Dorion a entre autres été fortement impressionné par les prouesses des joueurs de centre Éric Chouinard et Matt Higgins, deux premiers choix de l'équipe, Chouinard en 1998 et Higgins en 1996.

« Chouinard a été extraordinaire à l'attaque, relate Dorion. Il a marqué trois buts en autant de rencontres (trois victoires), des buts comme on en voit rarement. Il provoquait quelque chose chaque fois qu'il touchait la rondelle autour du but adverse. Il me rappelle un peu Phil Esposito dans sa façon de protéger le disque. »

mEn raison de ses 18 ans, Chouinard sera vraisemblablement renvoyé à son équipe junior, les Remparts de Québec. Mais les entraîneurs du Tricolore l'auront à l'œil cette semaine. Higgins, par contre, pourrait avoir une chance de jouer à Montréal.

« Higgins a vraiment haussé son jeu d'un cran au cours du tournoi, mentionne Dorion. Son entraîneur Michel Therrien l'a employé dans toutes les situations critiques. Higgins a dominé le jeu autant à l'attaque qu'en défensive. Il n'est pas très loin de la Ligue nationale. Même s'il jouait contre les meilleurs attaquants adverses, il a tout de même compté trois buts. »

Dorion a aussi vanté l'ailier gauche Terry Ryan, le défenseur Gennady Razin et le gardien Mathieu Garon. « Nous avons affronté des clubs costauds et Terry a bien répondu. Il s'est battu lors de chacun des matchs et il a laissé des marques sur le visage de ses adversaires. »

« Razin a été le meilleur défenseur, ajoute Dorion, bien qu'il ne devance toujours pas Miroslav Guren, Brett Clark et Brad Brown dans notre liste des meilleurs espoirs. Mathieu Garon, lui, a été simplement éblouissant. Il a accordé seulement un but en deux rencontres. Il a fait arrêt-clé après arrêt-clé. Les gardiens mettent pourtant plus de temps à retrouver la forme en début de saison. Pas lui, de toute évidence... »

Les jeunes du Canadien ont battu Toronto 6 à 3, Buffalo 2 à 1 et la Caroline 4 à 0. M.B.

## BADMINTON RAQUETBALL TENNIS SQUASH

Quel que soit votre sport André Lalonde Sports vous offre : qualité, service et prix compétitif

**ZONE DE RABAIS**

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

### RAQUETTES DE BADMINTON

BLACK KNIGHT #670 64<sup>000</sup> 49<sup>995</sup>

BLACK KNIGHT #560 44<sup>000</sup> 34<sup>995</sup>

YONEX ISO 100 109<sup>995</sup> 79<sup>995</sup>

VOLANTS Yonex Mavis 7 10<sup>000</sup> Bte 6 8<sup>995</sup>

VOLANTS Black Knight 6 6<sup>000</sup> Bte 3 5<sup>995</sup>

### RAQUETTES DE RACQUETBALL

HEAD 220GXL 119<sup>995</sup> 79<sup>995</sup>

### RAQUETTES DE SQUASH

BLACK KNIGHT Baracuda 64<sup>000</sup> 49<sup>995</sup>

PRINCE Destroyer 119<sup>995</sup> 79<sup>995</sup>

### RAQUETTES DE TENNIS

WILSON Hammer 5.5 269<sup>995</sup> 99<sup>995</sup>

WILSON Hammer 7.4 219<sup>995</sup> 99<sup>995</sup>

PRINCE Thunderbolt 229<sup>995</sup> 169<sup>995</sup>

### BALLES DE TENNIS

WILSON US OPEN Bte 3 3<sup>995</sup>

### CORDAGE DE TENNIS

PRINCE Synthetic Gut 19<sup>995</sup>

### CORDAGE DE BADMINTON

PRINCE Tour Nylon 16<sup>000</sup> 9<sup>995</sup>

PRINCE Synthetic Gut 21<sup>000</sup> 14<sup>995</sup>

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. 2674084-D



**André Lalonde Sports**

BROSSARD  
7250 boul. Taschereau  
(450) 923-2429

LAVAL  
3900, Autoroute 440 O.  
(450) 682-5222

RÉPENTIGNY  
256, Notre-Dame  
(450) 582-1123

JOLIETTE  
20, Place Bourget  
(450) 759-7152

TROIS-RIVIÈRES O.  
Carrefour Trois Rivières O.  
(819) 373-2622

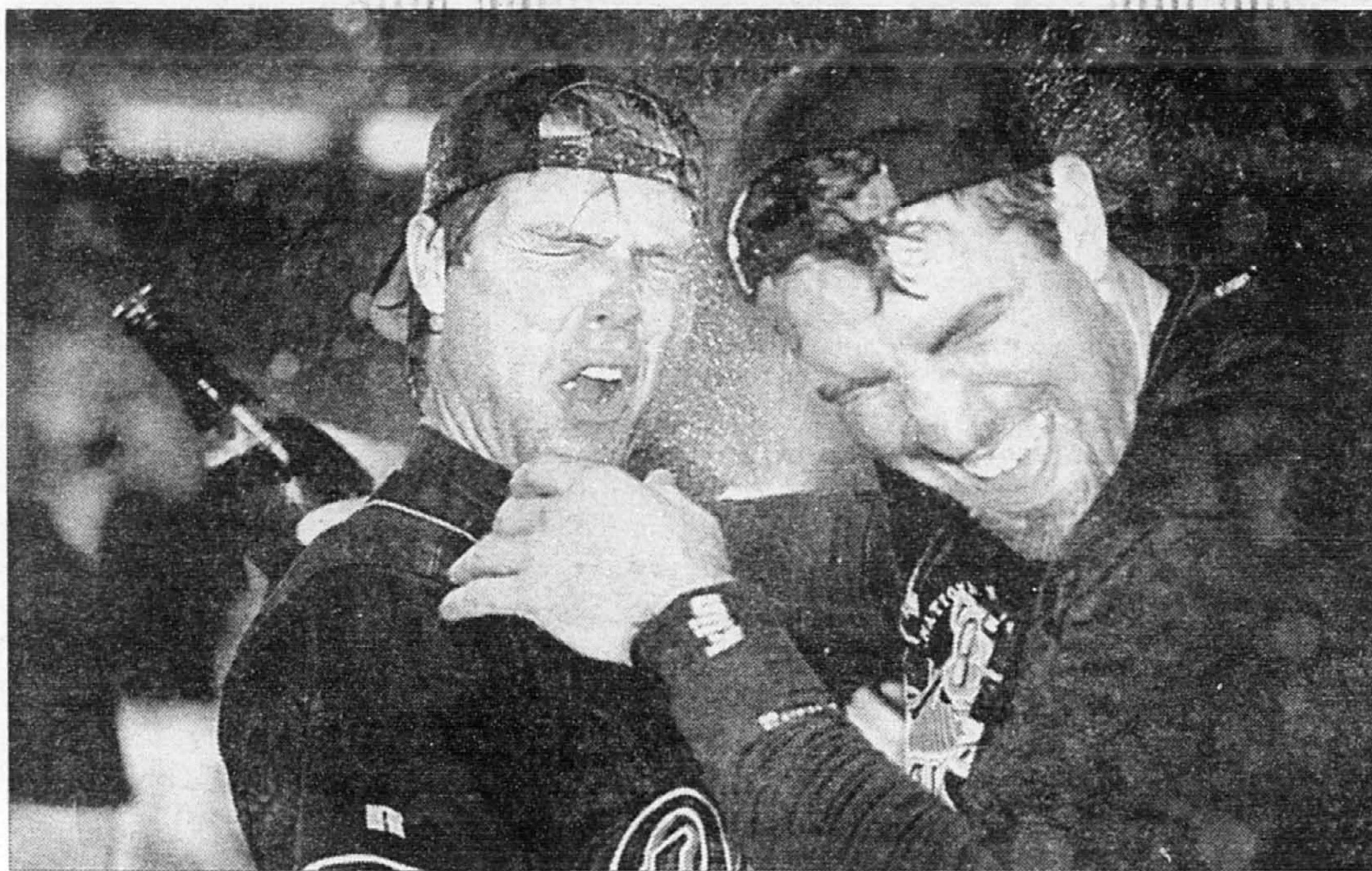


PHOTO REUTERS

Mark Langston et Archi Cianfrocco, deux anciens porte-couleurs des Expos, ont célébré au champagne le championnat de la section Ouest de la Ligue nationale remporté par les Padres, samedi soir. Les Padres se sont assurés du titre en battant les Dodgers, 8-7.

## Dix circuits contre les Brewers !

Sosa : « Un record que je ne croyais même pas réussir »

Associated Press  
CHICAGO

Pas si vite, Mark ! Sammy pourrait finalement avoir le meilleur dans la course au record de circuits.

Sammy Sosa a effectivement rejoint Mark McGwire. Il a claqué deux circuits contre les Brewers de Milwaukee, hier après-midi, pour porter son total à 62, le même nombre que McGwire. « C'est incroyable. C'est un record que je ne croyais même pas pouvoir réussir, s'est exclamé Sosa à la suite d'une victoire de 11-10 des Cubs de Chicago en dix manches. Et nous sommes deux, Mark et moi, à l'avoir atteint. »

## Benes rate de peu

La tentative d'Andy Benes d'inscrire le premier match sans coup sûr de l'histoire des Diamondbacks a été anéantie par le simple de la recrue Sean Casey à la neuvième manche. Les Diamondbacks l'ont néanmoins emporté 5-0 aux dépens des Reds de Cincinnati.

Benes (13-13), en quête du premier match sans coup sûr d'une équipe de l'expansion depuis 1969, a signé une performance sans histoire jusqu'en neuvième.

Après le retrait de Jon Nunnally sur un ballon pour entreprendre la manche, Benes a accordé un but sur balles à Reggie Sanders. Casey a suivi avec un solide simple dans la droite et Benes a tiré sa révérence après avoir accordé un autre but sur balles à Barry Larkin pour remplir les coussins.

Gregg Olson est venu à sa rescousse et il a protégé sa 28e victoire en 1998. -AP

Sosa a fait bon contact sur une offrande de Bronswell Patrick en cinquième manche pour obtenir son 61e. Avec un compte d'aucune balle et une prise, il a expédié la balle à plus de 480 pieds, sur la rue Waveland, derrière la clôture du champ gauche au Wrigley Field.

Sosa a rejoint McGwire en cognant un circuit en solo en neuvième aux dépens d'Erik Plunk.

En larmes quand il s'est assis dans l'abri après sa course triomphale autour des buts, Sosa a eu droit à trois rappels émotifs alors que les amateurs, debout, scandaient « Sam-mee ! Sam-mee ! » Le délai a duré six minutes.

« Cet exploit, je l'ai accompli pour les gens de Chicago, l'Amérique, ma mère, ma femme, mes enfants et les gens qui m'entourent. Mon équipe. C'était un moment intense », a dit Sosa.

Sosa, qui a obtenu quatre circuits à ses trois derniers matches, était à St. Louis mardi quand McGwire a cogné son 62e, brisant le record de Roger Maris établi en 1961. Étonnamment, ce record vieux de 37 ans a désormais été surpassé deux fois en moins d'une semaine.

Ces circuits ont également relégué Babe Ruth au quatrième rang. Ruth en avait totalisé 60 en 1927, un record qui a tenu pendant 34 ans.

Sosa a choisi son personnel de lanceurs favoris pour établir son exploit. Il a réussi dix circuits en 1998 contre les Brewers, son plus fort total contre une équipe.

■ ■ ■

McGwire a été blanchi en deux présences au bâton, hier, à Houston. Le premier-but des Cardinals a quitté le match en cinquième manche, souffrant de spasmes musculaires au dos.

## Alou : « Vladimir se rendra un jour à 70 circuits »

PIERRE LADOUCEUR

Felipe Alou a toujours été un admirateur du jeune Vladimir Guerrero. Le gérant des Expos notait quotidiennement les performances de son jeune protégé lorsqu'il évoluait dans les ligues mineures.

Mais même Alou n'avait pas osé prédire une telle saison en 1998 pour un joueur qui n'avait pas encore disputé une saison complète dans les ligues majeures.

« Je ne suis jamais surpris par les performances de Vladimir, mais je ne prévoyais pas qu'il allait cogner autant de circuits cette saison », a admis Alou.

Est-ce que Vladimir Guerrero deviendra éventuellement un cogneur de 50 circuits ?

« Je n'ai aucun doute, a noté Alou. Si Sammy Sosa a pu atteindre le cap des 60 circuits, j'envisage le jour où Vladimir Guerrero se rendra à 70 circuits. »

Alou beurre épais lorsqu'il est question de Vladimir Guerrero. Mais les performances du voltigeur de droite des Expos en 1998 justifient ces attentes.

Voici d'ailleurs la liste des exploits de Guerrero depuis le début de la saison.

■ Il a établi des nouvelles marques des Expos pour les circuits ( 37 ), les points produits par un voltigeur de droite ( 104 ) et le total de buts ( 346 ).

■ A son rythme actuel, il terminera la saison avec 39 circuits, 210 coups sûrs et 115 points produits, ce qui lui permettra d'éclipser la marque d'équipe pour les coups sûrs ( 202 ) établie par Al Oliver en 1982.

Vladimir a réussi tous ces exploits avec la formation ayant marqué le moins de points dans le baseball majeur.

« C'est incroyable ce qu'il a accompli cette saison, note Alou. Il a passé le cap des 100 points marqués et des 100 points produits au sein d'une jeune équipe. S'il fallait qu'il soit encadré par des joueurs tels que Moises Alou, Craig Biggio, Jeff Bagwell, son rendement augmenterait de façon impressionnante.

« Avec un tel appui, il se présenterait plus souvent au bâton avec des coureurs en position de marquer. De plus, les lanceurs devraient le défier davantage. Mais le jour n'est pas loin où il aura ce genre d'appui au sein du rôle des frappeurs des Expos », a promis Alou en faisant allusion aux Fernando Seguignol, Rondell White, Michael Barrett, Brad Fullmer, Chris Widger, Shane Andrews et autres.

De fait, partout dans la Ligue nationale, le nom de Vladimir Guerrero commence à susciter l'admiration.

« Son nom est sur toutes les lèvres, mentionne Alou. Les joueurs adverses, les dirigeants des autres équipes, les arbitres sont impressionnés par son talent. Il a déjà fait sa place au firmament des étoiles du baseball majeur. »

## BLOC - NOTES

Hideo Nomo sautera son tour dans la rotation des Mets. Auteur d'une fiche de 4-5 et 5,04 depuis son arrivée à New York, Nomo a cédé sa place à Willie Blair, hier. Masato Yoshii, Armando Reynoso, Al Leiter et Bobby Jones seront les partants à Houston, aujourd'hui, demain et mercredi.

■ ■ ■

Les Senators de Harrisburg, club-école des Expos, ont remporté leur série face à Akron et ils affronteront maintenant New Britain en finale de la Ligue Eastern (AA). -P.L.

AU MONTICULE

On en est déjà rendu à la dernière série de la saison au Stade olympique où les Marlins de la Floride se pointent le nez ce soir.

Qui aurait prédit l'automne dernier que les Expos auraient une priorité de 11 matches sur les champions de la Série mondiale à ce stade-ci de la saison ?

Pour entreprendre cette dernière série, Brian Meadows (10-11 et 5,19) affrontera Dustin Hermanson (13-10 et 2,95), aujourd'hui, à 19 h 05.

Meadows présente une fiche de 1-1 et 6,92 en deux départs cette saison — et en carrière — face aux Expos.

Hermanson, pour sa part, a été impressionnant cette saison contre son ancienne équipe : 2-0 et 0,00 en deux départs.

Hermanson a toujours bien lancé contre les Marlins ; il se retrouve avec un rendement en carrière de 3-1 et 0,70 en six présences.

À son dernier départ, mercredi, contre les Braves, il n'avait pas permis un seul point mérité en sept manches dans une victoire de 3-2 des Expos. P.L.

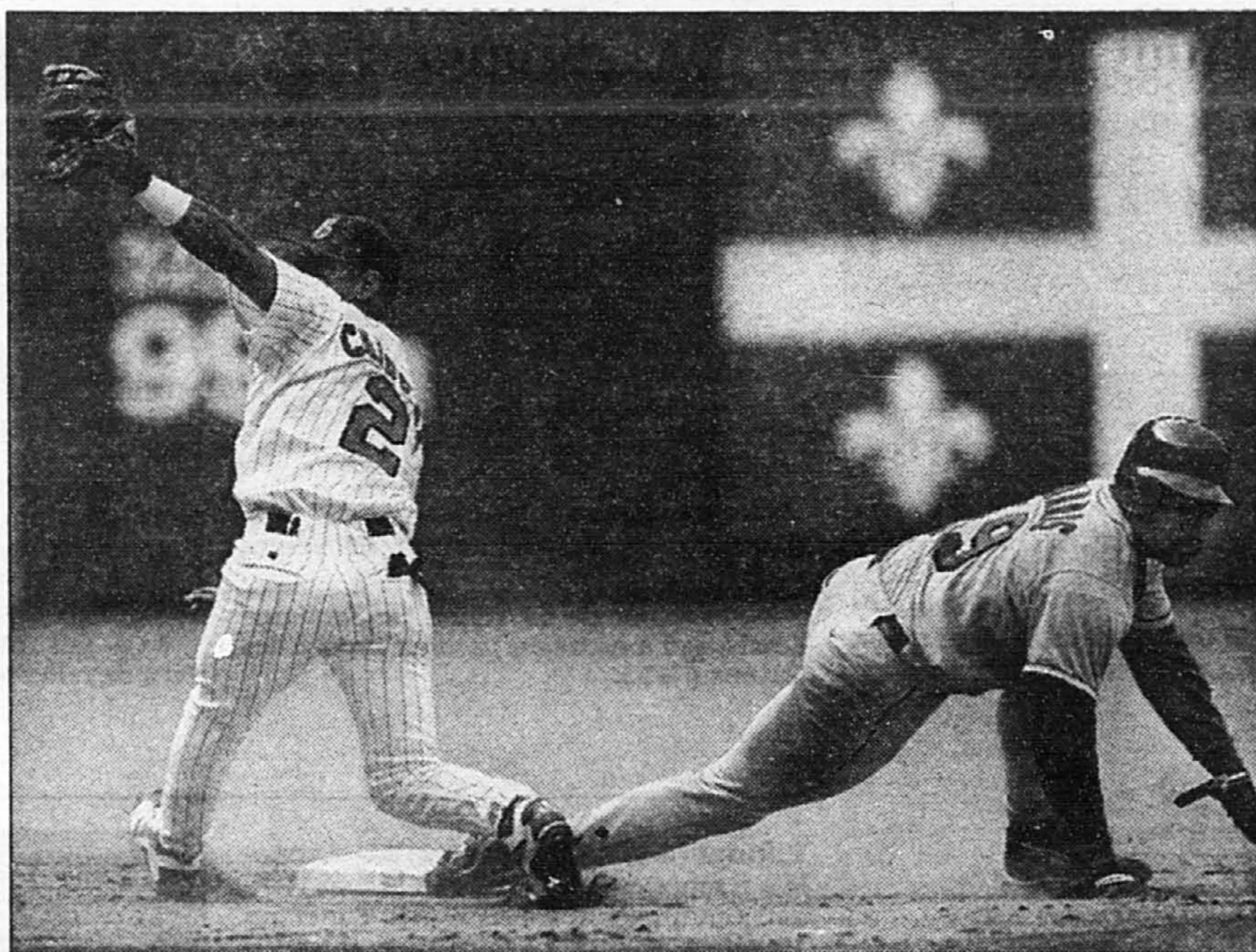


PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

L'inter Orlando Cabrera, des Expos, et Lenny Harris ont tourné le dos l'un à l'autre après que le joueur des Mets eut volé le deuxième but en quatrième manche.

« J'ai confiance en mes joueurs en défensive »

Méconnaissable comme partant, Batista veut laisser sa marque

Miguel Batista est méconnaissable depuis qu'il est de retour dans la rotation des partants des Expos.

Batista, qui a blanchi les Mets pendant sept manches, hier, en était à son troisième départ depuis le 1er août. Or, pendant cette séquence, Batista présente une fiche de 1-0 et une moyenne de points mérités de 1,63.

« La différence se situe en plein milieu du terrain derrière moi. Wilton Guerrero et Orlando Cabrera permettent aux lanceurs de travailler avec confiance. De plus, Terry Jones capte toutes les balles au champ centre.

« Vous aurez sûrement remarqué que la balle est souvent en jeu. J'ai obtenu un seul retrait sur des prises contre les Mets. C'est simple. J'ai confiance en mes joueurs en défensive, ce qui n'était pas le cas en début de

saison. »

Batista est à son meilleur sur le monticule du Stade olympique où son rendement comme partant est de 2-2 et 1,11.

« Je me plais à Montréal. Je veux que les gens de la direction aient quelque chose à penser pendant la morte saison.

« Les Expos progressent rapidement et je veux faire partie des plans de l'équipe lorsqu'elle atteindra sa maturité. »

Quant à cette défaite face aux Mets, Batista l'a analysé calmement en disant : « On a donné un bon spectacle. Je suis satisfait de mon travail même si j'aurais préféré une victoire. Les gars jouent du bon baseball. Les Mets n'ont pas eu la vie facile en fin de semaine à Montréal. » P.L.

ILS ONT DIT

■ Felipe Alou : « Andrews ne m'a pas semblé avoir un bon départ au deuxième but et il a pris un grand tournant au troisième. Malgré tout, les Mets ont eu besoin d'un jeu parfait pour le retirer au marbre.

« Batista a été appelé à jouer toutes sortes de rôles cette saison. Mais il a gagné ses galons et il devrait avoir un job précis la saison prochaine, probablement au sein de notre rotation de partants. »

■ Shane Andrews : « J'ai eu un bon départ. Mais les Mets ont exécuté le jeu parfait. Je savais toutefois que ce serait serré au marbre parce que j'avais remarqué que McRae jouait

très rapproché. Il a pris un risque et ça a porté fruit. »

■ Todd Hundley : « Jouer au baseball pour moi, c'est comme aller en bicyclette. Il m'a fallu seulement quelques manches pour me sentir à l'aise dans le rôle de receveur même si j'en étais à mon premier match de la saison à ma véritable position. »

■ Brian McRae : « Mookie Wilson (un instructeur) me criait de jouer plus profondément. Mais je l'ai ignoré parce que je savais que John Franco lançait bien. J'ai misé que Mike Hubbard ne pourrait pas frapper la balle par-dessus ma tête. » P.L.

ANALYSE



Pierre Ladouceur

Jeu parfait

C'est par la peau des dents que les Mets de New York ont évité le balayage au cours de la fin de semaine au Stade

olympique.

Les Mets ont inscrit un gain de 1-0, hier, dans un match qui aura tenu les spectateurs sur le bout de leur siège jusqu'au dernier retrait.

De fait, il a fallu que les Mets effectuent un jeu parfait pour empêcher les Expos d'égaliser la marque en neuvième manche.

Après deux retraits et avec Shane Andrews en position de marquer au deuxième but, le frappeur suppléant Mike Hubbard a cogné un solide simple au champ centre.

Malgré les apparences, Andrews est un bon coureur. Mais le relais de Brian McRae était parfait et le receveur Todd Hundley a habilement bloqué l'accès au marbre.

Si le match a été enlevé, c'est à cause du travail des deux partants. Willie Blair (4-16) et Miguel Batista (3-5) n'ont tout simplement rien accordé aux frappeurs.

Si ces deux gars-là lançaient toujours avec le même brio, leur fiche serait beaucoup plus éloquent !

Batista n'a eu aucune défaillance au cours de la rencontre tandis que Blair a commis une faute en huitième en accordant un double en début de manche à Brad Fullmer.

Mais ce 42e double de Fullmer, une nouvelle marque pour un joueur recrue chez les Expos, n'a pas rapporté de dividendes.

LE FILM DU MATCH

HUITIÈME MANCHE

Après un retrait, but sur balles à Alfonso. Après deux retraits, but sur balles à Hundley. DeHart remplace Telford au monticule. Double de McRae (pp). Mets 1, Expos 0

SOMMAIRE

—DIMANCHE—  
NEW YORK 1  
EXPOS 0

NEW YORK	ab	p	cs	pp	EXPOS	ab	p	cs	pp
Phillips cg	4	0	0	0	WGrero 2b	3	0	0	0
Alfonzo 3b	3	1	1	0	TaJines cc	3	0	0	0
Oleud 1b	4	0	1	0	Vidro fu	1	0	0	0
Hndley r	1	0	0	0	Andrs 3b	2	0	1	0
McRae cc	4	0	2	1	VGrero cd	3	0	0	0
LHris cd	3	0	0	0	Sggnl cg	3	0	1	0
Pratt fu	1	0	0	0	DeHart l	0	0	0	0
Alswrt cd	0	0	0	0	MHrd fu	1	0	1	0
Baerga 2b	3	0	0	0	Filmer 1b	3	0	1	0
ROrdz ac	4	0	0	0	Mrdca ac	0	0	0	0
Blair l	2	0	0	0	Henley r	2	0	0	0
Cook l	0	0	0	0	OCorra ac	2	0	0	0
Piazza fu	1	0	0	0	Lvngst fu	0	0	0	0
JFranco l	0	0	0	0	RPerez fu	1	0	0	0
					McGire 1b	0	0	0	0
					MBista l	2	0	0	0
					Telford l	0	0	0	0
					Sntnglo cg	1	0	0	0
Totaux	30	1	4	1	Totaux	27	0	4	0

New York	ML	CS	P	PM	BB	RB
Blair G,5-16	7 1/3	3	0	0	2	6
Cook	2 2/3	0	0	0	0	1
JFranco VP,36	1	1	0	0	2	0
Expos	ML	CS	P	PM	BB	RB
MBatista	7	3	0	0	4	1
Telford P,3-6	2 2/3	0	1	1	2	0
DeHart	1 1/3	1	0	0	0	0
ML—Blair, JFranco.						
Arbitre au marbre: Kellogg; 1er but: Meals; 2e but: Davis; 3e but: Bell.						
Durée: 2:40. — Assistance: 15,152.						

VOYAGES FOOTBALL N.F.L.

① 49ers San Francisco vs Bills, à Buffalo 3 - 4 oct.  
 ② Falcons vs Jets, à New York 24 - 25 oct.  
 ③ Cowboys vs Eagles, à Philadelphie 1 - 2 nov.

2677188 **31 AUTRES MATCHS** 2677188

HÔTEL, BILLET, AUTOCAR DE LUXE, GUIDE 189\$ et +  
 DÉPARTS DE MONTRÉAL ET QUÉBEC

TELEPHONEZ-NOUS  
 pour recevoir la cédule complète des voyages

**AGENCE LES SPORTIFS EN VOYAGE INC.**

**Info : 1 800 26-SPORT** 24 h 7 jours



PHOTO REUTERS

L'ailier défensif Kevin Henry a réussi un spectaculaire sac aux dépens du quart Erik Kramer, des Bears, dans la victoire des Steelers, 17-12.

## Leaf gâche la fête des Oilers

*Gilbride : « Il n'a jamais paniqué »*

Associated Press  
NASHVILLE, Tenn.

Tout était en place pour l'inauguration du nouveau stade des Oilers du Tennessee à Nashville : les jets au-dessus de la nouvelle enceinte, Lee Greenwood pour chanter l'hymne national, les gradins remplis.

Ryan Leaf et les Chargers de San Diego ont toutefois gâché la fête.

Leaf a préparé le seul touché des siens (celui de Natrone Means) à la suite d'une course de 20 verges et John Carney a complété avec deux bottés de précision, hier, lors de la victoire de 13-7 des Chargers face aux Oilers qui disputaient un premier match dans leur nouvelle ville. L'an dernier, les Oilers jouaient leurs matchs à Memphis.

Il s'agissait d'une belle revanche pour l'entraîneur chef des Chargers, Kevin Gilbride, qui avait été congédié de son poste de coordonateur à l'attaque des Oilers en 1994.

« Il y a beaucoup de gens que j'apprécie (chez les Oilers), a dit Gilbride. Je leur souhaite du bien pour tous les autres matchs. Mais pour celui-là... ce sera toujours spécial de venir les vaincre ici. »

Gilbride a bien aidé son jeune quart avec un plan de match simple. Il a aussi tiré parti de l'appui de sa défensive qui a plaqué trois fois Steve McNair et qui a limité l'attaque des Oilers

à 250 verges.

« Il n'a jamais paniqué, et pourtant, ils fonçaient vers lui avec des blitzs différents, » a ajouté Gilbride en parlant de Leaf.

Leaf (13-en-24, 179 verges, aucune interception) a louangé le personnel d'entraîneur et son attaque au sol qui a généré 141 verges.

« Quand tu portes le ballon comme nous l'avons fait aujourd'hui, ça enlève beaucoup de pression au quart-arrière », a noté Leaf.

Même une salle comble de 41 089 spectateurs au stade Vanderbilt n'a pu permettre aux Oilers (1-1) de s'imposer. Les Oilers ont repris le ballon avec 2:32 à faire, mais McNair a lancé au-dessus de Jackie Harris sur un quatrième essai et cinq verges à faire et 1:34 au cadran.

McNair a terminé le match avec 21 passes complétées pour 187 verges et un touché.

La formation de Jeff Fisher n'a pas aidé sa cause avec les pénalités et, comble de malheur, la défensive des Chargers a neutralisé Eddie George qui n'a amassé que 11 ridicules verges en 15 courses.

« Les punitions sont survenues à de mauvais moments, a noté Fisher. Il va falloir résoudre ce problème. Et si ce sont les mêmes joueurs qui commettent les erreurs, il va aussi falloir résoudre le problème. »

## Les Jets ne se sont pas méfiés de Woodson

*« Il est toujours en embuscade, il ruse, il anticipe »*

Associated Press  
EAST RUTHERFORD, New Jersey

Parfois, un jeu crucial détermine l'issue d'un match. Hier, la liste était plutôt longue afin d'expliquer le triomphe de 24-10 des Ravens de Baltimore face aux Jets de New York.

Il y a eu :

— les deux interceptions de Rod Woodson, l'une ramenée sur 60 verges pour le touché décisif.

— le retour de 69 verges de Jermaine Lewis, qui a mené au premier touché des Ravens (1-1).

— une solide performance défensive des Ravens au deuxième quart en stoppant Curtis Martin trois fois à la ligne d'une verge.

— la passe de 39 verges d'Eric Zeier à Michael Jackson après cette exhibition défensive, qui a généré une poussée de 99 verges.

« Je sais qu'ils ont fait mon acquisition pour plusieurs raisons », a déclaré Woodson, le vétéran demi de coin dont les prouesses lui ont valu de nombreuses sélections sur l'équipe d'étoiles de la NFL.

« Ça fait 12 ans que je me retrouve dans de telles situations. On pense réussir

ces jeux toutes les semaines. Dans certains matchs, les interceptions viennent par bourrées et aujourd'hui, nous en avons profité. »

Zeier aurait préféré une situation plus confortable quand il a remplacé Jim Harbaugh (dont la blessure au doigt le rendait inefficace) à sa ligne d'une verge.

« On s'attendait au genre de défensive qu'ils nous ont présentée, a dit Zeier. On avait un un-contre-un à l'extérieur. Quand j'ai vu « Jack » se libérer, je savais que nous avions une chance. Ce fut un jeu crucial et peut-être que cette victoire peut être le début d'une bonne série. »

La défensive des Ravens a réussi quatre sacs contre les Jets (0-2) qui avaient marqué 230 points et amassé 465 verges de gains la semaine dernière contre les 49ers de San Francisco. Hier, New York a été limité à 276 verges, dont seulement 58 au sol.

« Il va falloir conclure nos poussées et inscrire quelques touchés », a noté avec justesse le quart Glenn Foley qui a connu un match couci-couça (22-en-32, 247 verges, trois interceptions).

« Woodson est toujours en embuscade, il ruse, il anticipe. Il joue de cette façon en raison de son expérience, a ajouté Foley. Il faut toujours se méfier de lui. »

### LES MATCHES EN BREF

Vikings (2-0) 38, Rams (0-2) 31 — Appelé à remplacer Brad Johnson, blessé, Randall Cunningham a atteint Cris Carter sur 19 verges avec 2:09 à faire, hier, et les Vikings du Minnesota ont remporté une véritable fusillade face aux Rams de St. Louis. Il s'agissait du 765e attrapé de la carrière de Carter qui a ainsi dépassé James Lofton au sixième rang de la NFL.

Jaguars (2-0) 21, Chiefs 16 (1-1) — Un retour de botté de dégagement de 85 verges de Reggie Barlow et un (autre) retour de botté d'envoi de 65 verges de Tavian Banks ont pavé la voie à ce triomphe Jaguars de Jacksonville. Pour sa part, James Stewart récolté 103 verges en 26 courses afin de devenir le premier demi de l'histoire des Jaguars à amasser plus de 100 verges au sol lors de deux matchs consécutifs. Ce match fort attendu n'a pas été à la hauteur des attentes en raison de l'absence des meneurs de jeu des Chiefs.

Steelers (2-0) 17, Bears (0-2) 12 — Jerome Bettis a récolté 131 verges de gains et inscrit un touché dans ce gain des Steelers de Pittsburgh. Les Bears auraient pu enlever le match, mais Carnell Lake a intercepté une passe d'Erik Kramer avec 44 secondes à faire, alors que Chicago était à la ligne de 16 verges des Steelers. Les Bears ont ainsi gaspillé une belle performance de leur demi recrue Curtis Enis qui a amassé 94 verges au sol.

Dolphins (2-0) 13, Bills (0-2) 7 — Les Dolphins de Miami ont renversé Rob Johnson huit fois derrière sa ligne de mêlée et limité les Bills de Buffalo à 187 verges au total à l'attaque. Trace Armstrong, Jason Taylor et la recrue Lorenzo Bromell ont tous inscrit deux sacs pour les Dolphins (2-0). Dan Marino a dirigé une passe de 17 verges dans les mains de Lamar Thomas pour le seul touché des siens. Olindo Mare a complété avec des bottés de précision de 33 et 27 verges.

Bengals (1-1) 34, Lions (0-2) 28 — Le demi de coin Corey Sawyer a intercepté une passe de Scott Mitchell destinée à Johnnie Morton en prolongation et il a



PHOTO AP

**AIKMAN BLESSÉ : Le quart des Cowboys, Troy Aikman, grimace de douleur lorsque le soigneur examine son épaule. Aikman a subi une fracture de la clavicule au deuxième quart après avoir été solidement plaqué. Il sera absent de quatre à huit semaines.**

ramené le ballon sur 53 verges pour assommer les Lions de Detroit. Depuis 1991, les Bengals présentent une fiche de 9-48 en première moitié de saison. L'an dernier, ils avaient remporté leur match d'ouverture, mais perdu les sept rencontres suivantes. Les Lions ont ainsi gâché une performance de trois touchés et 185 verges de Barry Sanders. Le prolifique demi avait créé l'égalité 28-28 sur une course de cinq verges avec moins de deux

minutes à faire au quatrième quart. Saints (2-0) 19, Panthers (0-2) 14 — Les Saints entament une campagne avec une fiche de 2-0 pour une première fois depuis 1993. Doug Brien a réussi deux bottés de précision pour réduire l'écart et les Saints ont inscrit le touché décisif avec 9:15 à faire lors d'une course de 15 verges de Ray Zellars. Wuerffel a subi six plaqués pour des pertes de 41 verges, mais l'ancien lauréat du trophée Heisman a

réussi 13 de ses 18 tentatives de passes pour 145 verges et un touché. Il a aussi récolté 40 verges au sol.

Falcons (2-0) 17, Eagles (0-2) 12 — Inspirés après une première demie affreuse, les Falcons d'Atlanta ont marqué deux fois au troisième quart pour s'imposer face aux Eagles de Philadelphie. Avec ce gain, les Falcons remportent leurs deux premiers matchs de la saison pour une première fois depuis 1986. Chris Chandler a rejoint Brian Kozlowski sur 19 verges et Jamal Anderson a inscrit un autre touché à l'aide d'une course d'une verge.

Broncos (2-0) 42, Cowboys (1-1) 23 — Terrell Davis a récolté 191 verges de gains et il a inscrit trois touchés dans l'écrasante victoire des Broncos. Les Cowboys ont perdu leur quart Troy Aikman blessé à une épaule. John Elway a récolté 268 verges de gains aériens, y allant de deux touchés, et il a lui-même inscrit un autre majeur au sol dans cette victoire des Broncos qui ont amassé plus de 500 verges en attaque totale.

Raiders (1-1) 20, Giants (1-1) 17 — Un botté de précision de 26 verges de Greg Davis avec 1:59 à jouer a permis cette victoire aux Raiders. L'entraîneur Jon Gruden, un jeune de 35 ans, a ainsi inscrit un premier triomphe dans la NFL à son premier match à domicile.

Seahawks (2-0) 33, Cardinals (0-2) 14 — Willie Williams et Shawn Springs ont ramené des interceptions pour des touchés et Ricky Watters a réussi un premier match de plus de 100 verges dans cet impressionnant gain des Seahawks qui ont dominé leurs adversaires 71-14 en deux matchs.

Patriots (1-1) 29, Colts (0-2) 6 — Si Peyton Manning veut apprendre de ses erreurs, il ne manquera pas de matière à étudier. Le premier choix de la NFL a commis quatre revirements - ce qui lui en fait sept en saison - et il n'a toujours pas connu la victoire chez les professionnels quand les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont triomphé des Colts.

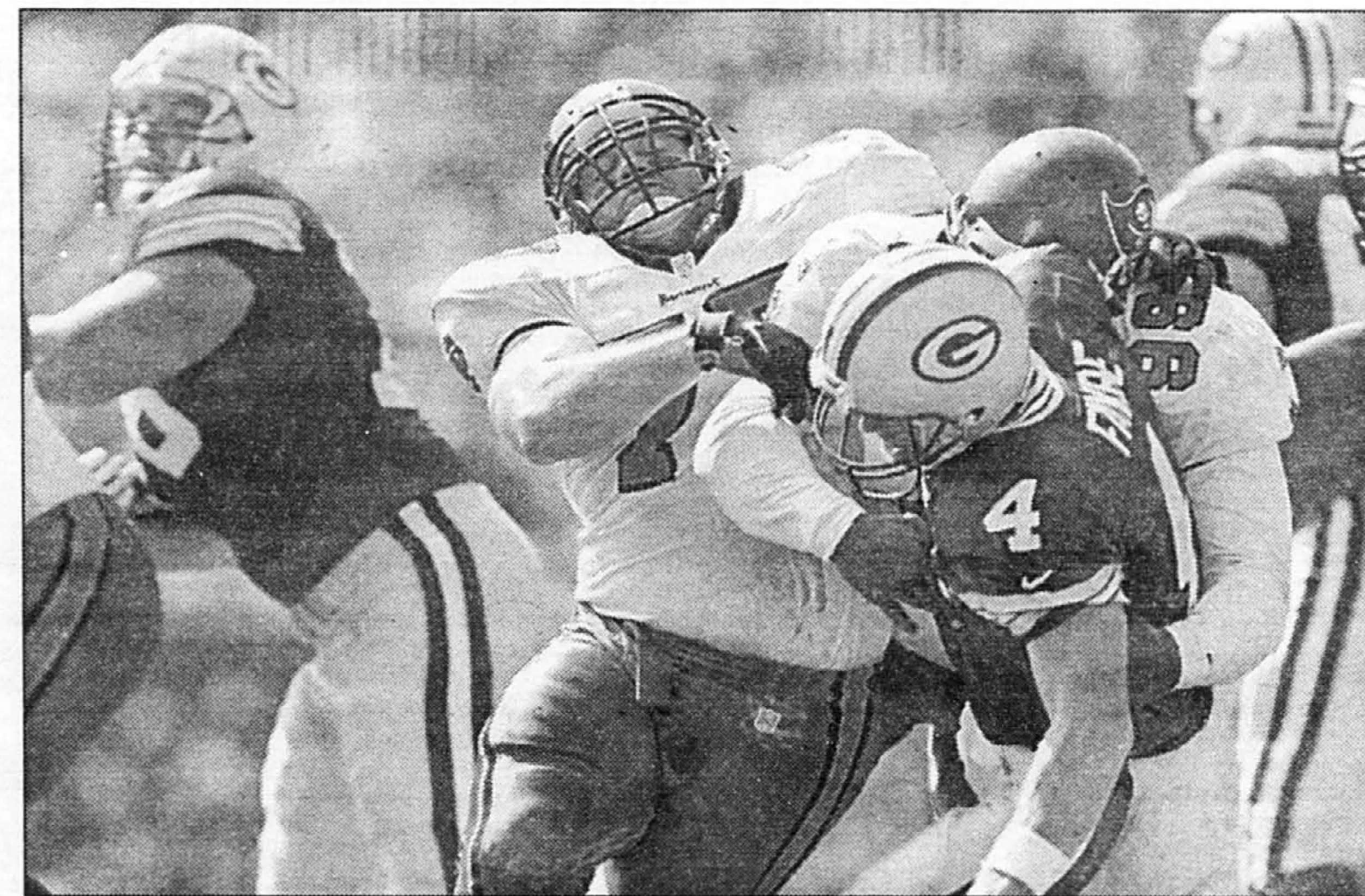


PHOTO Reuters

Brett Favre a été malmené par la défensive des Buccaneers en début de match, mais le quart des Packers s'est ressaisi pour conduire son équipe à une victoire de 23-15.

## White continue d'étonner

*Favre : « Il pourrait avoir 50 ans et il serait encore difficile à arrêter »*

Associated Press  
GREEN BAY, Wis.

Le tour d'adieu de Reggie White a débuté de façon spectaculaire.

L'ailier défensif âgé de 36 ans a livré une performance du tonnerre comprenant trois sacs, hier, et il a mené la charge sur Trent Dilfer lors d'une victoire de 23-15 des Packers de Green Bay aux dépens des Buccaneers de Tampa Bay.

Il s'agissait du 29e triomphe de suite pour les Packers à Lambeau Field, un record.

Dilfer a été plaqué six fois, perdant le ballon à trois reprises, alors que les Packers (2-0) ont placé les Buccaneers (0-2) dans une position précaire dans la section centrale de l'Association nationale.

« Lorsqu'il s'agit d'un match important, Reggie possède cette habileté d'élever son jeu - déjà élevé - à celui du meilleur joueur de la NFL, a déclaré son coéquipier de ligne, Santana Dotson. Nous sommes gâtés, parce que nous attendons de lui ce genre de chose, peu importe son âge. »

« Reggie ne cesse de m'étonner, a ajouté Brett Favre. Il pourrait avoir 50 ans et il serait encore difficile à arrêter. »

White a porté à 179 et demi son total de sacs malgré le temps humide qui a causé des crampes à plusieurs joueurs... mais pas à lui.

« Comment je me sens ?, a dit White. C'est un peu raide de temps en temps, mais pourriez-vous le savoir ? Je vais bien », a-t-il dit avec un sourire.

Malgré son passé glorieux, White a surpris bien des observateurs, mais pas ses adversaires.

« Êtes-vous tombés sur la tête ?, a répliqué le plaqueur défensif vedette des Buccaneers Warren Sapp quand on lui a demandé si la performance de White l'avait étonné. Il est le meilleur ! Ce gars-là a réalisé 179 1/2 sacs dans sa carrière. Tu n'atteins pas un tel plateau sans répondre aux attentes. »

La victoire pourrait avoir été coûteuse pour les Packers, le demi Dorsey Levens ayant dû

quitter la rencontre au quatrième quart à la suite d'une blessure à la cheville gauche.

La gravité de sa blessure n'était pas connue.

Les Packers ont pris une avance de 23-0 (16-0 à la demie), principalement en raison de la générosité des Buccaneers dont deux échappés ont mené à 10 points en première demie.

Tampa Bay a finalement marqué sur le retour de botté de 95 verges de la recrue Jacques Green (transformation de deux points) et à la suite d'une passe de deux verges de Dilfer à Dave Moore avec 1:57 à faire.

Favre (22-en-33, 237 verges) a connu un bon match avec des passes de 10 et 38 verges à Tyrone Davis et Antonio Freeman pour autant de touchés.

Dilfer (20-en-36, 211 verges), a tenu son bout, mais les erreurs ont coûté trop cher aux Buccaneers.

Ryan Longwell a complété avec des bottés de précision de 38, 27 et 20 verges.

## Andrade met fin à une série d'erreurs

« Je suis content d'avoir gagné particulièrement pour mes parents, qui étaient en train de me rendre fou »

DENIS DION  
envoyé spécial, OAKVILLE

Drame ou comédie, le golf ? Demandez à Billy Andrade et Bob Friend. Ces deux-là nous ont réservé un drôle de théâtre au dernier trou, joué deux fois, dans la dernière partie de l'Omnium canadien Bell, que Andrade a fini par remporter en prolongation. Cette victoire, sa troisième, lui permet d'empocher 396 000 \$ US, le chèque le plus important de sa carrière.

Parlons d'abord du trou no 17, où la boîte à surprises a commencé à s'ouvrir :

d'abord, Andrade a failli expédier son coup d'approche directement dans le trou. Puis, à cause de la forme du vert (un immense fer à cheval), Friend a dû utiliser son cocheur pour lancer sa balle de l'autre côté de la fosse de sable empiétant sur le vert. Cependant, Andrade passe en tête pour la première fois de la journée grâce à un oiseau contre la normale de Friend.

À leur premier passage au trou no 18, Friend, d'une distance de 241 verges, claqué un coup de bois en direction du vert, la balle touche presque l'eau à droite et aboutit dans la fosse à gauche ! Andrade ne veut pas être en reste et catapulte sa balle directement dans l'eau. Un autre coup d'approche le place à une trentaine de pieds du trou : son unique coup roulé lui permet de sauver la normale. Friend, de son côté, sort sa balle de la fosse et réussit ensuite son roulé. Les deux joueurs sont à -13, la prolongation se met en branle au 18e trou.

Cette fois, le scénario de la comédie (ou du drame) diffère quelque peu : les deux joueurs, craignant de se mouiller, catapultent leur deuxième coup à gauche, parmi les spectateurs. Là, Friend commet une erreur fatale : au lieu de viser la fosse de sable, il fait en sorte que sa balle survole celle-ci, mais rien ne peut arrêter le petit projectile qui finit complètement immergé. Plus expérimenté, Andrade choisit la voie du sable,

dont il s'extirpe pour placer sa balle à quatre pieds du trou. Un roulé, une normale, et le voilà champion.

« Je jouais si mal cette année que je ne croyais pas que je pourrais gagner un tournoi, a avoué le vainqueur. Quand ça fait longtemps qu'on a gagné, on se demande si ça se produira encore un jour. Je suis content d'avoir gagné en particulier pour mes parents, qui étaient en train de me rendre fou », a ajouté Andrade avec un brin d'ironie.

Mike Hulbert, qui a clôt sa partie en réussissant trois oiselets d'affilée, a raté la prolongation par un coup seulement, et sa marque de -12 lui assure la troisième place.

Parmi les Canadiens, deux joueurs seulement ont inscrit une marque finale sous la normale, soit Ashley Chinner (71 hier, 283, -5) et Glen Hnatiuk (72 hier), qui termine le tournoi à 287, -1.

Chinner, qui s'était qualifié de justesse vendredi après des parcours de 76 et 70, est revenu en force samedi avec une marque de 66.

Dave Barr (77) présente un pointage final de 293, cinq au-dessus de la normale, tandis que Philip Jonas (76) et Dan Hall-dorson (79) terminent à 296 (six au-dessus de la normale).

L'Australien Bradley Hughes a grimpé de nombreux rangs au tableau des meneurs grâce à un parcours magistral de 66 hier, pour une marque finale de 280 (-8), et il passe du 36e rang (à égalité avec huit autres joueurs) au quatrième rang, ex aequo avec deux autres.

Un autre joueur qui se situait au 36e rang au terme des trois parties, l'Américain Mike Standly a également fait des progrès considérables en jouant 67. Il termine à 281 (-7).

Sandy Lyle, qui avait remporté le Tournoi des Maîtres en 1988, a connu son meilleur tournoi depuis des lustres, jouant un dernier parcours de 69 et terminant à -8.

■ Les résultats en page 16

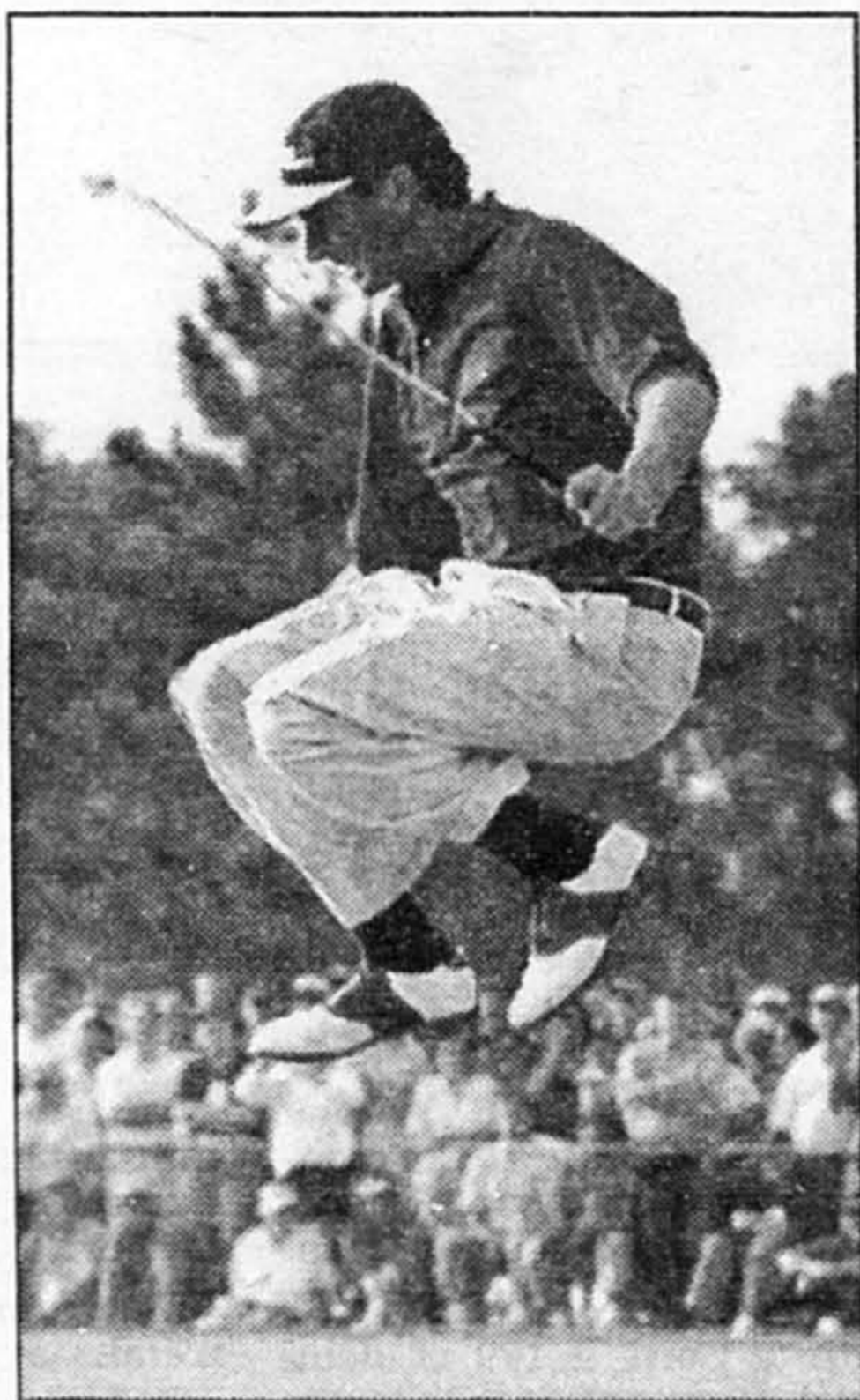


PHOTO CP

**Billy Andrade a sauté de joie après avoir remporté l'Omnium canadien et 396 000 \$ US, le chèque le plus important de sa carrière.**

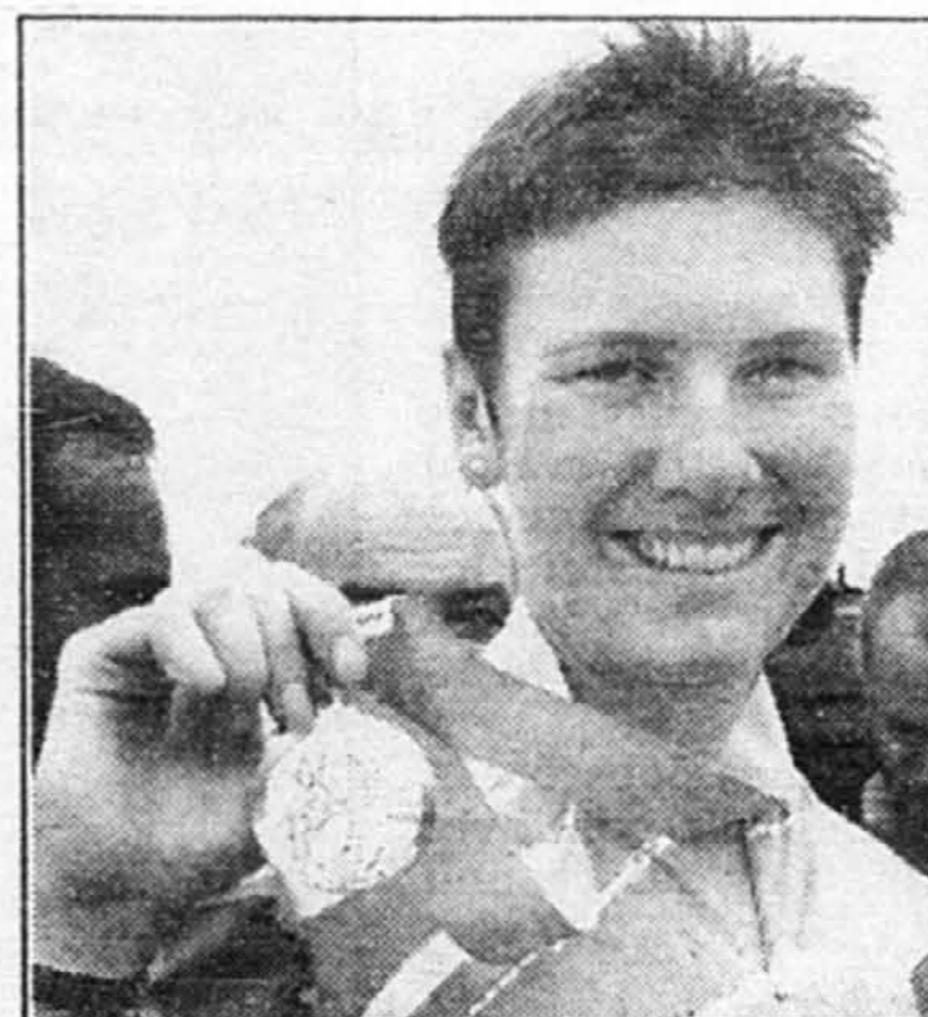


PHOTO REUTERS

**Lyne Bessette est devenue la première Canadienne à la médaille d'or lors d'une course sur route.**

## Les yeux sur 2010

Le groupe « Internationaux du sport de Montréal », avec en tête Serge Savard, multiplie les visites et les rencontres aux Jeux du Commonwealth afin de préparer le dossier qu'il soumettra en vue d'obtenir l'organisation de l'événement en 2010.

Initialement, l'organisme lorgnait les Jeux de 2006, mais il a dû réajuster son tir parce que la ville de Melbourne, en Australie, possède une longueur d'avance.

« C'est plus logique de viser 2010 parce que le Canada vient d'organiser les Jeux, ceux de Victoria en 1994, a souligné Savard. Après Manchester (Angleterre) en 2002 et fort possiblement l'Australie dans huit ans, il y aura de bonnes chances que les Jeux reviennent chez nous. » -PC

## BLOC - NOTES

Le Canada a gagné ses deux premières médailles au tir, dont celle de bronze de *John Rochon*, natif de Cadillac, et de *Jean-Pierre Huot*, un résident de Pontbriand, à l'épreuve de pistolet par équipe.

*Violaine Marin*, de Saint-Léonard, et *Kimberly Ann Eagles* ont raté par trois points la médaille de bronze de l'épreuve féminine de pistolet par équipe.

*Michel Dion*, de Pont-Rouge, et son coéquipier *Wayne Sorensen* ont dû se contenter de la cinquième place à l'épreuve de carabine à air comprimé.

En gymnastique, les filles ont imité les gars en méritant la médaille de bronze de la compétition par équipe. « C'est un résultat satisfaisant compte tenu que les Australiennes et les Anglaises sont très fortes », a commenté *Véronique Leclerc*, de Saint-Hubert.

Les concours individuels se mettent en branle aujourd'hui, tant chez les fil-

## « Je suis au septième ciel »

*Lyne Bessette, décorée d'or*

Presse Canadienne  
KUALA LUMPUR, Malaisie

Le Québec a sa première « fille en or » des 16e Jeux du Commonwealth.

Hier matin en Malaisie (tard samedi soir au Québec), la cycliste Lyne Bessette a enlevé les honneurs de la course sur route féminine de brillante façon.

L'athlète de Lac-Brome, en Estrie, l'a emporté au sprint devant la Néo-Zélandaise Suzanna Pryde, négociant les 92 kilomètres du parcours en un temps de 2:24,59.

« Ce fut une course formidable et je suis au septième ciel. C'est un excellent départ en vue des Jeux olympiques de Sydney », a déclaré la médaillée d'or.

Bessette et trois autres cyclistes ont pris l'initiative dès le début de la course, qui s'est déroulée sous la pluie pendant la majeure partie.

À mi-chemin, le quatuor détenait une avance d'environ trois minutes sur le peloton principal. Cette avance n'a pas descendu sous les deux minutes.

À une centaine de mètres de l'arrivée, Bessette a coiffé Pryde par la longueur d'un vélo pour procurer au Canada sa sixième médaille des Jeux, sa deuxième d'or.

Bessette, âgée de 23 ans, devient donc la première Canadienne de l'histoire des Jeux à remporter l'or dans une course sur route. Elle est la deuxième cycliste du pays seulement à monter sur la plus haute marche du podium depuis 1930.

les que les gars.

En nage synchronisée, *Kasia Kulesza* et *Jacinthe Taillon* ont complètement dominé l'épreuve technique de la compétition en duo. Avant le programme libre de demain, elles détiennent une avance de plus de trois points sur leurs plus proches rivales, les Anglaises. Les Québécoises ont récolté 93 points des juges.

La cycliste *Annie Gariépy*, de Bromont, en Estrie, a pris le 13e rang de la course sur route, à deux minutes 33,14 secondes de la championne *Lyne Bessette*. L'excellente *Linda Jackson*, championne canadienne sur route et une des favorites pour l'emporter, a fini sixième. Incommodée par une blessure, elle a dit avoir beaucoup souffert pour compléter la course.

■ Les résultats en page 15

# Tout s'écroule au dernier quart

Une salle comble voit les Alouettes s'incliner 30-9 devant les puissants Tiger-Cats

SYLVAIN BOUCHARD

Un Américain ne connaissant rien au football canadien se serait pointé au Stade Molson de Montréal, hier après-midi, qu'il se serait cru - ne serait-ce en raison de la couleur des uniformes des deux équipes - à East Rutherford, New Jersey, en train d'assister à un match entre les Steelers de Pittsburgh et les Giants de New York !

Des plaqués du quart, des passes rabattues, des interceptions, du jeu inspiré des unités spéciales, relativement peu de points au tableau... Un délicieux duel défensif, qu'on vous dit ! Du moins, au cours des 45 premières minutes de jeu...

Mais vous connaissez le cli-

## SOMMAIRE

—DIMANCHE—  
HAMILTON 30  
ALOUETTES 9

Premier quart	
Mtl — Touché Armstrong passe de 32 verges Ham (transformation Baker).....	2:42
Ham — Placement Osbaldiston 39.....	11:15
Mtl — Simple Baker 39.....	14:59
Deuxième quart	
Ham — Placement Osbaldiston 36.....	6:54
Ham — Touché Flutie passe de 20 verges McManus (transformation de 2 points, ratée).....	14:16
Troisième quart	
Ham — Placement Osbaldiston 39.....	1:56
Ham — Simple Osbaldiston 18.....	7:40
Quatrième quart	
Ham — Touché McManus 1 (transformation Osbaldiston).....	1:41
Ham — Touché Amerson 13 (transformation Osbaldiston).....	10:56
Mtl — Simple Baker 42.....	13:33
Hamilton.....	3 9 4 14-30
Montréal.....	8 0 0 1-9
Assistance — 18,262.	

## LES STATISTIQUES

	Ham	Mtl
Premiers essais.....	24	11
Gains au sol.....	139	118
Gains par la passe.....	398	159
Total.....	537	277
Pertes.....	21	20
Total.....	516	257
Passes tentées-complé- tées.....	22-40	9-24
Retours de bottés.....	92	215
Interception et retours.....	4-35	0-0
Échappés perdus.....	1-0	0-0
Sac du quart.....		3
Moyenne dégagement.....	7-41.6	9-46.4
Pénalités verges.....	3-15	9-75
Temps de possession.....	35:31	24:29

## STATISTIQUE INDIVIDUELLES

**Au sol:** Ham — Amerson 17-88, Smith 5-38, Pronyk 2-8, Ledbetter 1-4, McManus 1-1; Mtl — Pringle 20-102, Ham 4-16.  
**Passes captées:** Ham — Morreale 7-139, Flutie 7-96, Amerson 3-71, Olive 3-49, Grigg 1-37, Shaw 1-6; Mtl — Armstrong 4-92, Cody 2-47, Haskins 1-8, Pringle 1-6, Clime 1-6.  
**Passesur:** Ham — McManus 21-37, 361 yards, 1 touché, 0 interceptions; Ledbetter, 1-3, 37 yds, 0 TD, 0 int; Mtl — Ham 6-17, 125 yds, 1 TD, 2 ints, Calvillo 3-7, 24 yds, 0 TD, 2 INT.

ché populaire « on doit jouer 60 minutes pour l'emporter... »

Pendant trois quarts, les joueurs des deux équipes, les Tiger-Cats de Hamilton et les Alouettes, se sont livrés une chaude lutte avec comme enjeu l'exclusivité du premier rang dans la Section est. Mais, comme il se doit, c'est l'équipe de la ville de l'acier qui a fini par avoir le meilleur sur le Bleu Blanc Rouge, les Ti-Cats l'emportant 30-9.

Les Alouettes (8-3) n'ont pas tardé à afficher leurs couleurs. Dès la troisième minute de jeu, à leur première possession de ballon, le quart Tracy Ham repérait un Chris Armstrong complètement à découvert en plein centre du terrain pour le touché, un jeu passe-et-course de 32 verges. Avec une marque de 7-3 Alouettes, le receveur éloigné Mac Cody, habile jeu de pieds et tout, a réalisé un superbe gain de 35 verges. Mais un plaqué sur Ham (perte de 11 verges) plus tard, Terry Baker choisissait bien mal le moment pour freiner à 17 sa séquence de placements réussis. Il a raté sur 39 verges.

Le point tournant du match est survenu au deuxième quart quand Ham, sur un troisième et un, n'a pu franchir la ligne des buts. Le quart adverse Danny McManus (21-37, 361 verges, un touché) a rejoint Darren Flutie sur 20 verges pour culminer une magistrale poussée de 109 verges en moins de deux minutes en fin de première demie, 12-8 Hamilton.

À 16-8 après trois, les Alouettes se sont tout simplement effondrés, eux qui n'ont réussi que trois premiers essais dans toute la deuxième demie. Un touché sur une course d'une verge de McManus leur a coupé les jambes. Une septième in-

terception (un sommet dans la LCF) de Orlando Steinauer a mené à un dernier touché pour Hamilton (9-2), une course de 13 verges de Archie Amerson. Il n'en fallait pas plus pour vider les estrades en bloc...

Dans la catégorie mince consolation, soulignons que Mike Pringle a connu un septième match de suite de plus de 100 verges (102 en 20 tentatives) d'u jamais vu chez les Alouettes depuis David Green en 1979.

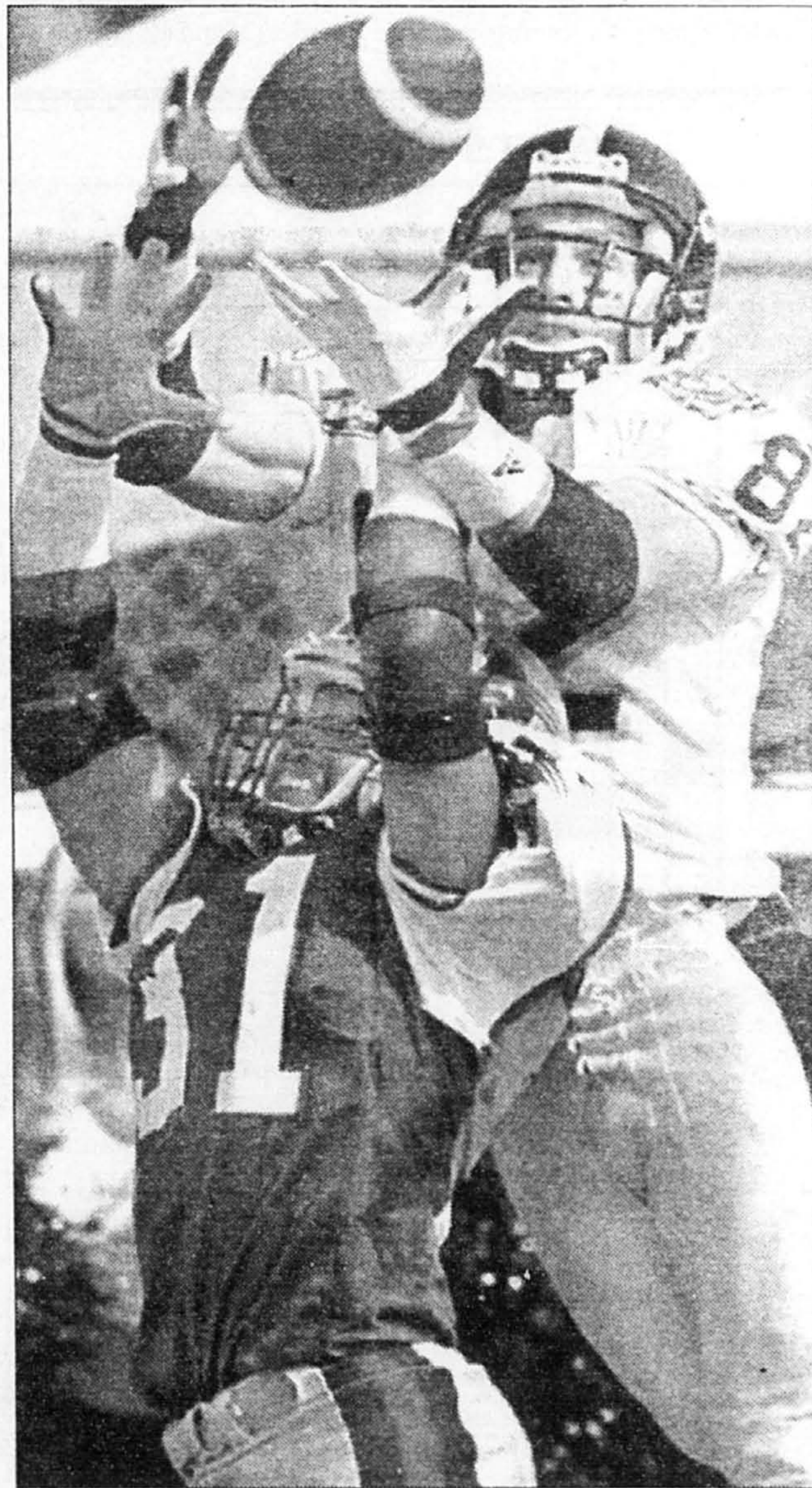
Une salle comble de 18 262 spectateurs - dont plusieurs debout - ont assisté à la rencontre. Par ce dimanche ensoleillé, idéal pour le football, ceux-ci ont maintes fois bruyamment chahuté un Tracy Ham chancelant (6/17, 125 verges, un touché, deux int.), lui qui a surtout éprouvé de la difficulté à compléter ses nombreuses tentatives de passes vers Armstrong, sa cible (trop?) préférée. Ham a d'ailleurs été relevé par Anthony Calvillo en fin de match.

Le vieil adage sportif suggère que la meilleure attaque, c'est une bonne défense. Cette saison, les Ti-Cats en font foi à chaque semaine.

Ça promet pour le week-end prochain pour le match retour à Hamilton. À Dave Ritchie et à ses hommes, maintenant, d'enfin démontrer qu'il peut et qu'ils peuvent remporter les "gros" matches...

PHOTO PC

**Le demi inséré Darren Flutie, des Tiger-Cats, a eu le meilleur sur le demi défensif Barron Miles pour un gain appréciable au premier quart.**



## ILS ONT DIT

■ **Dave Ritchie:** un bottage de derrière à l'ancienne ! Les Tiger-Cats sont probablement la meilleure équipe de la LCF présentement. On devra l'emporter à Hamilton la semaine prochaine, parce qu'on sera dans le trouble si on se tourne vers les points comptés comme bris d'égalité entre nos deux équipes à la fin de la saison. On devra rebondir de la même façon qu'ils l'ont fait la semaine suivante leur dégelée de 42-6 contre Toronto.

■ **Ron Lancaster:** on savait qu'on n'allait

pas les battre à plate couture. C'est juste une autre victoire, mais ça prépare la table pour tout un match-revanche dimanche prochain.

**Ham:** on a eu nos chances, mais j'ai manqué de rythme. On aime bien les grosses foules, mais ça nous aiderait s'il y avait moins de bruit quand nous sommes à la ligne de mêlée... On ne peut perdre notre focus si on veut gagner la semaine prochaine, un match qui saura certes tester notre force de caractère.

■ **Danny McManus:** il s'est dit de gros mots entre les deux équipes pendant tout le match, mais c'est normal quand de telles équipes s'affrontent.

■ **Doug Petersen:** un match de merde !

■ **Larry Smith:** aurait-on eu une aussi belle foule pour ce même match au Stade olympique ? Je ne crois pas. N'oubliez pas que 55 % de notre clientèle est anglophone. Un bel après-midi quand même ! Si vous le dites, monsieur le président...

S.B.

# Coupe des Éleveurs : Shippment a surpris Bel Schanti

MICHEL MAGNY

Une seule surprise, hier, lors des quatre finales de la Coupe des Éleveurs, pour les trois ans,

à l'Hippodrome de Montréal: Shippment a vaincu Bel Schanti en 1:56,3, chez les trotteurs, et c'est lui qui a mis la main sur le premier chèque de 70 000 \$.

Auparavant, dans la première finale de la journée, pour les trotteuses, Rosane Ray a devancé de justesse Jackie Thunder en 1:58 et mérité, elle aussi, 70 000 \$; Shore By Five a vaincu par la suite Demoiselle De Cour par deux longueurs chez les pouliches, dans l'amble, en 1:55,3, et porté son compte en banque à 226 350 \$ cette saison; et finalement, Cavalier Semalu, largement favori, n'a déçu personne en finale des ambleurs avec une victoire en 1:53,2. Il totalise maintenant 253 675 \$ en bourses cette année.

Près de 5 200 amateurs ont assisté au programme d'hier.

Tout un mille Shippment, qui avait la fâcheuse habitude de briser son allure, sortait d'une qualification gagnée en 2:02,3 avant la finale d'hier.

Shippment a voulu s'attaquer tôt dans le mille à Bel Schanti mais Raymond Gingras, le conducteur de ce dernier, n'entendait pas laisser passer son adversaire. Shippment s'est alors rangé sagement derrière le meneur et dans le dernier droit, il parvenait à devancer le protégé de Gingras.

« Toutes mes félicitations à l'entraîneur John M. Smith qui a travaillé fort et de la bonne manière à préparer mon poulain pour la finale », confiait le conducteur Robert Odwyer, dans le cercle du vainqueur.

L'épouse de Smith, Helen, était tellement nerveuse qu'elle n'a pas été capable de regarder la course!

Une autre dame qui a vécu de fortes sensations fut Ginette Séguin quand sa Rosane Ray a pris près de trois longueurs d'avance à l'entrée du dernier

droit pour finalement triompher par un nez devant Jackie Thunder. « Bon dieu que le fil ne venait pas vite », a-t-elle déclaré, pas encore remise de ses émotions après la course.

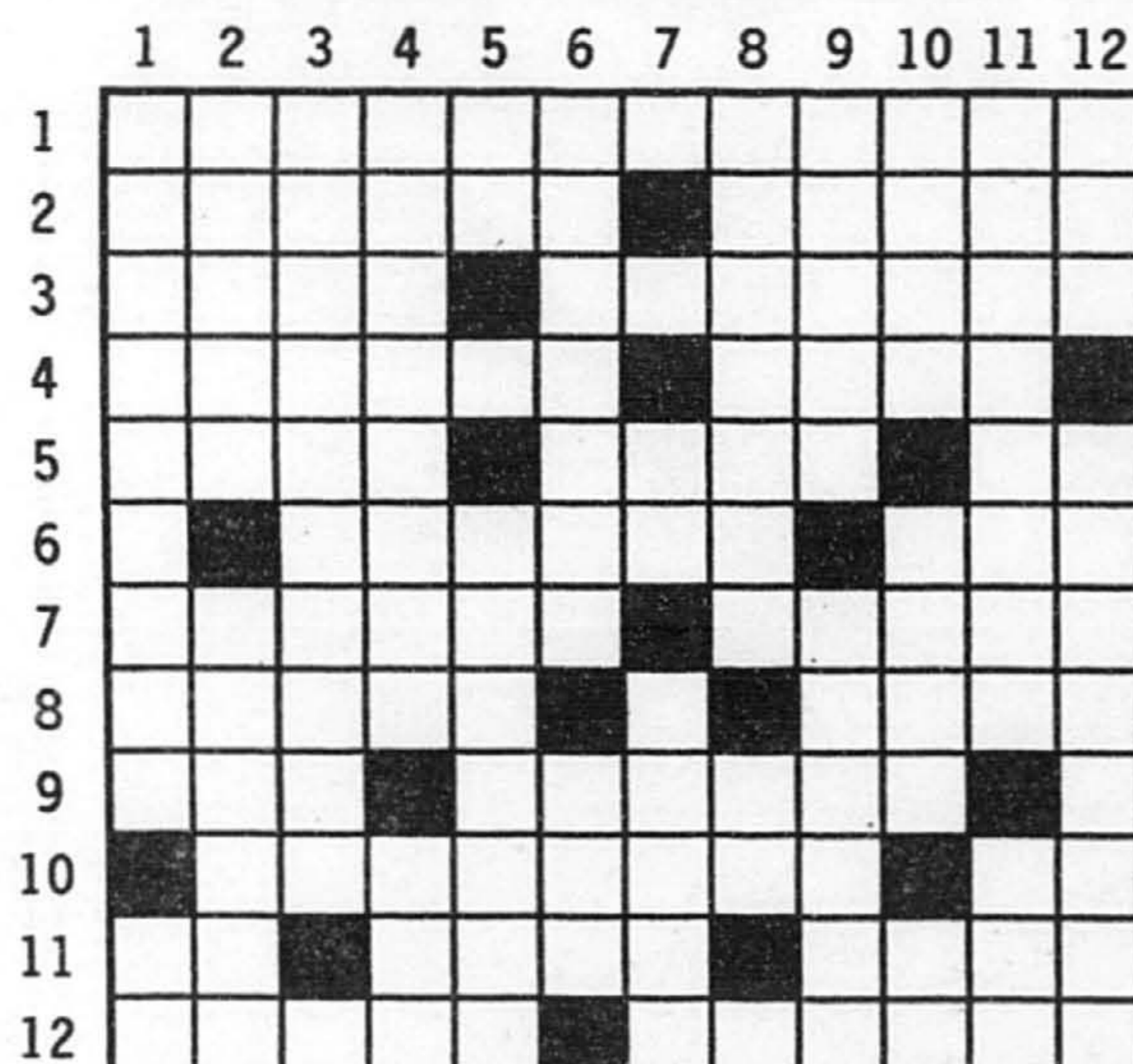
## Des habitués

Les propriétaires Lucien Paiement (Cavalier Semalu) et Roger Saint-Germain (Shore By Five), eux, n'en étaient pas à leur première victoire en Coupe des Éleveurs. « Mais c'est toujours une très grande joie », de dire le dr Paiement.

« On ne s'y habitue jamais », de renchérir M. Saint-Germain, qui disait un gros merci, lui aussi, au conducteur Daniel Dubé et à l'entraîneur Jean-Paul Charron pour avoir mené Shore By Five à la victoire.

■ Les résultats complets en page 17

## MOTS CROISÉS



2401

### HORIZONTALLEMENT

- Qui sont à l'origine d'un mal.
- Commencement — Chance.
- Crie — L'ensemble des hommes.
- Diminuer la surface d'une voile — Devenu aigre.
- Assigne (quelqu'un) en justice — Bord d'une forêt — Caesium.
- Ne parle pas facilement — Lettre grecque.
- Sentiment — Petit oiseau.
- Administrés — Rejetée comme fausse.
- Direction — Éliminé.
- Arracher des broussailles — Symbole chimique.
- Marque le lieu — Un sens — Musulman.
- Brave — Aplati.

### VERTICALEMENT

- Défaut d'une personne qui radote — Ordre des Prêcheurs.
- Roche — Dirigeant.
- Déserts.
- Qui est dans le lieu dont on parle — Ancienne pièce.

- Ancienne réponse — Ils volent.
- Cellule nerveuse — Mugissement.
- Radon — Volée de coups.
- Informées — Grand dieu.
- Grossière erreur — Commencer à prendre part à quelque chose.
- Mettre ensemble — Demande avec humilité — Possessif.
- Qui a fait fortune — Mamelles de la vache.
- Possessif — Emploi où l'on est payé beaucoup pour très peu de travail.

### ■ SOLUTION LUNDI PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	P	E	C	T	A	C	L	E	A	R	
2	A	U	B	E	R	G	E	C	R	I	E	
3	I	R	E	O	I	N	D	R	E	S		
4	N	E	N	E	T	T	E	I	V	E	S	
5	T	E	I	N	T	E	E	T	E	T	E	
6	E	S	C	I	E	N	C	E	A	M		
7	S	A	T	A	N	A	U	P	U	B		
8	P	R	E	S	E	N	T	V	A	L		
9	R	A	T	R	A	T	T	O	R	I	A	
10	I	S	A	R	R	E	E	L	U	N		
11	T	E	N	E	B	R	E	S	E	S		
12	R	A	S	E	E	T	I	S	S	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## AVIRON

### Le Canada revient avec trois médailles

Presse Canadienne  
COLOGNE, Allemagne

Le Canada a conclu les championnats mondiaux d'aviron en remportant une autre médaille, de bronze celle-là, dans le huit féminin.

L'équipe formée de Marnie McBean (Toronto), Alison Korn (Ottawa), Emma Robinson (Winnipeg), Heather Davis (Vancouver), Kubet Weston (Tillsonburgh, Ont.), Dorota Urbaniak (Toronto),

Buffy Alexander (St. Catharines), Laryssa Biesenthal (Walkerton, Ont.) et Lesley Thompson (London) a pris la troisième place de l'épreuve derrière la Roumanie et les États-Unis.

Les Roumaines ont réussi un temps de 6 min 14,62 s devant les États-Unis (6:15,81) et le Canada (6:18,25).

Le Canada aura donc remporté trois médailles à ces championnats qui se sont déroulés à Cologne, en Allema-

gne. Auparavant, Korn et Robinson avaient défendu avec succès leur titre mondial en double sans barreur et Weston, McBean, Alexander et Biesenthal s'étaient couvertes d'argent dans le quatre sans barreur, samedi.

Au tableau des médailles, le Canada a terminé au septième rang. L'Allemagne a dominé la compétition avec une récolte de dix médailles, soit cinq d'or et autant d'argent.

## BASEBALL JUNIOR

### Les Bombardiers et les Alouettes en avant

Le joueur de troisième-but Rémi-Marc Bélisle a réussi plusieurs jeux spectaculaires en défensive et Martin Tanguay a bien fait en relève, dans une victoire de 4-3 des Bombardiers de Sherbrooke aux dépens du Royal de Repentigny, hier soir, à Sherbrooke.

Les Bombardiers prennent ainsi les devants 2-1 dans cette série demi-finale au meilleur de sept de la Ligue de baseball junior élite du Québec.

Après un retrait et deux coups sûrs du Royal au début de la septième manche, Tanguay devait affronter Dany Prata et Martin Laflamme qui avaient tous deux réussi trois coups sûrs en autant de présences, dont un circuit chacun. Tanguay a été intraitable et il a sauvé la victoire de Jean-François Gendron. Christian Desrosiers a accusé le revers.

Accusant un retard de 2-3 à la cinquième manche, les Bombardiers ont réalisé une poussée de

deux points, couronnée par le double de Francis Michel.

Pendant ce temps, au stade municipal de Québec, les Alouettes de Charlesbourg ont signé un troisième gain au cours du week-end sur les Diamants et ils mènent 3-1 dans leur série.

Le jeu-clé du match est survenu à la quatrième manche avec un pointage égal de 0-0. Le lanceur Reggie Laplante, des Diamants, a été atteint par une balle frappée en flèche par Olivier Lépine et il a été forcé de quitter le jeu. Après s'être sorti d'impasse dans cette manche, le releveur Glen Rodrigue s'est écroulé en cinquième quand les Alouettes ont réussi une poussée de huit points avant de l'emporter 9-4.

Le lanceur droitier Patrick Deschênes a été crédité de la victoire.

Les deux séries se poursuivront demain soir, à Charlesbourg et Repentigny.

**SKI**

■ L'Organisation de la Patrouille canadienne de ski est à la recherche de skieurs et skieuses, alpins et nordiques, d'adeptes du télémark ainsi que de planchistes. Les intéressés recevront une formation en premiers soins et profiteront de nombreux avantages comme patrouilleur. Pour informations, communiquez avec la Zone Laurentienne au (514) 352-5820, ou avec la Zone des Cantons de l'Est, au 1-888-562-4003.

**GOLF**

■ *Hocan Olsson* est le nouveau champion de la coupe Les Sportifs de l'Alimentation, un titre remporté avec panache, samedi, sur les allées du club de golf Verchères. Tirant de l'arrière par quatre coups après la première ronde, le professionnel du club Mont Bruno a ajouté un 67 à son 69 de la veille, et c'est finalement avec un oiseau, au deuxième trou de la prolongation, qu'il s'est emparé de la bourse principale de 3350 \$ des 35 700 \$ à l'enjeu.

**NATATION**

■ Pas moins de 73 nageuses et nageurs américains, 61 femmes et 12 hommes, réclament à posteriori des médailles olympiques et mondiales dont les ont dépossédés, entre 1968 et 1988, une soixantaine d'athlètes de l'ex-RDA qui étaient dopés, annonce l'hebdomadaire allemand *Der Spiegel*. L'avocat américain de ces athlètes, Richard R. Young (Colorado), a précisé au Spiegel que les nageuses et nageurs américains ne demandaient pas le retrait des médailles attribuées aux athlètes est-allemands, car ceux-ci ont été « en réalité des victimes du dopage, avec parfois des conséquences terribles », mais des diplômes officiels et des copies de médailles de la part du Comité international olympique (CIO) et de la Fédération internationale de natation (FINA).

**HOCKEY**

■ Les Penguins de Pittsburgh n'échangeront pour aucune considération leur as marqueur *Jaromir Jagr* aux Rangers de New York ou à toute autre équipe de la LNH, affirment deux dirigeants de l'équipe. Le co-propriétaire Roger Marino a fait cette déclaration et le directeur général Craig Patrick a corroboré. « Jaromir est notre joueur de concession », a dit Marino.

**SKI NAUTIQUE**

■ *Jean Trudel* a remporté le « Défi endurance pieds nus » de ski nautique, samedi, au Lac de l'Achigan. Trudel a traversé l'épreuve en 6,50 min, lui qui, en 1997, était venu à 11 secondes près de battre le record canadien de 9,23 min, marqué établie en 1971. Louis Simard, 57 ans, a terminé deuxième avec un temps 5,29 min, une seconde de plus que Bruno Carré - le champion en titre du Défi - qui s'est contenté d'une troisième place. Chez les dames, Sylvie St-Laurent a amélioré le record québécois de 15 secondes avec un temps de

1,03 min. On skiera à pieds nus sur l'eau à nouveau samedi prochain, à Maple Grove, avec la présentation du Tournoi (toutes disciplines, toutes catégories) Sans Frisson.

**TENNIS**

■ *Yannick Noah*, dernier vainqueur français de Roland-Garros, en 1983, a confirmé, dans l'édition dominicale du journal sportif *L'Équipe*, son intention de quitter ses fonctions de capitaine des équipes de France pour la Coupe Davis et la Fed Cup, à l'issue du match de Coupe Davis Israël-France, les 25, 26 et 27 septembre. « J'ai discuté avec Jean-Claude Massias, le directeur technique national, explique-t-il. Il avait un projet dans lequel je me serais non seulement occupé des équipes de Coupes, mais aussi des jeunes. C'était intéressant mais ça supposait que je passe au minimum trois mois en France. Dans le contexte actuel, ce n'était pas possible. J'ai choisi une autre vie ». Noah s'installe, en effet, à New York en famille.

**FOOTBALL**

■ Dans la Conférence de football junior de l'Ontario, les Cougars de St-Léonard ont écrasé les Beefeaters de London par 51-7, en fin de semaine, à London. Le quart des Léonardois *Pascal Trudeau*, nommé joueur offensif de la semaine au pays la semaine dernière, a, cette fois été désigné joueur du match avec 13 passes complétées en 15 tentatives, dont cinq pour des touchés, 245 verges de gains aériens, une interception. Les Cougars (3-1-1) recevront les champions en titre du circuit, les AKO Fratmen de Windsor (5-0), samedi prochain, au stade Hébert, à 13 h. Ceux-ci n'ont pas subi la défaite depuis... 1995... Le quart-arrière *Phil Côté* a complété trois passes de touché et a amassé des gains aériens de 323 verges, hier après-midi, pour conduire les Gee-Gees d'Ottawa à une victoire de 27-14 sur le Rouge et Or de l'université Laval. L'ailier espacé *Rob Harrod* a été sa cible de prédilection avec des gains de 161 verges et deux touchés. Les Gee-Gees ont récolté des gains de 429 verges contre 225 pour les perdants. Pour ces derniers, *Mathieu Brassard* a saisi une passe de 20 verges de *François Chapdeleine* pour un touché. Les deux équipes affichent un dossier de 1-1.

**SOCCER**

■ L'Impact de Montréal connaît maintenant son adversaire en vue de la ronde demi-finale de la conférence de l'est de la A-League. À la suite de la victoire de 1-0 en fusillade des Kickers de Richmond aux dépens des Rough Riders de Long Island, hier soir, l'Impact devra maintenant se mesurer aux Raging Rhinos de Rochester, une équipe qui n'a subi que quatre revers cette saison, lors d'une série de deux parties aller et retour. Les dates de cette série seront annoncées aujourd'hui. Soulignons que l'Impact a remporté deux de ses quatre parties contre Rochester cette saison.

**Soccer**

**Espagne**

2e journée

Samedi:

Atletico Madrid-Salamanque	2-0
Valladolid-Real Madrid	0-1
Athletic Bilbao-Racing Santander	2-0
Villareal-Celta Vigo	1-1
Deportivo La Corogne-Valencia	1-0
FC Barcelone-Extremadura	1-0
Tenerife-Real Sociedad	2-2
Betis Séville-Saragosse	1-3

Dimanche:

Oviedo-Alaves	1-0
Majorque-Espanyol Barcelone	2-0

**Portugal**

3e journée

Vendredi:

Académica Coimbra-Sporting Lisbonne	2-2
-------------------------------------	-----

Samedi:

Salgueiros Porto-Vitoria Guimaraes	3-2
Sporting Braga-Marítimo Funchal	1-1
Benfica Lisbonne-Beira-Mar Aveiro	3-0
FC Porto-Farense	2-0

Dimanche:

Desportivo Chaves-Estrêla Amadora	4-1
Vitoria Setubal-Rio Ave	1-2
Campomaiorense-Boavista Porto	1-1
União Leiria-Averca	1-0

**Allemagne**

4e journée

Samedi:

Schalke 04-Nuremberg	2-2
Brême-Leverkusen	2-2
Hambourg-Wolfsbourg	1-1
Fribourg-Bayern Munich	0-2
Rostock-Duisbourg	3-0
Kaiserslautern-Berlin	4-3

Dimanche:

Dortmund-Bochum	0-1
-----------------	-----

**Angleterre**

5e journée

Samedi:

Aston Villa-Wimbledon	2-0
Charlton-Derby	1-2
Chelsea-Nottingham Forest	2-1
Everton-Leeds	0-0
Leicester-Arsenal	1-1
Manchester United-Coventry	2-0
Newcastle-Southampton	4-0
Sheffield Wednesday-Blackburn	3-0
West Ham-Liverpool	2-1

Dimanche:

Tottenham-Middlesbrough	0-3
-------------------------	-----

**Italie**

1re journée

Samedi:

Milan AC-Bologne	3-0
AS Rome-Salernitana	3-1
Florentina-Empoli	2-0
Parma-Vicenza	0-0
Udinese-Sampdoria	2-2

Dimanche:

Pérouse-Juventus	3-4
Cagliari-Inter Milan	2-2
Bari-Venise	1-0
Piacenza-Lazio	1-1

**Belgique**

6e journée

Samedi:

Westerlo-Lokeren	4-3
Ekeren-Anderlecht	0-3
FC Bruges-Harelbeke	1-0
Saint-Trond-Lommel	2-1
Beveren-Ostende	5-0
RC Genk-Alost	2-0
Mouscron-Lierse	0-0

Dimanche:

Courtrai-La Gantoise	3-4
Charleroi-Standard de Liège	1-0

**Turquie**

5e journée

Vendredi:

Trabzonspor-Istanbulspor	0-0
--------------------------	-----

Samedi:

Galatasaray-Erzurumspor	5-0
Fenerbahce-Karabukspor	4-1
Samsunspor-Genclerbirigi	2-4

Dimanche:

Sakaryaspor-Kocaelispor	2-2
Basiktas-Bursaspor	3-3
Antalyaspor-Gaziantepspor	3-1
Ankaragucu-Altay	2-1
Daradanelspor-Adanaspor	0-1

**Jeux du Commonwealth**

À Kuala Lumpur, Malysie

SAMEDI

LES MÉDAILLES

■ Classement général aux Jeux du Commonwealth après 21 épreuves:

	Or	Arg.	Br.	Tot
Australie	13	7	7	27
Canada	2	3	7	12
Angleterre	4	5	3	12
Malysie	1	3	1	5
N.-Zélande	0	2	1	3
Ecosse	0	0	2	2
Inde	1	0	0	1
Bermude	0	1	0	1

BADMINTON

Messieurs

Groupes

Sri Lanka 5 Botswana 0

Groupes C

Pays de Galles 5 Trinidad-Tobago 0

Groupes D

Brunei 5 Ghana 0

Dames

Groupes C

Jersey 5 Samoa 0

QUILLES

10 quilles

Dames

Double

1. Australie, 3,678 quilles (Maxine Nable, 1,913; Cara Honeychurch, 1,765); 2. Malysie, 3,548 (Lai Kin Ngho, 1,827; Shaolin Zulkifli, 1,721); 3. Angleterre, 3,273 (Gemma Burden, 1,678; Pauline Buck, 1,595); 4. AFS, 3,125 (Lynn Page et Lise Paluzzi); 5. Canada, 3,119 (Catherine Willis, Duncan, C.-B., et Jane Aminger, Kitchener, Ont.).

Messieurs

Double

1. Malysie, 3,552 (Kenny Ang, 1,747; Ben Heng, 1,805); 2. Bermudes, 3,329 (Antoine Jonas, 1,705; Conrad Lister, 1,624); 3. Australie, 3,229 (Michael Muir, 1,621; Francis Ryan, 1,608).

CRICKET

Groupes C

AFS 80-5; Bangladesh 79.

Groupes D

Barbades 296-5; Irlande du Nord 120-7.

Groupes D

Nouvelle-Zélande 278-6; Ecosse 101.

CYCLISME

Dames

Course sur route

1. Lyne Bessette, Lac-Brome, Deux heures 24 minutes 59 secondes; 2. Susy Pryde, Nouvelle-Zélande, 2:24:59; 3. Anna Wilson, Australie, 2:24:59; 4. Louise Jones, Pays de Galles, 2:26:35; 5. Kathy Watt, Australie, 2:26:38; 6. Linda Jackson, Nepean, Ont., 2:26:39; 7. Tracey Gaudry, Australie, 2:29:41; 8. Juanita Feldhahn, Australie, 2:29:47; 9. Joanna Lawn, Nouvelle-Zélande, 2:29:47; 10. Jacinta Coleman, Nouvelle-Zélande, 2:29:48; 11. Elizabeth Tadich, Australie, 2:33:14; 12. Andrea Hannos, Vancouver, 2:33:14; 13. Annie Gariépy, Bromont, 2:33:14; 14. Sally Boyden, Angleterre, 2:33:14; 15. Kimberly Langton, Ancaster, Ont., 2:33:14; 16. Annette Sohoeman, AFS, 2:33:14; 17. Melanie Szubrycht, Angleterre, 2:33:14; 18. Ruth Ellway, Angleterre, 2:33:14; 19. Ronel Van Wyk, AFS, 2:33:14; 20. Rebecca Bailey, Nouvelle-Zélande, 2:33:14; 21. Bianca Netzler, Samoa, 2:33:14; 22. Angela Hunter, Angleterre, 2:33:14; 23. Anne Sampson, Brampton, Ont., 2:33:14; 24. Maria Hassan, Nouvelle-Zélande, 2:37:47; 25. Karin Avenant, AFS, 2:48:41.

BOXE

51 kg: Phumzile Matyihla, AFS, bat Elliot Mmila, Botswana, points, 20-16; Abdulul Amidu, Ghana, bat Kaliso Tsenoli, Lesotho, points, 29-13; James Hegney, Angleterre, bat Helio Antonio, Mozambique, points, 18-13; Liam Cunningham, Irlande du Nord, bat Darren Hyde, Pays de Galles, points, 9-6; Brighton Matsangira, Zimbabwe, bat Benjamin Mwangata, Tanzanie, points, 12-11; Asiku Jackson, Ouganda, bat Timothy Soa, Iles Solomon, arrêt; Rakib Ahmad, Malysie, bat Erle Wiltshire, Australie, points, 15-5; Richard Sunee, Iles Maurice, bat Victor Kasote, Zambie, points, 14-5.

57 kg: Mark Alexander, Barbades, bat Anyatel Laryea, Ghana, points, 6-3; Marty O'Donnell, Lower Sackville, N.-E., bat Benny Vivian, Malysie, points, 11-6; Siphwo Nongqayi, AFS, bat Khunwana Gilbert, Botswana, points, 8-6; Lynch Ipera, Papouasie-Nouvelle-Guinée, bat Polydoros Polydorou, Chypre, points, 16-4; James Swan, Australie, bat Gurmit Singh, Inde, points, 17-7; David Lowry, Northern Irlande, bat Lee Meager, Jersey, k.o. Alex Arthur, Ecosse, bat Marvin Simon, Antigua, arrêt; Kassim Adam, Ouganda, bat Steve Bell, Angleterre, points, 13-9.

75 kg: Rowan Donaldson, Jamaïque, bat Sackey Shrivute, Namibie, points, 16-6; Dainel Venter, AFS, bat Kirt Sinnette, Trinidad et Tobago, points, 12-8.

(81 kg et plus: Aloryl Moyoyo, Ghana, bat Mark Flynn, Pays de Galles, arrêt.

BOULINGRIN

Messieurs

Simple

Groupes A

Steve Glasson, Australie, bat Roy Garden, Zimbabwe, 25-19; C. Turagabeci, Fiji, bat Charles Wambugu, Kenya, 25-11; Iremia Tuteru, Iles Cook, bat Te Rokeni, Samoa, 25-20; Anthony Alcock, Angleterre, bat David le Marquand, Jersey, 25-15; Jeremy Henry, Irlande du Nord, bat Neal Mollet, Guemsey, 25-22.

Groupes B

Gerald Baker, AFS, bat Syed Mohamad Akil, Malysie, 25-6; Rowan Brasse, Nouvelle-Zélande, bat A. Kayesa, Zambie, 25-16; John Price, Pays de Galles, bat Pliut HJ. Matrais, Brunei, 25-14; Douw Ca-

litz, Namibie, bat Keith Turton, Iles Norfolk, 25-13

TIR

Messieurs

Fusil à air

Païres

1. Nigel Wallace et Chris Hector, Angleterre, 1,173; 2. Mutalib Abdul Razak et Mohd. Emran Zakaria, Malysie, 1,167; 3. David Ratray et Robin Law, Ecosse, 1,163; 4. Zlatko Beneta et Tim Lowndes, Australie, 1,159; 5. Wayne Sorensen, Calgary, et Michel Dion, Pont-Rouge, 1,153; 6. Saiful Alam et Feroz Husen, Bangladesh, 1,151; 7. Heinrich Sauer et Jaco Henn, AFS, 1,150; 8. Martyn Blake et Stuart Daltrey, Pays de Galles, 1,145; 9. Bobson Tsai et Dean Gibbs, Nouvelle-Zélande, 1,133; 10. Robert Clarke et David Clarke, Irlande du Nord.

Pistolet libre

Païres

1. Nick Baxter et Michael Gault, Angleterre, 1,093; 2. David Moore et Bruce Quick, Australie, 1,084; 3. John Rochon, Elliot Lake, Ont., et Jean-Pierre Huot, Pontbriand, 1,080; 4. Inamullah Khan et Muhammad Boots, Pakistan, 1,066; 5. Satendra Kumar et Samareh Jung, Inde, 1,062; 6. Friedhelm Sack et Leon Malherbe, Namibie, 1,062; 7. Francois Van Tonder et Berne Van Den Bergh, AFS, 1,062; 8. Gamin Waligama et J. Poddaligoda, Sri Lanka, 1,060; 9. Jason Wakeling et Gregory Yelavich, Nouvelle-Zélande, 1,056; 10. Ateequr Rahman et Nazrul Islam, Bangladesh, 1,054; 11. Mohd. Hashim Desa et Ali Noor Razif Mohd Sidek, Malysie, 1,043; 12. Wesley Matthew et Peter Leahy, Papouasie-Nouvelle-Guinée, 987.

Fosse

Païres

1. Mansher Singh et Manavjit Singh, Inde, 192; 2. Michael Diamond et Benjamin Kelley, Australie, 190; 3. Ian R. Peel et Robert Borsley, Angleterre, 189; 4. J. Birkett-Evans et Robert Davies, Pays de Galles, 186; 5. Joe Attard et Francis Pale, Pays de Galles, 184; 6. Tom Hewitt et David Evans, Irlande du Nord, 184; 7. Curtis Wennberg, Winnipeg, et Frank Kurenda, Saskatoon, et Desmond Coe et Brant Woodward, Nouvelle-Zélande, 183.

Dames

Fusil, position couchée sur le ventre

Païres

1. Carolyn Quigley et Kim Frazer, Australie, 1,174 points; 2. Christina Ashcroft, Kitchener, Ont., et Maureen Spinney, Toronto, 1,172; 3. Shirley McIntosh et Susan Bell, Ecosse, 1,170; 4. Roopa Unnikrishnan et Kuheli Gangulee, Inde, 1,170; 5. Elsa Kotze et Ronel Van Rhyen, AFS, 1,170; 6. Johanne Brekke et Julie Malcolm, Pays de Galles, 1,167; 7. Susan Norman et Sharon Lee, Angleterre, 1,164; 8. Sabrina Sultana et Shahana Parveen, Bangladesh, 1,160; 9. P. Ramanayake et P.K.A. Leelani, Sri Lanka, 1,159; 10. Rosina Bakar et Sarhati Awang Akbar, Malysie, 1,158; 11. Sally Johnston et Ruth Stuart, Nouvelle-Zélande, 1,153; 12. Cheryl Best et J. Broma Forde, Barbades, 1,098; 13. Tatu Bwana et Bhoke Mahembam Tanzanie, 1,084.

Pistolet

Païres

1. Christine Trefry et Annette Woodward, Australie, 1,140; 2. Jocelyn Lees et Tania Corrigan, Nouvelle-Zélande, 1,138; 3. Bibiana Ng Pei Chin et Norsita Mahmud, Malysie, 1,116; 4. Kimberley-Ann Eagles, Maple Ridge, C.-B., et Violaine Marin, Montréal, 1,113; 5. Ruwini Abeymanne et Soma Kumarsinghe, Sri Lanka, 1,112; 6. Helena Levy et P. Van Der Wilden, AFS, 1,092.

NAGE SYNCHRONISÉE

Duo

Programme technique: 1. Jacinthe Taillon, St-Eustache, et Kasia Kulesza, Laval, 93,000 points; 2. Naomi Young et Irena Olevsky, Australie, 89,733; 3. Gayle Adamson et Adele Carlsen, Angleterre, 87,000; 4. Jacquelyn Y. Chan et Hazrina Sofian, Malysie, 79,067.

NATATION

Messieurs

100 papillon: 1. Geoff Huegill, Australie, 52.81 secondes; 2. Adam Pine, Australie, 53.09; 3. Michael Kim, Australie, 53.50; 4. Stephen Clarke, Brampton, Ont., 53.69; 5. Garret Pullie, Vancouver, 54.28; 6. Theo Verster, AFS, 54.47; 7. Shemek Pietucha, Edmonton, 54.48; James Hickman, Angleterre, disqualifié.

400 quatre nages: 1. Trent Steed, Australie, quatre minutes 19.89 secondes; 2. James Hickman, Angleterre, 4:20.17; 3. Zane Warren King, Australie, 4:23.20; 4. Owen Von Richter, Mississauga, Ont., 4:23.97; 5. Terence Parkin, AFS, 4:24.58; 6. Robert Van Der Zant, Australie, 4:25.72; 7. Adrian Turner, Angleterre, 4:27.55; 8. Ben Lafferty, Angleterre, 4:32.06.

800 style libre relais: 1. Australie (Ian Thorpe, Daniel Kowalski, Matt Dunn, Michael Klim), 7:11.86 (marque mondiale); 2. Angleterre, 7:23.83; 3. Nouvelle-Zélande, 7:24.52; 4. Canada (Mark Johnston, St. Catharines, Ont.; Rick Say, Salmon Arm, C.-B.; Michael McWha, Windsor, Ont.; Stephen Clarke, Brampton), 7:28.79; 5. Malysie, 8:46.40; 6. Singapour, 7:50.03.

Dames

200 style libre: 1. Susan O'Neill, Australie, 2:00.24; 2. Karen Pickering, Angleterre, 2:01.19; 3. Jessica Deglue, Vancouver, 2:01.59; 4. Karen Legg, Angleterre, 2:01.73; 5. Claire Huddart, Angleterre, 2:02.22; 6. Joanne Malar, Hamilton, 2:02.71; 7. Julia Greville, Australie, 2:02.97; 8. Anna Windsor, Australie, 2:02.97.

200 brasse: 1. Samantha Riley, Australie, 2:27.30; 2. Courtenay Chuy, Port Coquitlam, C.-B., 2:29.23; 3. Lauren Van Oosten, Calgary, 2:29.58; 4. Nadine Neumann, Australie, 2:30.53; 5. Christin Petekli, Victoria, 2:31.86; 6. Linda Hindmarsh, Angleterre, 2:32.84; 7. Jaime King, Angleterre, 2:33.90; 8. Julia Russel, AFS, 2:34.83.

# Baseball

## Ligue nationale

### —SAMEDI— LOS ANGELES 7 SAN DIEGO 8

LOS ANGELES	ab	p	cs	pp	SAN DIEGO	ab	p	cs	pp
EcYoung	5	1	2	0	SFinley	5	0	1	0
THbird	5	1	2	0	MaSivy	3	0	0	0
Karros	1	4	1	2	RRivra	0	0	0	0
Bonilla	3	2	1	0	GVghn	4	1	2	1
Beltre	3	0	0	0	Cminiti	3	2	1	0
Cedeno	1	0	0	0	Joyner	1	3	2	1
Mndesi	2	2	1	0	GMysr	3	2	1	1
Luke	4	0	2	5	Sheets	2	3	2	1
Grdzin	4	0	0	0	Gomez	3	0	1	3
CJhnsn	4	0	1	0	Spnoer	1	0	0	0
Micki	3	0	0	0	RRmz	1	0	0	0
Money	1	0	0	0	VnWal	1	0	0	0
Kbenka	1	0	0	0	SSnds	1	0	0	0
Esnrich	1	0	0	0	QVeras	0	0	0	1

Rdinsky	0	0	0	0	Wall	0	0	0	0
Lngstn	0	0	0	0	Miceli	0	0	0	0
Leyntz	0	0	0	0	Mouton	0	0	0	0
Hltman	0	0	0	0					

**Totaux**.....35 7 10 7 **Totaux**.....28 8 7 8

**Los Angeles**.....302 020 000-7  
**San Diego**.....000 035 00x-8

E-Beltre (13), Grudzielanek (31), DJ-Los Angeles 1, San Diego 1. LSB-Los Angeles 8, San Diego 5. 2B-Bonilla (10), Gomez (30), 3B-Luke (1), Sheets (3), C-Karros (23), Joyner (12), BV-EcYoung (42), Mondesi (14), RTV-Caminiti (2), Joyner (2), Mouton (3), S-Beltre BS-QVeras.

Los Angeles	ML	CS	P	PM	BB	RB
Micki	5	5	7	6	3	6
Maloney P.0-1	0	0	1	1	1	0
Kubenka	2	1	0	0	2	1
Radinsky	1	1	0	0	1	2

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RB
Spencer	4	8	7	7	2	5
RRamirez	1	0	0	0	1	0
SSanders G.3-1	1	1	0	0	0	0
Wall	1/2	0	0	0	2	0
Langston	1/2	0	0	0	0	0
Miceli	1/2	0	0	0	2	0
Hoffman VP.49	1	1	0	0	1	2

Micki a lancé à 4 frappeurs en 6ième, Maloney a lancé à 2 frappeurs en 6ième, Spencer a lancé à 2 frappeurs en 6ième.

APL-par Maloney (Sheets) ML-Hoffman. Arbitre au marbre: Froemming; 1er but: Gregg; 2e but: Vanover; 3e but: Hirschbeck, M.

Durée: 3:07. — Assistance: 60,623.

### —DIMANCHE— PITTSBURGH 1 PHILADELPHIE 4

PITTSBURGH	ab	p	cs	pp	PHILADELPHIE	ab	p	cs	pp
Wmack	4	0	0	0	Ginville	4	2	2	0
ABrnw	3	1	0	0	Rialford	4	0	1	0
Kendall	4	0	0	0	Casey	4	0	1	0
KYng	3	0	0	0	Rolen	3	1	1	0
JGlen	4	0	2	1	Abreu	3	1	1	2
TWard	4	0	0	0	Sefcik	3	0	0	0
FGria	3	0	1	0	Andrs	3	0	0	0
Nunez	4	2	0	0	Estrella	1	0	0	0
FCdva	2	0	0	0	Byrd	2	0	0	0
Laker	1	0	0	0	Arias	1	0	0	0
Chrstrs	1	0	0	0	MLeitr	0	0	0	0
Tabaka	1	0	0	0					

**Totaux**.....30 1 3 1 **Totaux**.....28 4 5 3

**Pittsburgh**.....100 000 000-1  
**Philadelphie**.....100 210 00x-4

E-JGullen (10), Byrd (1), DJ-Pittsburgh 1, LSB-Pittsburgh 5, Philadelphie 3. 2B-FGarcia (11), Brogna (33), 3B-Glanville (7), C-Abreu (14), BV-ABrnw (33), Glanville (23).

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RB
FCdva P.12-13	5	5	4	4	2	3
Christiansen	1	0	0	0	1	0
Tabaka	1	0	0	0	1	0

Philadelphie	ML	CS	P	PM	BB	RB
Byrd G.4-2	7	3	1	1	3	4
MLeitr VP.23	2	0	0	0	2	0

Arbitre au marbre: Gibbons; 1er but: Montague; 2e but: Nelson, J.; 3e but: Schriber.

Durée: 2:16. — Assistance: 19,662.

### ARIZONA 5 CINCINNATI 0

ARIZONA	ab	p	cs	pp	CINCINNATI	ab	p	cs	pp
Afox	3	1	2	0	RSnds	3	0	0	0
TBsta	5	1	2	0	Casey	4	0	1	0
DWhite	3	0	1	0	Blrkn	2	0	0	0
KGria	1	0	0	0	DYng	4	0	0	0
TLe	5	0	1	0	Plagne	3	0	0	0
MWms	5	2	2	0	BBoone	2	1	0	0
JBell	3	1	2	0	ABoone	3	0	0	0
Diluc	4	0	0	0	Fryce	1	0	0	0
Stnnett	2	0	1	0	Tbnsee	2	0	0	0
AnBnes	4	0	0	0	Bere	1	0	0	0
Olson	0	0	0	0	Trasco	1	0	0	0
					Hudek	0	0	0	0
					Graves	0	0	0	0
					Nnally	1	0	0	0

**Totaux**.....35 5 9 5 **Totaux**.....26 0 1 0

**Arizona**.....000 200 210-5  
**Cincinnati**.....000 000 000-0

DJ-Arizona 1, Cincinnati 1. LSB-Arizona 9, Cincinnati 4. 2B-MWilliams 2 (25), Stnnett (14), 3B-Afox (6), C-TBatista (18), JBell (19), RTV-BBoone (4).

Arizona	ML	CS	P	PM	BB	RB
AnBnes G.13-13	8	1	0	0	5	6
Olson VP.28	2	0	0	0	0	0

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RB
Bere P.1-2	6	4	2	2	4	5
Hudek	2	4	3	2	6	0
Graves	1	1	0	0	0	0

Arbitre au marbre: Bucknor; 1er but: Wegner; 2e but: Hohn; 3e but: Marsh.

Durée: 2:40. — Assistance: 17,741.

### FLORIDE 6 ATLANTA 5

FLORIDE	ab	p	cs	pp	ATLANTA	ab	p	cs	pp
Dwidy	3	1	0	0	Weiss	3	1	1	0
Rntera	3	1	0	0	Tucker	1	0	0	0
Kotsay	3	1	0	0	GWm	5	2	2	1
Floyd	3	1	0	0	Chunes	2	1	0	0
Wehner	0	0	1	0	Girra	3	0	1	0
DLee	4	1	1	2	AJones	3	1	2	0
One	3	1	2	2	EddPrz	3	1	0	0
Zaun	4	0	0	0	Lopez	1	0	0	0
LCstillo	3	1	0	0	Kiesko	4	0	1	1
JSnchz	2	0	0	0	Grifino	2	0	0	0
Alfnca	0	0	0	0	Rocker	1	0	0	0
Dmsbr	0	0	0	0	GMddx	2	0	0	0
Cngosi	0	0	0	0	Perez	1	0	0	0
Mantei	0	0	0	0	Chrtm	0	0	0	0
					Cbrn	1	0	0	0
					ABtr	0	0	0	0
					RPmrg	0	0	0	0
					Malloy	1	0	0	0

**Totaux**.....29 6 6 5 **Totaux**.....32 5 6 5

**Floride**.....000 000 420-6  
**Atlanta**.....000 100 130-5

E-AButler (11), DJ-Atlanta 1, LSB-Floride 5, Atlanta 6. 2B-DLee (29), Weiss (17), C-Orte (7), GerWilliams (8), AJones (20), BV-Kotsay (10), LCstillo (3), RTV-Renteria (20), S-Kotsay, JSanchez, BS-Wehner, AJones.

Floride	ML	CS	P	PM	BB	RB
JSanchez G.7-8	7	5	5	5	4	10
Alfnca	1/2	0	0	0	0	0
Darensbourg	1/2	1	0	0	0	1
Mantei VP.8	1	0	0	0	0	0

RSpringer	1/2	1	0	0	0	1
Rocker	2/3	0	0	0	0	0

JSanchez a lancé à 3 frappeurs en 6ième, Perez a lancé à 4 frappeurs en 7ième.

APL-par Alfonso (Galarraga), par Rocker (Dunwoody), par AButter (Dunwoody).

Arbitre au marbre: Hernandez; 1er but: Danley; 2e but: West; 3e but: Nauert.

Durée: 2:54. — Assistance: 45,683.

### MILWAUKEE 10 CHICAGO 11 (10 MANCHES)

MILWAUKEE	ab	p	cs	pp	CHICAGO	ab	p	cs	pp
Vina	5	0	2	0	Lhnsc	6	0	2	0
Loretta	4	1	2	0	JHndz	6	1	1	1
Nlsson	5	0	0	0	MaGoe	6	3	2	0
Cinilo	3	5	3	2	Sosa	4	3	2	0
Burnitz	4	2	2	2	GHill	3	0	2	1
Grsom	5	1	2	1	BBrn	0	0	0	0
Jenkins	3	0	0	0	Krchr	0	0	0	0
Nwlfld	0	0	0	0	FHdia	0	0	0	0
GMrtz	1	1	0	0	Wngert	0	0	0	0
Hughes	3	2	2	1	Haney	0	0	0	0
Hmelin	0	0	0	0	HRdrgz	1	1	1	0
Bellard	0	0	0	0	SMrtz	0	0	0	0
Mthany	1	0	0	0	Gaetti	5	0	2	3
Wodall	0	0	0	0	Mmdh	5	1	1	0
Patrick	1	0	0	0	Servais	3	1	1	0
los santos	0	0	0	0	Huston	1	0	1	0
BBnks	1	0	0	0	Meske	0	0	0	0
Wthers	0	0	0	0	Trchsl	3	1	1	1
Jsvntn	0	0	0	0	Mhnd	0	0	0	0
Druksn	1	0	1	2	Merced	1	0	0	0
Phnk	1	0	0	0	Alndr	1	0	0	0
MMysr	0	0	0	0	Beck	1	0	0	0
AReyes	1	0	0	0					

**Totaux**.....40 10 13 10 **Totaux**.....45 11 17 11

**Milwaukee**.....101 101 141 0-10  
**Chicago**.....006 020 002 1-11

Dux retraités lorsque le point a été marqué.

DJ-Milwaukee 1, LSB-Milwaukee 5, Chicago 8. 2B-Vina (35), Burnitz (27), MaGrace (36), HRodrigz (20), Trchsl (3), 3B-LJohnson (4), C-Loretta (6), Cinilo 2 (14), Burnitz (36), Hughes (9), MaGrace (16), Sosa 2 (62), S-Wodall, BS-Loretta.

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RB
Woodall	2 1/2	6	6	6	1	0
Patrick	3 1/2	6	2	2	3	0
De los santos	1/2	0	0	0	0	1
Weathers	1	0	0	0	1	1
Plunk	1 1/2	4	2	2	3	0
MMysr	0	0	0	0	1	0
AReyes P.5-1	1	1	1	1	0	0

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RB
Trchsl	6	7	5	5	2	2
Mulholland						

# Baseball

## Ligue nationale

### —DIMANCHE— ST. LOUIS 3 HOUSTON 2

ST. LOUIS	ab	p	cs	pp	HOUSTON	ab	p	cs	pp
DeShds 2b	4	1	2	1	Biggio 2b	4	0	1	0
JDrew od	3	1	0	0	Gtenez ac	3	0	0	0
Crshore l	0	0	0	0	DeBell od	4	1	1	0
Acevedo l	0	0	0	0	Bgwel 1b	4	1	1	0
McGwr 1b	2	0	0	0	Alou od	4	0	1	0
FTatis 3b	2	0	1	2	Hidalgo cc	3	0	0	0
RLnkld cc	4	0	0	0	Everett fu	1	0	0	0
Gant cg	4	0	1	0	Asmus r	3	0	1	1
Mabry 3b	4	0	1	0	Spiers fu	1	0	0	0
Ordaz ac	2	0	1	0	Bogar 3b	3	0	1	0
Lmpkin 1b	1	0	0	0	DClark fu	1	0	0	0
PKelly 2b	0	0	0	0	Brgmn l	3	0	0	0
Mcker l	2	0	0	0	DHenry l	0	0	0	0
Burden od	1	0	0	0					
Mirero r	2	1	0	0					
Totaux	31	3	6	3	Totaux	34	2	9	2

St. Louis.....000 100 020—3  
Houston.....011 000 000—2  
DJ—St. Louis 2, Houston 1. LSB—St. Louis 3, Houston 6. 2B—FTatis (12), Mabry (21), Biggio (48), Bagwell (30). C—DeShields (7), RTV—Alou (3).

St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
Mercker G, 11-11	7	8	2	2	0	5
Croushore	1	1	0	0	1	2
Acevedo VP, 9	1	0	0	0	0	1

Houston.....ML CS P PM BB RB  
Bergman P, 12-8.....77/5 5 3 3 2 7  
DHenry.....11/3 1 0 0 0 1  
Arbitre au marbre: Holbrook, 1er but: Rieker, 2e but: DeMuth, 3e but: Layne.  
Durée: 2.40. Assistance: 52.338.

## Ligue américaine

### —DIMANCHE— TORONTO 5 NEW YORK 3

TORONTO	ab	p	cs	pp	NEW YORK	ab	p	cs	pp
Stewart cg	5	1	1	1	Knlich 2b	3	2	2	0
SGreen od	5	0	2	2	DJeter ac	3	1	1	2
Crseco ld	4	0	1	0	O'Neill od	4	0	1	1
CDlgo lb	4	0	1	1	Spncer od	1	0	0	0
JoCruz cc	4	1	3	1	BWilliams cc	4	0	0	0
TFmdz 3b	5	0	1	0	Posada ld	3	0	1	0
Fltcher r	3	1	1	0	Lowell 3b	4	0	1	0

New York.....ML CS P PM BB RB  
Cone P, 19-6.....52/3 10 4 4 2 11  
Lloyd.....0 1 0 0 0 0  
Nelson.....0 0 0 0 0 0  
Stanton.....11/3 3 1 1 0 2  
RMendoza.....2 1 0 0 0 1  
Lloyd a lancé à 1 frappeur en 6ième, Nelson a lancé à 1 frappeur en 6ième.  
APL—par Nelson (Canseco), par Cone (Grebeck).  
ML—Cone.  
Arbitre au marbre: Hirschbeck, 1er but: Garcia, 2e but: Reilly, 3e but: McClelland.  
Durée: 3.31. Assistance: 47.471.

BSnigo r	2	0	1	0	Ledee cg	2	0	0	0
Gerbeck 2b	3	1	2	0	CDavis fu	1	0	0	0
AGrutz ac	4	1	2	0	Curtis cg	0	0	0	0
					Stwbr cg	1	0	0	0
					Brosius lb	3	0	1	0
					Girardi r	4	0	1	0

Totaux.....39 5 15 5 Totaux.....33 3 8 3

Toronto.....100 003 100—5  
New York.....102 000 000—3  
DJ—Toronto 1, New York 1. LSB—Toronto 11, New York 9. 2B—JoCruz (13), BSantiago (4). 3B—Knoblauch (3), DJeter (7). C—Stewart (10), JoCruz (10). BV—Canseco (29), O'Neill (15), Brosius (11), RTV—Canseco (15), TFernandez (7), BS—DJeter.

Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RB
Escobar G, 6-2	52/3	5	3	3	3	5
Sinclair	1/3	0	0	0	0	0
Quantrell	2/3	2	0	0	0	1
Plesac	1	1	0	0	0	1
Almanzar	1/3	0	0	0	0	1
Person VP, 4	1	0	0	0	2	1

New York.....ML CS P PM BB RB  
Cone P, 19-6.....52/3 10 4 4 2 11  
Lloyd.....0 1 0 0 0 0  
Nelson.....0 0 0 0 0 0  
Stanton.....11/3 3 1 1 0 2  
RMendoza.....2 1 0 0 0 1  
Lloyd a lancé à 1 frappeur en 6ième, Nelson a lancé à 1 frappeur en 6ième.  
APL—par Nelson (Canseco), par Cone (Grebeck).  
ML—Cone.  
Arbitre au marbre: Hirschbeck, 1er but: Garcia, 2e but: Reilly, 3e but: McClelland.  
Durée: 3.31. Assistance: 47.471.

## OAKLAND 9 MINNESOTA 6

OAKLAND	ab	p	cs	pp	MINNESOTA	ab	p	cs	pp
Hndrn cg	6	1	1	2	TWlker 2b	6	0	1	0

Durée: 4.13. Assistance: 8,454.

Chrtns cc	5	0	1	0	Hoking cg	6	2	2	1
Giambi 1b	5	2	3	3	Lawton od	5	1	2	0
Stairs ld	5	2	1	0	Molitor ld	5	2	2	2
Grieve cd	4	1	2	3	Ortiz lb	3	0	1	1
Spazio 2b	3	0	0	0	RCmer 1b	3	0	1	2
McDrid pr	0	0	0	0	Meares ac	5	0	1	0
Hinch r	2	0	0	0	Koskie 3b	4	0	0	0
Chavez 3b	2	0	0	0	Gates 3b	1	0	0	0
Bwers 3b	4	0	0	0	JvVntn r	5	0	1	0
Tejada ac	4	1	1	0	Latham cc	5	1	1	0
McIrne r	3	2	3	0					
Roberts 2b	2	0	0	0					

Totaux.....45 9 12 8 Totaux.....48 6 12 6

Oakland.....002 130 000 003—9  
Minnesota.....100 100 400 000—6  
E—Blowers 2 (18), Tejada (22), Hocking (3), DJ—Oakland 1, Minnesota 3. LSB—Oakland 7, Minnesota 9. 2B—RCoomer (20), 3B—Molitor (5), C—Henderson (13), Giambi (24), Grieve (16), BV—Lawton (15), Latham (1), BS—Molitor.

Oakland	ML	CS	P	PM	BB	RB
Oquist	51/3	6	2	2	1	6
TJMathews	1	4	4	4	0	0
Groom	0	1	0	0	0	0
Worrell	2/3	0	0	0	0	0
Mohler	3	1	0	0	1	1
Holzemer G, 1-0	1	0	0	0	0	1
Taylor VP, 31	1	0	0	0	0	0

Minnesota.....ML CS P PM BB RB  
Hawkins.....5 8 6 6 1 5  
Baptist.....1 0 0 0 1 0  
Ritchie.....1/3 1 0 0 1 0  
Sampson.....1 0 0 0 2 1  
Trombley.....11/3 0 0 0 0 3  
Guardado.....1 0 0 0 1 1  
Aguiera P, 3-8.....2 3 3 1 2  
Groom a lancé à 1 frappeur en 7ième.  
Arbitre au marbre: Brinkman, 1er but: Welke, 2e but: Cederstrom, 3e but: Cousins.  
Durée: 4.13. Assistance: 8,454.

# Sport motorisé

## Série CART

À Laguna Seca, Monterey, Californie  
LES RÉSULTATS

1 (1) Bryan Herta, É.-U., Reynard-Ford	83 tours
2 (5) Alex Zanardi, Italie, Reynard-Honda	83
3 (14) Tony Kanaan, Brésil, Reynard-Honda	83
4 (2) Dario Franchitti, Écosse, Reynard-Honda	83
5 (3) Jimmy Vasser, É.-U., Reynard-Honda	83
6 (7) Al Unser Jr., É.-U., Penske-Mercedes	83
7 (6) Adrian Fernandez, Mexique, Reynard-Ford	83
8 (18) Paul Tracy, Toronto, Reynard-Honda	83
9 (13) Christian Fittipaldi, Brésil, Swift-Ford	83
10 (12) Michael Andretti, É.-U., Swift-Ford	83
11 (17) Richie Hearn, É.-U., Swift-Ford	83
12 (16) Max Papis, Italie, Reynard-Toyota	83
13 (24) Robby Gordon, É.-U., Reynard-Toyota	83
14 (22) Andre Ribeiro, Brésil, Penske-Mercedes, 14	83
15 (26) Arnd Meier, Allemagne, Lola-Ford	82
16 (19) Bobby Rahal, É.-U., Reynard-Ford	80
17 (20) Patrick Carpentier, Joliette, Qué., Reynard-Mercedes	76, touchette
18 (8) Scott Pruett, É.-U., Reynard-Ford	76, touchette
19 (10) Gil de Ferran, Brésil, Reynard-Honda	76, touchette
20 (23) Alex Barron, É.-U., Eagle-Toyota	71, touchette
21 (4) Greg Moore, Maple Ridge, C.-B., Reynard-Mercedes	70, moteur
22 (21) Heiko Castro-Neves, Brésil, Reynard-Mercedes	70, touchette
23 (27) Vincenzo Sospiri, Italie, Eagle-Toyota	64, frein
24 (25) Michel Jourdain Jr., Mexique, Reynard-Ford	39, moteur
25 (15) Mark Blundell, Angleterre, Reynard-Mercedes	31, accélérateur
26 (28) Dennis Vitolo, É.-U., Reynard-Ford	20, sortie de piste
27 (9) Mauricio Gugelmin, Brésil, Reynard-Mercedes	13, refroidissement
28 (11) JJ Lehto, Finlande, Reynard-Mercedes	1, suspension

## LES STATISTIQUES

Durée de la course: 1:55-13:472  
Marge de la victoire: 0.343 secondes  
Vitesse moyenne du vainqueur: 96.726 mph  
Drapeaux jaunes: 3 pour 16 tours  
Tours meneurs: Herta 1-51, Franchitti 52-53, Herta 54-83  
Classement des pilotes: Zanardi 234, Vasser 136, Fernandez 126, Franchitti 122, Moore 118, Andretti 112, Pruett 106, Herta 89, Rahal 80, Kanaan 72

# Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

## LUNDI (19h30)

### PREMIÈRE COURSE: Ambie 2 ANS Bourse: \$5,000.

1 Caribec Jodi	G. Lamy	5-2
1A Canbec Jimmy	M. Baillargeon	5-2
2 How Lucky lam	S. Filion	3-1
3 Jo Dalton	S. Brosseau	9-2
4 Survivor Dear	G. Dion	6-1
5 Microbe	G. Plourde	4-1
6 Go Passion Go	M. Barneau	5-1

### DEUXIÈME COURSE: Trot N.G. \$3000 L6 CD Bourse: \$5,200.

1 Escort Davi	S. Brunet	3-1
1A Evening Cruise	S. Pelletier	3-1
2 Gallion	K. Lavioie	5-2
3 Bernie Gabe	G. Fontaine	9-2
4 Rushco Bullet	S. Mendelson	5-1
5 Plaisantin	N. Normandin	6-1
6 G M C Less	J. Dessureault	4-1

### TROISIÈME COURSE: Ambie 2 ANS Q N.G. \$4000 CD Bourse: \$3,200.

1 Jetro Angus	M. Lachance	4-1
1A Joibert Angus	J. Hébert	4-1
2 Flight Avenue	G. Lamy	5-1
3 Survivor Son	S. Brosseau	5-2
4 Bravo Mirabel	R. Renaud	8-1
5 M B Antony Purser	Y. Poirier	6-1
6 Survivor Jonsey	S. Filion	9-2
7 Magic Ben	G. Dion	3-1

### QUATRIÈME COURSE: Trot \$10000 A RECLAMER Bourse: \$4,700.

1 Super Star Mor	F. Cleroux	3-1
1A Lukas Vincent	M. Baillargeon	3-1
2 Hornby Rocket	M. Charron	9-2
3 Grand Circus	G. Gendron	5-2
4 Cevale Gringo	M. Barneau	4-1
5 Kenyon Kadiy	M. Audet	5-1
6 Geisha J T Claudel	G. Plourde	6-1
7 Swiss Marker	G. Hébert	8-1

### CINQUIÈME COURSE: Ambie 2 ANS Q N.G. \$4000 CD Bourse: \$3,200.

1 Eclair De Lune	G. Plourde	5-2
2 Gazo Lyne	G. Lamy	5-1
3 Maggie Motoring	S. Turenne	10-1
4 Prevuzynakova	S. Filion	3-1
5 Centdixpourcent Jb	M. Charron	8-1
6 Carcajou	R. Gingras	4-1
7 Survivor Magic	M. Baillargeon	9-2
8 Jonathan Angus	G. Lachanté	6-1

### SIXIÈME COURSE: Ambie N.G. \$1000 L6 CD Bourse: \$3,300.

1 Maude Montcalm	D. Dubé	8-1
2 French Vision	M. Charron	9-2
3 Smooth Passage	M. Côté	4-1
4 Charley O	G. Legault	5-1
5 Left Hand Man	M. Goddard	6-1
6 Cloud Laag	M. Baillargeon	3-1
7 Lincoln Drummond	G. Plourde	5-2
8 Dale Boy	S. Turenne	12-1
9 King Pat	G. Lamy	10-1
AE1 Talent Magique	M. Audet	-

### SEPTIÈME COURSE: Ambie PREFERES Bourse: \$12,000.

1 Titoune Poppette	M. Baillargeon	5-1
2 Township Silver	J. Hébert	6-1
3 Rocco Jan	G. Plourde	9-2
4 El Said	S. Filion	3-1
5 Carlsbad Springs	D. Dubé	4-1
6 Speed Magic	G. Lamy	5-2

### HUITIÈME COURSE: Ambie N.G. \$2000 L6 Bourse: \$4,200.

1 Flights Glory	S. Brosseau	6-1
2 Gourmet Barb	S. Filion	4-1
3 Life With Davi	M. Côté	5-2
4 Eidgette Hanover	G. Gendron	5-1
5 Sandy Reef	M. Baillargeon	9-2
6 Matta Girl	G. Plourde	10-1
7 G T G Fantaisie	G. Lamy	12-1
8 Elody Bayama	G. Hamel	8-1
9 M G Ristourne	D. Dubé	3-1

### NEUVIÈME COURSE: Ambie 3 ANS N.G. \$25000 CD Bourse: \$6,000.

1 Cody Nord	S. Turenne	6-1
2 Frank Samud	M. Baillargeon	12-1
3 Township Mystery	S. Filion	8-1
4 Canaco Volvo	D. Dubé	3-1
5 Drakkar Semalu	G. Gendron	4-1
6 Rongeur Desbi	G. Lamy	9-2
7 Special Noc	D. St pierre	5-2
8 Bertuce Elite	M. Barneau	5-1
9 Nouriev Montcalm	M. Charron	10-1

# Football

## NFL

### CLASSEMENT CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Miami	2	0	0	1.000	37	22	1-0-0	1-0-0	2-0-0	0-0-0	2-0-0
N.-Angleterre	1	1	0	.500	50	33	1-0-0	0-1-0	1-1-0	0-0-0	1-0-0
Indianapolis	0	2	0	.000	21	53	0-1-0	0-1-0	0-2-0	0-0-0	0-2-0
Buffalo	0	2	0	.000	21	29	0-0-0	0-2-0	0-2-0	0-0-0	0-1-0
Jets de NY	0	2	0	.000	40	60	0-1-0	0-1-0	0-1-0	0-1-0	0-0-0

Division Centrale											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Jacksonville	2	0	0	1.000	45	39	1-0-0	1-0-0	1-0-0	1-0-0	0-0-0
Pittsburgh	2	0	0	1.000	37	25	1-0-0	1-0-0	1-0-0	1-0-0	1-0-0
Baltimore	1	1	0	.500	37	30	0-1-0	1-0-0	1-1-0	0-0-0	0-1-0
Cincinnati	1	1	0	.500	48	51	0-1-0	1-0-0	0-1-0	1-0-0	0-1-0
Tennessee	1	1	0	.500	30	27	0-1-0	1-0-0	1-1-0	0-0-0	1-0-0

Division Ouest											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Denver	2	0	0	1.000	69	44	2-0-0	0-0-0	1-0-0	1-0-0	0-0-0
San Diego	2	0	0	1.000	29	21	1-0-0	1-0-0	2-0-0	0-0-0	0-0-0
Seattle	2	0	0	1.000	71	14	1-0-0	1-0-0	0-0-0	2-0-0	0-0-0
Kansas City	1	1	0	.500	44	29	1-0-0	0-1-0	1-1-0	0-0-0	0-0-0
Oakland	1	1	0	.500	28	45	1-0-0	0-1-0	0-1-0	1-0-0	0-1-0

### CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Dallas	1	1	0	.500	61	52	1-0-0	0-1-0	1-0-0	0-1-0	1-0-0
Giants de NY	1	1	0	.500	48	44	1-0-0	0-1-0	1-0-0	0-1-0	1-0-0
Washington	0	1	0	.000	24	31	0-0-0	0-1-0	0-1-0	0-0-0	0-1-0
Arizona	0	2	0	.000	24	71	0-0-0	0-2-0	0-1-0	0-1-0	0-1-0
Philadelphie	0	2	0	.000	12	55	0-1-0	0-1-0	0-1-0	0-1-0	0-0-0

Division Centrale											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Green Bay	2	0	0	1.000	61	34	2-0-0	0-0-0	2-0-0	0-0-0	2-0-0
Minnesota	2	0	0	1.000	69	38	1-0-0	1-0-0	2-0-0	0-0-0	1-0-0
Chicago	0	2	0	.000	35	41	0-1-0	0-1-0	0-0-0	0-2-0	0-0-0
Detroit	0	2	0	.000	47	72	0-1-0	0-1-0	0-1-0	0-1-0	0-1-0
Tampa Bay	0	2	0	.000	22	54	0-0-0	0-2-0	0-2-0	0-0-0	0-2-0

Division Ouest											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Atlanta	2	0	0	1.000	36	26	1-0-0	1-0-0	2-0-0	0-0-0	1-0-0
N.-Orléans	2	0	0	1.000	43	31	1-0-0	1-0-0	2-0-0	0-0-0	2-0-0
San Francisco	1	0	0	1.000	36	30	1-0-0	0-0-0	0-0-0	1-0-0	0-0-0
Caroline	0	2	0	.000	28	38	0-1-0	0-1-0	0-2-0	0-0-0	0-2-0
St. Louis	0	2	0	.000	48	62	0-2-0	0-0-0	0-2-0	0-0-0	0-1-0

## NFL

LUNDI, 7 SEPTEMBRE

N.-Angleterre 21 Denver 27

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

Baltimore 24 New York Jets 10

Cincinnati 34 Detroit 28 (Prol.)

Minnesota 38 St. Louis 31

San Diego 13 Tennessee 7

Buffalo 7 Miami 13

Caroline 14 N.-Orléans 19

Chicago 12 Pittsburgh 17

Kansas City 16 Jacksonville 21

Philadelphie 12 Atlanta 17

Tampa Bay 15 Green Bay 23

Arizona 14 Seattle 33

Dallas 23 Denver 42

New York Giants 17 Oakland 20

Indianapolis 6 N.-Angleterre 29

LUNDI, 14 SEPTEMBRE

San Francisco à Washington, 20h20

DIMANCHE, 20 SEPTEMBRE

Detroit à Minnesota, 13h01

Green Bay à Cincinnati, 13h01

Indianapolis à New York Jets, 13h01

Pittsburgh à Miami, 13h01

St. Louis à Buffalo, 13h01

San Diego à Kansas City, 13h01

Tennessee à N.-Angleterre, 13h01

Washington à Seattle, 16h05

Chicago à Tampa Bay, 16h05

Baltimore à Jacksonville, 16h15

Denver à Oakland, 16h15

Philadelphie à Arizona, 20h20

LUNDI, 21 SEPTEMBRE

Dallas à New York Giants, 20h20

## CFL

### CLASSEMENT

Division Est										
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts				
Hamilton	11	9	2	0	298	169	18			
Alouettes	11	8	3	0	251	244	16			
Toronto	11	6	5	0	273	214	12			
Winnipeg	11	1	10	0	204	335	2			

Division Ouest										
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts				
Calgary	11	8	3	0	363	239	16			
Edmonton	11	6	5	0	225	259	12			
Saskatchewan	11	3	8	0	242	300	6			
C.-B.	11	3	8	0	182	278	6			

SAMEDI, 12 SEPTEMBRE

Toronto 37 C.-B. 28

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

Hamilton 30 Alouettes 9

Winnipeg 36 Saskatchewan 35

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE

Saskatchewan à Calgary, 21h30

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE

Winnipeg à Toronto, 13h

Edmonton en C.-B., 22h

### Conférence de l'Ontario

### CLASSEMENT

PJ	G	P	N	PP	PC	Pts	
Windsor	5	5	0	0	225	55	10
St-Léonard	5	3	1	1	188	91	7
Burlington	5	1	3	1	73	172	3
London	5	0	5	0	45	213	0

SAMEDI, 12 SEPTEMBRE

Burlington 21 Windsor 46

Saint-Léonard 51 London 7

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE

Windsor vs Saint-Léonard 13h

London vs Burlington 13h

### Scolaire métropolitaine

VENDREDI, 11 SEPTEMBRE

DIVISION B

Notre-Dame 24 Deux-Montagnes 6

DIVISION C

P-de-Lestage 6 Vaudreuil 6

MARDI, 15 SEPTEMBRE

DIVISION A

D'Arcy McGee vs Mont-St-Louis 19h30

## CIAU

### CLASSEMENT

Division O-QIFC										
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts				
Bishop's	2	2	0	0	70	34	4			
Queen's	2	1	1	0	51	35	2			
Ottawa	2	1	1	0	44	38	2			
Laval	2	1	1	0	43	29	2			
McGill	2	1	1	0	26	46	2			
Concordia	2	1	1	0	30	39	2			
Carleton	2	0	2	0	22	65	0			

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

Ottawa 27 Laval 14

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE

Concordia à McGill, 13h30

Ottawa à Carleton, 13h

DIMANCHE, 20 SEPTEMBRE

Bishop's à Laval, 13h30

### Collégial AAA

### CLASSEMENT

PJ	G	P	N	PP	PC	Pts	
Vieux-Montréal	3	3	0	0	137	24	6
Vanier	3	3	0	0	115	43	6
C.-Lennoxville	3	2	0	0	97	64	4
B.-Appalaches	3	1	2	0	71	98	2
Trois-Rivières	3	0	3	0	45	114	0
André-Grasset	3	0	3	0	16	138	0

SAMEDI, 12 SEPTEMBRE

Vanier 28 André-Grasset 8

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

Trois-Rivières 14 B.-Appalaches 34

Ch.-Lennoxville 14 Vieux-Montréal 33

### Collégial AA

SAMEDI, 12 SEPTEMBRE

Victoriaville 27 Jonquière 6

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

Alma 36 Valleyfield 10

Marie-Victorin 0 E.-Montpetit 37

John-Abbott 1 St-J-Richelieu 59

Maisonneuve 0 Sémi. Québec 46

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE

E.-Montpetit vs John-Abbott

(au Collège 13h)

Alma vs Maisonneuve

(au Stade Hébert 19h30)

St-J-Richelieu vs Victoriaville

(au Collège 19h30)

### LFJMQ

### CLASSEMENT

PJ	G	P	N	PP	PC	Pts	
Riders Ott.	4	3	1	0	92	45	6
Rive-Nord	4	3	1	0	67	37	6
Châteauguay	4	3	1	0	76	54	6
Rive-Sud	4	1	3	0	37	76	2
Sooners Ott.	4	0	4	0	23	84	0

SAMEDI, 12 SEPTEMBRE

Châteauguay 10 Ottawa Sooners 9

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

Ottawa Junior 26 Southshore 6

### Midget AAA

VENDREDI, 11 SEPTEMBRE

Joliette 6 St-Bruno 40

Laurentides 6 Châteauguay 28

SAMEDI, 12 SEPTEMBRE

Sun Youth 6 Chaudière 31

St-Léonard 29 Laval-Nord 50

North Shore 81 St-Hubert 0

Lasalle 21 Laval 29

SAMEDI, 19 SEPTEMBRE

St-Bruno vs Laurentides

(à Rosemère 19h)

Chaudière vs North Shore

(à Terry-Fox 14h)

Greenfield Park vs Joliette

(au Stade municipal 19h)

St-Léonard vs Lasalle

(à Riverside 19h30)

Laval-Nord vs Laval

(à Cartier 19h30)

Sun Youth vs St-Hubert

(à R-Lafamme 19h30)

### Bantam AAA

DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE

# Baseball



## La course au quatrième as

### Ligue nationale

	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	84	66	560	----
New York	83	67	553	1
San Francisco	80	69	537	3 1/2
Los Angeles	76	74	507	8

### MATCHES À JOUER

**CHICAGO (12) — Domicile (3):** 18, 19, 20, Cincinnati, Extérieur (9): Sept. 14, 15, 16, 17, San Diego; 22, 23, Milwaukee; 25, 26, 27, Houston.  
**NEW YORK (12) — Domicile (5):** 18, 19, 20, Florida; 22, 23, Montreal, Extérieur (7): 14, 15 (2), 16, Houston; 25, 26, 27, Atlanta.  
**SAN FRANCISCO (13) — Domicile (7):** 18, 19, 20, Los Angeles; 21, 22, 23, 24, Pittsburgh, Extérieur (6): Sept. 14, 15, 16, Arizona; 25, 26, 27, Colorado.

### Ligue américaine

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	83	64	564	----
Toronto	81	68	544	3
Texas	79	69	534	4 1/2

### MATCHES À JOUER

**BOSTON (15) — Domicile (8):** Detroit; 21 (2), 22, 23, Tampa Bay; 24, 25, 26, 27, Baltimore, Extérieur (7): Sept. 14, 15, New York; 16, 17, Baltimore; 18, 19, 20, Chicago.  
**TORONTO (13) — Domicile (6):** Sept. 21, 22, 23, Baltimore; 25, 26, 27, Detroit, Extérieur (7): 14, 15, Cleveland; 16, 17, Detroit; 18, 19, 20, Tampa Bay.  
**TEXAS (14) — Domicile (5):** Sept. 16, 17, Anaheim; 18, 19, 20, Oakland, Extérieur (9): 14, 15, Baltimore; 21, 22, 23, Anaheim; 24, 25, 26, 27, Seattle.

### Montreal junior élite

**DEMI-FINALE (4 DE 7)**  
**VENDREDI, 11 SEPTEMBRE**  
 Charlesbourg 5 Québec 2  
 Sherbrooke 0 Repentigny 12  
**SAMEDI, 12 SEPTEMBRE**  
 Charlesbourg 3 Québec 0  
**DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE**  
 Repentigny 3 Sherbrooke 4  
 Québec 4 Charlesbourg 9  
**(Charlesbourg mène 3-1)**  
**MARDI, 15 SEPTEMBRE**  
 Charlesbourg à Québec, 19h30  
 Sherbrooke à Repentigny, 20h  
**MERCREDI, 16 SEPTEMBRE**  
 x-Québec à Charlesbourg, 19h30  
 Repentigny à Sherbrooke, 20h  
*x-si nécessaire.*

### Sénior Métro

**FINALE (4 DE 7)**  
**JEUDI, 10 SEPTEMBRE**  
 Ahuntsic 0 Montréal 1  
**DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE**  
 Montréal 3 Ahuntsic 2  
**(Montréal mène 3-1)**

### Ligue Universitaire

	G	P	Moy.	Diff.
McGill	4	0	1,000	----
Sherbrooke	2	0	1,000	1
Carleton	2	1	667	1 1/2
Laval	2	2	500	2
Concordia	0	3	000	3 1/2
Ottawa	0	4	000	4 1/2

**SAMEDI, 12 SEPTEMBRE**  
 Laval vs Sherbrooke (2)  
 Concordia vs Ottawa (2)  
**DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE**  
 Carleton vs Laval 2  
 Ottawa vs Sherbrooke 2  
**MERCREDI, 16 SEPTEMBRE**  
 McGill vs Concordia  
 (à TMR 19h30)  
 Carleton vs Ottawa  
 (à Ottawa 19h30)

### Ligue Internationale

**DEMI-FINALES (3 DE 5)**  
**MERCREDI, 9 SEPTEMBRE**  
 Buffalo 7 Syracuse 3  
 Durham 8 Louisville 3  
**JEUDI, 10 SEPTEMBRE**  
 Syracuse 1 Buffalo 5  
 Durham 8 Louisville 3  
**VENDREDI, 11 SEPTEMBRE**  
 Louisville 2 Durham 3  
 (Durham gagne la série 3-0)  
 Syracuse 0 Buffalo 6  
 (Buffalo gagne la série 3-0)  
**FINALE (3 DE 5)**  
**LUNDI, 14 SEPTEMBRE**  
 Durham à Buffalo  
**MARDI, 15 SEPTEMBRE**  
 Durham à Buffalo  
**MERCREDI, 16 SEPTEMBRE**  
 Buffalo à Durham  
**JEUDI, 17 SEPTEMBRE**  
 x- Buffalo à Durham  
**VENDREDI, 18 SEPTEMBRE**  
 x- Buffalo à Durham  
*x- si nécessaire*

### Ligue Côte Pacifique

**DEMI-FINALES (3 DE 5)**  
**JEUDI, 10 SEPTEMBRE**  
 Calgary 9 Fresno 8  
 N.-Orléans 6 Iowa 7  
**VENDREDI, 11 SEPTEMBRE**  
 Fresno 5 Calgary 7  
 Iowa à N.-Orléans (remis)  
**SAMEDI, 12 SEPTEMBRE**  
 Fresno 6 Calgary 5  
 (Série égale 2-2)  
 Iowa à N.-Orléans (remis)  
 (Iowa mène 2-0)  
**DIMANCHE, 13 SEPTEMBRE**  
 Fresno à Calgary  
 Iowa à N.-Orléans  
*x-si nécessaire*

## Soccer

### République tchèque

**4e journée**

**Dimanche:**

Sparta Prague-Stezsky FC Opava	4-2
Viktoria Pilsen-FC Karvina	3-2
Hradec Kralove-Petra Drnovice	3-1
Sigma Olomouc-Dukla Pribram	0-0
FK Jablonec-Slovan Liberec	1-0
Banik Brno-FK Teplice	0-3
Banik Ostrava-Chmel Bisany	2-2
Viktoria Zizkov-Slavie Prague	2-1

**Classement (tous 4 matches):**

1. Sparta Prague	10 pts
2. Hradec Kralove	7
3. Chmel Bisany	7
4. FK Teplice	7
5. Sigma Olomouc	7
6. Petra Drnovice	7
7. Viktoria Zizkov	7
8. Banik Ostrava	6
9. Stezsky FC Opava	6
10. Viktoria Pilsen	6
11. Slovan Liberec	5
12. Slavie Prague	4
13. FC Karvina	4
14. FK Jablonec	3
15. Dukla Pribram	3
16. Banik Brno	1

### Suisse

**10e journée**

**Vendredi:**

Sarvetto Genève-Lugano	1-0
Saint-Gall-Grasshoppers Zurich	3-1
FC Zurich-Sion	3-0

**Samedi:**

Bâle-Young Boys Berne	1-1
Neuchâtel Xamax-Lausanne	4-1

**Dimanche:**

Lucerne-Aarau	2-2
---------------	-----

**Classement (tous 10 matches):**

1. Sarvetto Genève	23 pts
2. Bâle	18
3. Saint-Gall	17
4. Grasshoppers Zurich	16
5. Neuchâtel Xamax	15
6. Lausanne	14
7. FC Zurich	11
8. Aarau	10
9. Sion	10
10. Lugano	9
11. Lucerne	7
12. Young Boys Berne	7

### Nationale

#### LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
LWalker Col	123	437	107	156	.357
Olerud NYM	148	518	82	177	.342
Bichette Col	150	622	92	212	.341
Cirillo Mil	144	553	95	183	.331
Kendall Pit	137	501	91	165	.329
Biggio Hou	149	601	120	197	.328
Castilla Col	151	601	102	196	.326
Piazza NYM	139	517	80	168	.325
VGuerrero Mon	147	577	102	187	.324
Helton Col	144	501	72	161	.321
MaGrace ChC	145	546	90	175	.321

■ **Points** —Sosa, Chicago, 123; Biggio, Houston, 120; Bagwell, Houston, 118; McGwire, St. Louis, 118; Ch.Jones, Atlanta, 118; G.Vaughn, San Diego, 108; Rolan, Philadelphia, 107; L.Walker, Colorado, 107.

■ **Points produits** —Sosa, Chicago, 148; Castilla, Colorado, 137; McGwire, St. Louis, 129; Alou, Houston, 122; Burnitz, Milwaukee, 120.

■ **Coups sûrs** —Bichette, Colorado, 212; Biggio, Houston, 197; Castilla, Colorado, 196; VGuerrero, Montréal, 187; DeBell, Houston, 185; Sosa, Chicago, 185; Cirillo, Milwaukee, 183.

■ **Doubles** —Biggio, Houston, 48; Bichette, Colorado, 48; DYoung, Cincinnati, 45; LWalker, Colorado, 44; Fullmer, Montréal, 42; Floyd, Florida, 42; Rolan, Philadelphia, 39.

■ **Triples** —Dellucci, Arizona, 11; BLarkin, Cincinnati, 10; NPerez, Colorado, 8; AJones, Atlanta, 8; KGarcia, Arizona, 8.

■ **Circuits** —Sosa, Chicago, 62; McGwire, St. Louis, 62; G.Vaughn, San Diego, 48; Castilla, Colorado, 43; Galarraga, Atlanta, 43; Alou, Houston, 38; VGuerrero, Montréal, 37.

■ **Buts volés** —Womack, Pittsburgh, 52; Biggio, Houston, 47; E.Young, Los Angeles, 42; Renteria, Florida, 40; Floyd, Florida, 27; AJones, Atlanta, 25; QVeras, San Diego, 24.

■ **Lanceurs (17 décisions)** —Smoltz, Atlanta, 15-3, .833, 3.10; ALeiter, New York, 15-5, 7.50, 2.40; Glavne, Atlanta, 18-6, 7.50, 2.62; KBrown, San Diego, 18-6, 7.50, 2.38; Tapani, Chicago, 18-7, 7.20, 4.70; Gardner, San Francisco, 12-5, 7.06, 4.46.

■ **Retraits** —Schilling, Philadelphia, 272; KBrown, San Diego, 238; Wood, Chicago, 233; GMaddux, Atlanta, 192; Reynolds, Houston, 190; Park, Los Angeles, 170; Dreifort, Los Angeles, 168.

■ **Victoires protégées** —Hoffman, San Diego, 49; Beck, Chicago, 46; Shaw, Los Angeles, 43; Nen, San Francisco, 36; JFranco, New York, 36; Urbina, Montréal, 31.

### Américaine

#### LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
BWilliams NYY	114	450	92	152	.338
MVaughn Bos	139	545	98	180	.330
DJeter NYY	135	570	120	187	.328
IRodriguez Tex	133	534	80	175	.328
Garciparra Bos	129	548	98	176	.321
TWalker Min	130	485	78	154	.318
JuGonzalez Tex	140	554	102	176	.318
O'Neill NYY	141	568	93	180	.317
Belle ChW	149	557	103	176	.316
TFernandez Tor	125	448	66	141	.315

■ **Points** —DJeter, New York, 120; Durham, Chicago, 113; ARodriguez, Seattle, 112; Griffey Jr, Seattle, 110; Knoblauch, New York, 109; Edmonds, Anaheim, 106; JnValentin, Boston, 106.

■ **Points produits** —JuGonzalez, Texas, 151; Belle, Chicago, 132; Griffey Jr, Seattle, 127; MRamirez, Cleveland, 123; RPalmeiro, Baltimore, 117; TMartinez, New York, 115; ARodriguez, Seattle, 114.

■ **Coups sûrs** —ARodriguez, Seattle, 192; DJeter, New York, 187; M.Vaughn, Boston, 180; O'Neill, New York, 180; Garciparra, Boston, 176; Offerman, Kansas City, 176; JuGonzalez, Texas, 176; Belle, Chicago, 176.

■ **Doubles** —JnValentin, Boston, 43; CDelgado, Toronto, 42; Belle, Chicago, 42; JuGonzalez, Texas, 41; Erstad, Anaheim, 39; GAnderson, Anaheim, 39; IRodriguez, Texas, 39; EMartinez, Seattle, 39.

■ **Triples** —Offerman, Kansas City, 12; Winn, Tampa Bay, 9; Damon, Kansas City, 8; Durham, Chicago, 8; O'Leary, Boston, 8; Garciparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; DJeter, New York, 7.

■ **Circuits** —Griffey Jr, Seattle, 51; Belle, Chicago, 45; JuGonzalez, Texas, 42; RPalmeiro, Baltimore, 42; Canseco, Toronto, 42; ARodriguez, Seattle, 39; MRamirez, Cleveland, 37.

■ **Buts volés** —Henderson, Oakland, 60; Lofton, Cleveland, 53; Stewart, Toronto, 48.

■ **Lanceurs (17 décisions)** —DWells, New York, 17-4, 8.10, 3.35; P.Martinez, Boston, 18-5, 7.83, 2.74; Cone, New York, 19-6, 7.60, 3.58; Clemens, Toronto, 18-6, 7.50, 2.69; Helling, Texas, 19-7, 7.31, 4.30; Rogers, Oakland, 14-7, 6.67, 3.03.

■ **Retraits** —Clemens, Toronto, 234; PMartinez, Boston, 227; RJohnson, Seattle, 213; CFinley, Anaheim, 199; Cone, New York, 196.

■ **Victoires protégées** —Gordon, Boston, 40; Percival, Anaheim, 39; Wetteland, Texas, 39; MJackson, Cleveland, 38; Aguilera, Minnesota, 36; MRivera, New York, 35.

## Rendement des Expos

AU BÂTON	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Andrews Shane	462	43	109	66	24	0	.236
Cabrera Orlando	222	38	61	16	2	5	.275
Fullmer Brad	472	53	132	66	11	6	.280
Guerrero Vladimir	577	102	187	104	37	9	.324
Guerrero Wilton	351	43	98	26	2	8	.279
Henley Bob	83	10	24	10	1	2	.289
Holbert Ray	5	0	0	0	0	0	.000
Hubbard Mike	55	3	8	3	1	0	.145
Jones Terry	167	25	37	13	1	11	.222
Livingstone Scott	107	1	21	10	0	1	.196
May Derrick	163	9	40	11	3	0	.245
McGuire Ryan	204	17	38	9	1	0	.186
Mordecai Mike	113	11	23	10	3	1	.204
Perez Robert	103	8	24	7	1	0	.233
Santangelo F.P.	373	51	80	21	4	7	.214
Seguignol Fernando	17	3	5	2	2	0	.294
Stovall DaRond	78	11	16	6	2	1	.205
Vidro Jose	199	24	44	17	0	2	.221
White Rondell	357	54	107	58	17	16	.300
Widger Chris	417	36	97	53	15	6	.233

AU MONTICULE	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Batista Miguel	3	5	0	125.1	53	61	86	3.81
Bennett Shayne	5	4	1	87.1	50	44	57	5.15
Boskie Shawn	1	3	0	17.2	18	4	10	9.17
Bullinger Kirk	1	0	0	4.2	6	0	1	11.57
DeHart Rick	0	0	0	24.2	15	12	9	5.47
Hermanson Dustin	13	10	0	170.2	56	52	136	2.95
Johnson Mike	0	2	0	7.1	12	2	4	14.73
Kline Steve	2	6	1	70.1	22	40	75	2.82
Maddux Mike	3	3	1	48.0	20	13	27	3.75
Moore Trey	2	5	0	61.0	34	17	35	5.02
Pavano Carl	5	8	0	119.2	58	41	76	4.36
Powell Jeremy	1	5	0	25.0	22	11	14	7.92
Telford Anthony	3	6	0	82.1	38	34	50	4.15
Thurman Mike	3	4	0	50.2	25	22	22	4.44
Urbina Ugueth	5	3	31	63.2	8	28	86	1.13
Valdes Marc	1	3	0	36.1	30	21	28	7.43
Vazquez Javier	4	14	0	162.1	109	64	135	6.04
Young Tim	0	0	0	3.2	2	1	4	4.91

Assistance 78 programmes

**Le 13 septembre** ..... 15,552  
**en 1997** ..... 1,449,994  
**en 1998** ..... 883,005  
**Différence** ..... -566,989

### Ligue nationale

#### Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Atlanta</							

MONTREAL ET LES ENVIRONS

**AUJOURD'HUI** MAXIMUM **23**  
Ciel variable en matinée, nuageux avec éclaircies en après-midi. Vents légers.

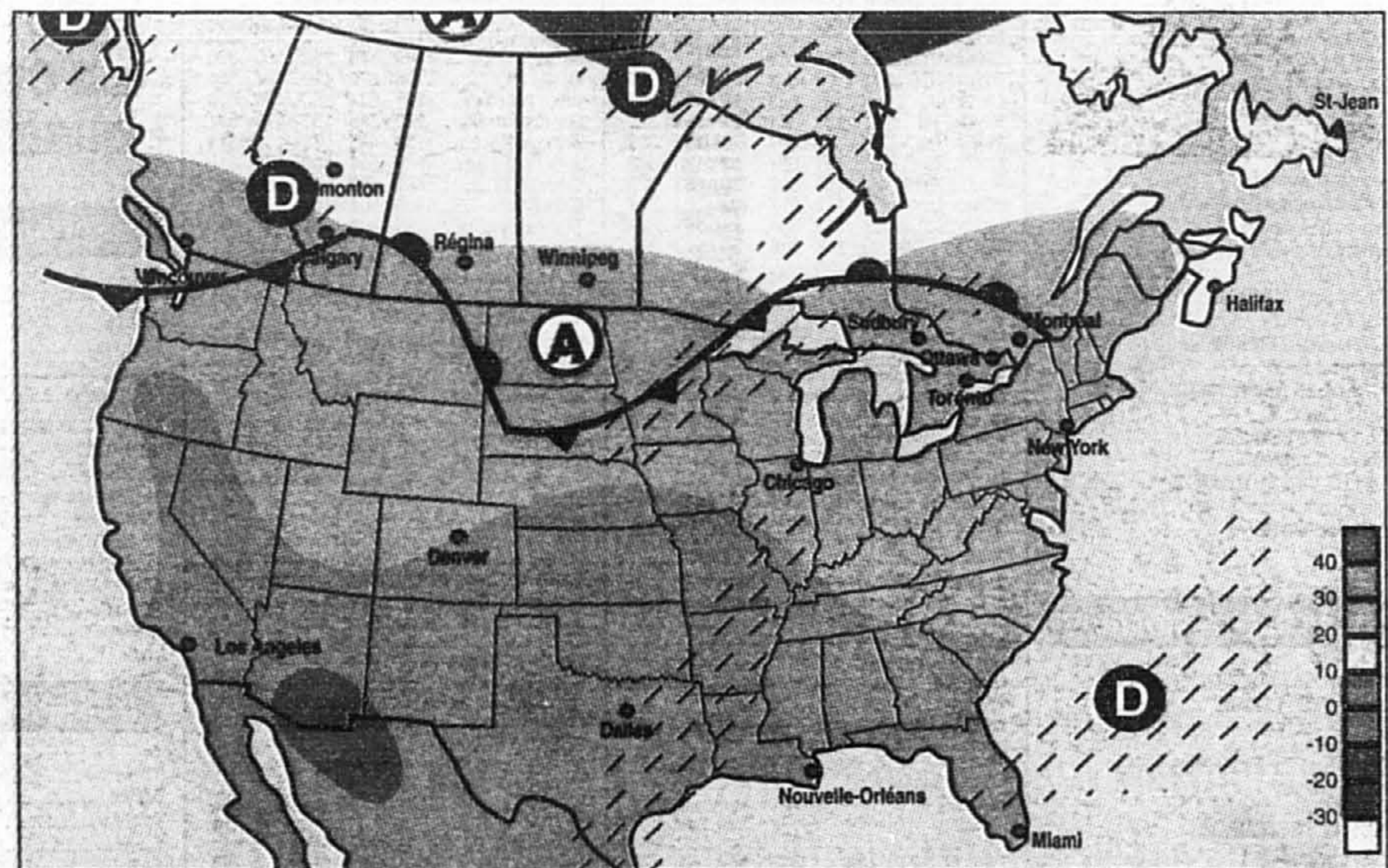
**CETTE NUIT** MINIMUM **14**  
Nuageux. Probabilité de précipitations: 30%.

**DEMAIN** MAX/MIN **25/12**  
Plutôt nuageux avec averses dispersées. Probabilité de précipitations: 60%.

**MERCREDI** MAX/MIN **21/8**  
Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20%.

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. 22/11.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec éclaircies. 24/14.	<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. 30/14.
<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 21/10.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 26/9.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec quelques averses. 28/13.

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud Front froid Occlusion Creux Anticyclone Dépression Neige Pluie Pluie verglaçante Orages

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. 18/7.	<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. 18/7.	<b>AUJOURD'HUI</b> Ciel variable. 18/6.	<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. 16/7.
<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 17/7.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 17/6.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 19/6.	<b>DEMAIN</b> Plutôt nuageux avec averses dispersées. 15/7.

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTREAL

<b>Température</b>	<b>Max</b>	<b>Min</b>	<b>Facteur Humidex</b>	<b>Le Soleil et La Lune</b>			
Hier	20	10	Aujourd'hui: 25	6h32	13h08	0h23	15h38
Normales du jour	20	10	<b>Indice UV</b>	Durée totale du jour: 12h36			
Auj. l'an passé	22	12	Aujourd'hui: Modéré	N			
<b>Records</b>	Plus haut maximum: 29 en 1993		<b>Précipitation</b>	Hier: 0mm			
Plus bas minimum: 3 en 1986				20 sept 28 sept 05 oct 12 oct			

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Variable 20/6	Soleil 25/5
Charlottetown	Ensoleillé 18/10	Ennuagemnt 18/11
Comwall	Éclaircies 24/14	Averses 26/11
Edmonton	Variable 19/3	Nuageux 20/5
Frédéricton	Ensoleillé 21/8	Averses 21/8
Halifax	Ensoleillé 19/9	Ennuagemnt 18/11
Iqaluit	Variable 7/3	Éclaircies 7/3
Moncton	Ensoleillé 19/8	Averses 21/8
Régina	Ensoleillé 22/8	Ensoleillé 26/12
Rouyn	Averses 22/10	Averses 20/6
Saint-Jean	Beau 17/8	Beau 12/10
Saskatoon	Beau 21/6	Ensoleillé 24/9
Sudbury	Averses 22/12	Averses 24/8
Thunder Bay	Éclaircies 22/7	Beau 22/4
Vancouver	Beau 21/12	Variable 19/12
Victoria	Beau 21/10	Variable 18/9
Whitehorse	Éclaircies 11/0	Nuageux 12/2
Windsor	Variable 30/16	Averses 27/15
Winnipeg	Beau 22/7	Soleil 22/10
Yellowknife	Beau 12/4	Nuageux 10/6

LE MONDE

	AUJOURD'HUI
Amsterdam	Averses 17/12
Athènes	Beau 33/20
Beijing	Soleil 28/16
Berlin	Pluie 16/11
Bruxelles	Pluie 17/8
Buenos Aires	Beau 16/7
Lisbonne	Soleil 27/17
Londres	Averses 17/10
Los Angeles	Nuageux 32/19
Madrid	Averses 26/8
Mexico	Pluie 22/13
Moscou	Beau 27/12
New Delhi	Orages 33/26
New York	Beau 24/17
Paris	Pluie 17/8
Port-au-Prince	Averses 33/27
Rio	Pluie 25/17
Rome	Soleil 23/16
Tokyo	Pluie 29/26
Washington	Orages 29/18

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI
Acapulco	Averses 31/22
Atlantic City	Beau 26/18
Boston	Beau 24/13
Cancun	Orages 32/24
Cape Cod	Beau 24/13
Daytona B.	Beau 31/23
La Havane	Averses 31/23
Honolulu	Beau 32/24
KeyWest	Orages 32/26
Kenebunk Pt.	Beau 23/12
Miami	Orages 31/26
Myrtle B.	Beau 30/19
Niagara F.	Beau 30/15
Old Orchard	Beau 23/12
Orlando	Beau 33/24
Palm Springs	Beau 41/25
Tampa	Orages 31/23
Virginia B.	Beau 29/18
W. Palm B.	Orages 31/24
Wildwood	Beau 26/18

CONCOURS ÉVASION AU SOLEIL. Gagnez vos prochaines vacances à nos frais et n'oubliez pas notre offre de remise en dollars avantages La Baie

**CANCUN** DÉPART ENTRE LE 1<sup>er</sup> NOVEMBRE ET LE 15 DÉCEMBRE  
**CLUB VIVA MAYA** (catégorie supérieure) 1 semaine: **1 089 \$**  
 si réservé et payé avant le 12 octobre.  
**Double rabais de 160 \$ par couple inclus.** Formule **tout inclus.**

Centre-ville (514) 281-4940    Brossard (450) 871-6660    Rosemère (450) 437-5444    Pointe-Claire (514) 697-2225    À l'extérieur 1 800 991-1515

Réservez vos vacances avec un de nos partenaires privilégiés entre le 15 septembre et le 15 novembre 1998 et vous êtes éligibles. Règlements du concours disponibles dans les agences. Les prix mentionnés sont en dollars canadiens par personne en occupation double. Les frais de service, sauf les taxes locales, sont payables à destination s'il y a lieu. Rabais réservés tôt déjà appliqué.